

DENTISTESDr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
et ASSOCIÉS**Jours/Soirs**
URGENCE
545-7180Place Barrette
DENTUROLOGISTEle **QUOTIDIEN**

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

21^e ANNÉE No 219

LE LUNDI 20 JUIN 1994

32 PAGES

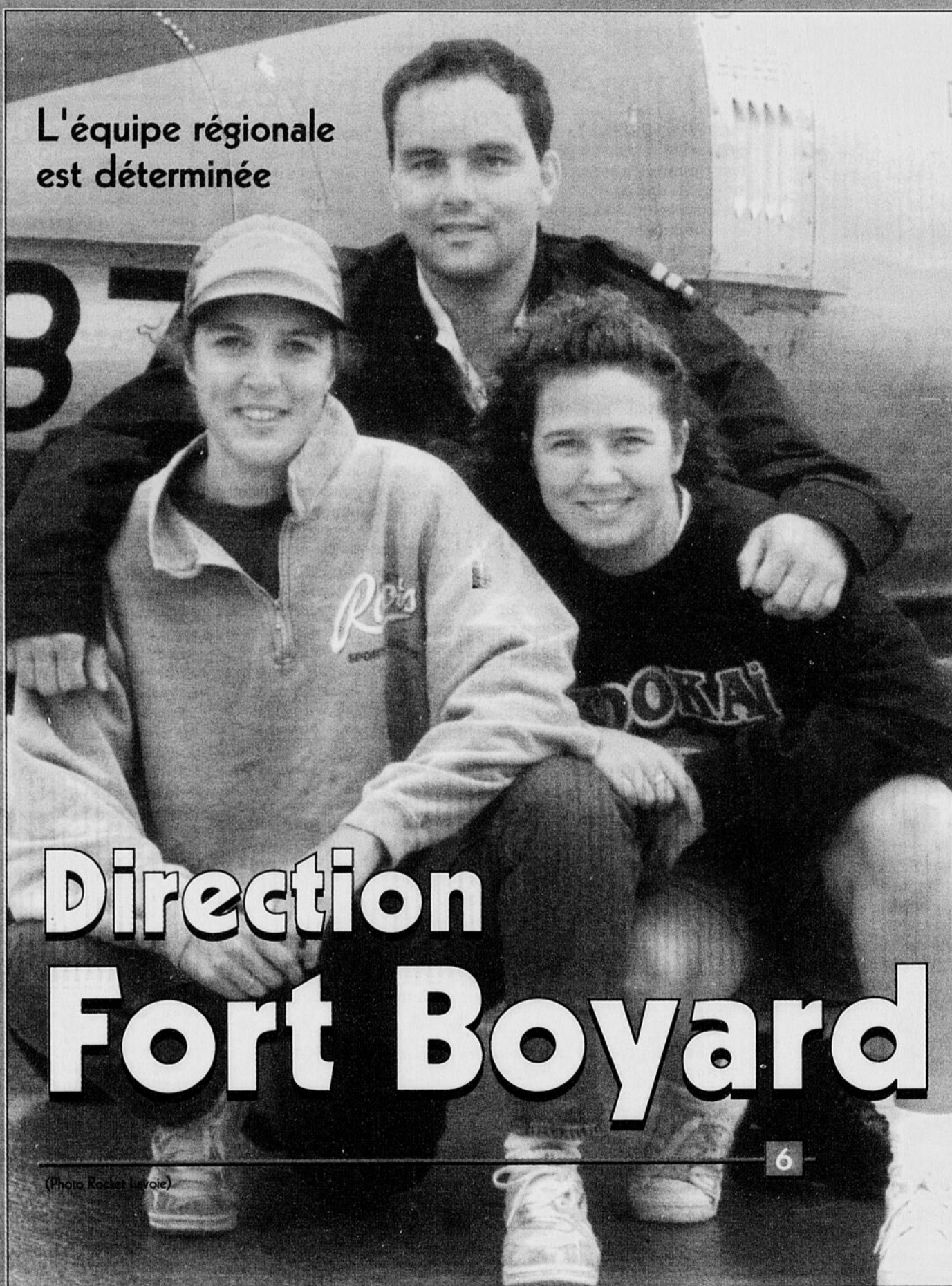
60¢ PLUS TAXES

VÉNITIENNES '83 Inc.
manufacturier
543-0524
1-800-565-0524

Incendie chez Donohue à Saint-Thomas-Didyme

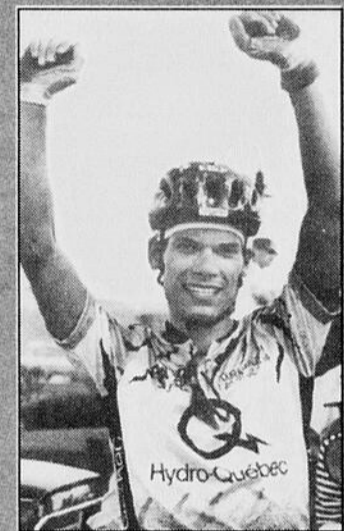
Les pompiers sauvent l'usine

3

L'équipe régionale
est déterminée**Direction
Fort Boyard**

(Photo Rocket Lavoie)

6



Tour cycliste

**Peter
Wedge
du début
à la fin**

30

Un hydravion
s'écrase: un
homme est
porté disparu

3

Décès du
comédien
Roger Lebel

2

Jonquière
«La course
des canards»
atteint son
objectif

3

Le cas Simpson n'est pas concluant

LOS ANGELES (AP) - Le cas de O.J. Simpson n'est pas du tout concluant, estiment des avocats de la défense: les preuves connues jusqu'à maintenant sont circonstancielles, l'arme du crime n'a pas été retrouvée et la popularité de Simpson pourrait influencer un jury.

«L'histoire n'a pas encore été écrite, a dit Roy Black, qui a obtenu l'acquittement de

William Kennedy Smith dans l'affaire du viol de Palm Beach. Il n'y a aucune preuve concluante. De nombreuses personnes présumément de sa culpabilité, mais sa personnalité et sa popularité peuvent permettre un retournement de la situation.»

Simpson est accusé d'avoir tué son ex-femme, Nicole Brown Simpson, et son ami, Ronald Goldman. Il devait être inculpé

aujourd'hui. Simpson et son avocat, Robert Shapiro, plaident l'innocence.

La première journée de Simpson devant la justice surviendra après une semaine où on a beaucoup fait état de l'affaire dans les journaux et à la télévision.

On a ressorti des faits de son passé: une condamnation, en 1989, pour avoir battu sa femme, dont les rapports de police décrivant le visage tuméfié de la victime ont été amplement cités.

«Le plus grand danger pour la défense est que les gens vont arriver rapidement à un jugement», a indiqué Albert Johnson, un avocat de Boston qui a aidé à défendre Patty Hearst et d'autres clients célèbres.

«Il faut souligner qu'il est retourné chez lui sachant très bien qu'il serait arrêté. Ce n'est pas une fuite, c'est une peur bien fondée que le système ne fonctionnerait pas dans son cas.»

«Il y a beaucoup de gens qui veulent croire à son innocence», a ajouté Roy Black.

La popularité de l'ancien joueur de football est un atout important en sa faveur. Le procureur Gil Garcetti reconnaît que c'est un obstacle à l'obtention d'une condamnation.

«Nous allons devoir nous assurer que n'importe quel (jury)... peut comprendre que même une personne que vous aimez, que vous admirez et respectez, pourrait avoir commis un crime horrible.»

Roger Lebel meurt à l'âge de 71 ans

MONTREAL (PC) — Le comédien Roger Lebel est décédé samedi soir à l'âge de 71 ans des suites d'une longue maladie.

En raison de son état de santé, il avait dû interrompre il y a quelques années une longue carrière de comédien à la radio, à la télévision et au cinéma.

Il était atteint de la maladie de Parkinson. Les premiers signes de cette maladie sont apparus pendant la saison théâtrale 85-86, alors qu'il jouait la pièce «Haute fidélité» chez Jean Duceppe.

Il était né le 5 juin 1923, à Rivière-du-Loup.

Il amorça sa carrière à la radio à Trois-Rivières puis à Québec où il fait également ses débuts au théâtre.

En 1949, il reçoit le trophée du meilleur acteur au festival de Calgary et l'année suivante, celui d'annonceur le plus populaire de Québec.

Roger Lebel arrive à Montréal en 1953, à l'âge de 30 ans, où il poursuivra sa carrière de

comédien et d'animateur à la radio, à la station CKAC, et il entreprend une longue carrière d'acteur à la télévision.

Il participe à plusieurs téléromans dont «Jeunes visages», «Le Survenant», «Du tac au tac», «Monsieur le ministre» et «Un amour de quartier».

Au théâtre, Roger Lebel joue dans 19 pièces, la plupart dirigées par la compagnie Jean-Duceppe.

On le voit notamment dans «Charbonneau et le chef», «La chatte sur un toit brûlant» et «Les sunshine Boys».

Il a également connu une carrière cinématographique importante. Entre 1958 et 1987, M. Lebel participe à 16 films. Son premier rôle dans un film fut dans «Les mains nettes», de Claude Jutra, en 1958.

Mais sa carrière cinématographique a véritablement démarré avec «Réjeanne Padovani», de Denys Arcand, en 1973, dans lequel il joue un conseiller municipal véreux.

Par la suite, il interprète souvent des hommes de pouvoir: il sera par exemple ministre dans «Bingo» en 1974, procureur dans «L'affaire Coffin», en 1979, policier un an plus tard dans «Les bons débarras», député dans «Les années de rêve» en 1984 et avocat la même année dans «Le crime d'Ovide Plouffe».

C'est cependant avec «Un zoo la nuit», de Jean-Claude Lauzon, en 1987, qu'il crée, selon les critiques, le plus beau rôle de sa carrière: Albert, un travailleur d'usine malade qui renoue avec son fils après des années de silence.

Ce rôle lui vaut le prix Guy-L'Ecuyer, attribué pour la première fois aux sixièmes Rendez-Vous du cinéma québécois, ainsi que le Génie du meilleur acteur.

Il était le père de cinq enfants.



UN ZOO - Albert, un travailleur d'usine malade qui renoue avec son fils dans «Un zoo la nuit» de Jean-Claude Lauzon est probablement le plus beau rôle de Roger Lebel. (Photothèque Le Quotidien)

Policier tué

L'arme s'est enrayée

TORONTO (PC) - Le revolver qui a servi à tuer un jeune policier torontois la semaine dernière s'est enrayé et c'est probablement ce qui a sauvé la vie de son coéquipier, ont indiqué les enquêteurs, dimanche.

Le sergent Jim Crowley a déclaré en conférence de presse que l'agent Michele Leone aurait également pu être tué au cours de la fusillade qui a coûté la vie à l'agent Todd Baylis.

«Notre expert en balistique nous a informés que l'arme présumée du meurtre s'est enrayée, a annoncé, la mine sévère, M. Crowley, qui est chargé de l'enquête. Et si cela ne s'était pas produit, je suis sûr que l'agent Leone ne serait plus avec nous aujourd'hui.»

L'agent Baylis, qui était âgé de 25 ans, a été tué d'une balle à la tête à l'extérieur d'un immeuble à appartements de la banlieue de

North York, jeudi soir. M. Leone, qui portait un gilet pare-balles, a été atteint au dos, mais il n'a pas été blessé gravement.

Le sergent Crowley a indiqué que des accusations de trafic de stupéfiants ont été ajoutées à la liste des accusations déposées à l'endroit de Clinton Gayle: l'homme de 25 ans est accusé de meurtre au premier degré, de tentative de meurtre et d'infractions pour possession et utilisation d'une arme à feu.

Le sergent a précisé que les policiers ont découvert une importante quantité de crack sur les lieux du crime.

L'inculpé a également été blessé durant l'échange de coups de feu.

Il est soigné sous surveillance dans un hôpital de Toronto et son état était jugé satisfaisant hier. Gayle doit comparaître en cour vendredi.

PAS POSSIBLE

Pizza des pays riches

NAPLES (Reuter) — Deux restaurateurs de Naples, les frères Nando et Luigi Lombardi, proposent à leurs clients une «pizza G7» composée d'ingrédients venant des sept pays qui participeront au sommet des 8, 9 et 10 juillet dans la capitale de l'Italie du Sud.

Y figurent pour l'Italie la tomate, le basilic et le mozzarella, pour l'Allemagne la saucisse, pour les Etats-Unis et le Canada les chips, pour la Grande-Bretagne le bacon, pour le Japon les crevettes et pour la France le fromage, le tout servi dans une assiette aux couleurs des drapeaux des Sept.

Prix de la pizza des pays riches: 12 000 litres (7 dollars \$), soit beaucoup plus que la plebéienne Margherita, vendue 5000 litres (3 dollars).

J'AIME L'ENVIRONNEMENT C'EST CLAIR!

Les recommandations d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Jonquière	Inutile
Ville de La Baie	Inutile
Roberval	Inutile
Alma	Inutile
Dolbeau	Inutile
Saint-Ambroise	Inutile
Saint-Félicien	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Mistassini	Inutile

Un message de l'AQTE en collaboration avec les municipalités

AQTE
Association québécoise des techniques de l'environnement

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Mod Réserve des Laurentides	0
Élevé Lac-St-Jean	1
Élevé Saguenay	0
Mod Réserve Ashuapmushuan	0
Mod Chibougamau - Lac Mistassini	1
Élevé Monts Valin - Chutes des Passes	1

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 9
Total de la saison: 330

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Elevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

Le soleil reste au rendez-vous sur la plupart des régions à l'exception de celles de l'ouest où un front chaud ennuagera le ciel et donnera quelques averses.

Lac-Saint-Jean, Saguenay et Réserve faunique des Laurentides:
Ensoleillé. Ennuagement avec 30 pour cent de probabilité d'averses en soirée. Max près de 23. Mardi: Nuageux avec éclaircies et 70 pour cent de probabilité d'averses. Min près de 13. Max près de 23.

Lever: 4h43
Coucher: 20h48

Chicoutimi- La marée sera basse à 08h10 (1m0) et haute à 13h10 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 18h55 (1m0) et haute à 01h30 (5m1).
La Baie- La marée sera basse à 06h55 (1m0) et haute à 12h50 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 18h55 (1m0) et haute à 01h15 (5m4).

ABONNEMENTS: 545-4664

Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008.
Télécopieur: (418) 692-5148.

SOMMAIRE

LE QUOTIDIEN, lundi 20 juin 1994

Arts	18
Bandes dessinées	18
Détente	19
Décès	25
Finances	20
Horoscope	19
Petites annonces	21 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	18

Édité et imprimé par:

LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 Tél.: 545-4474
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (no 32131)
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
1-7-6

À quatre chiffres
6-8-3-4

La trois

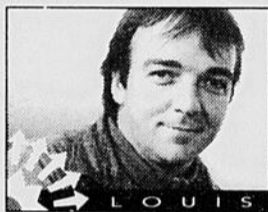
Saint-Thomas-Didyme

Le feu cause des dégâts à l'usine de la Donohue

SAINT-THOMAS DIDYME (LT) - Les pompiers volontaires de Saint-Thomas-Didyme ont mis un peu moins de 90 minutes pour contrôler l'incendie qui menaçait l'usine de bois de sciage de la compagnie Donohue.

Vers 15h00, lorsque le gardien de service a fait sa tournée habituelle tout semblait normal. A 15h20, il voit une épaisse fumée sortir de la salle de contrôle hydraulique de la section de tronçonnage de l'usine. «Il n'y avait rien à faire, il y a avait trop de fumée et de chaleur», a rencontré le gardien. Seulement 5 minutes après la première alarme, un groupe de pompiers volontaires arrivaient sur les lieux.

La nouvelle s'est répandue



TREMBLAY

comme une trainée de poudre dans la municipalité, de telle sorte qu'en moins de trente minutes, une équipe de pompiers volontaires et de travailleurs de l'usine arrivaient revêtus d'uniforme pour stopper l'élément destructeur. Le feu faisait donc rage dans l'entrecôte ce qui compliquait le travail des pompiers.

Le chef des pompiers volontaires de Saint-Thomas-Didyme Luc Girard et ses hommes ont décidé d'utiliser une puissante chargeuse à billots pour éventrer la toiture et permettre d'arroser directement le brasier. La conducteur attiré à cette chargeuse, Ghislain Martel, qui se trouvait sur place a rapidement parvenu à déchi-

ter les feuilles de métal, et à partir de ce moment, les pompiers ont donné le coup de grâce au foyer d'incendie.

Les flammes ont ravagé une dépense collée à la salle de tronçonnage, en plein cœur de l'usine. Heureusement a indiqué un travailleur au Quotidien, les flammes n'ont pas traversé le mur, sans quoi le moulin y passait. D'après les informations recueillies, des étincelles provenant de «l'enfer» (le brûleur de résidus), serait à la source de cette incendie. La compagnie Donohue, doit d'ailleurs fermer ce brûleur de résidus la semaine prochaine.

La scierie de la Donohue pourrait être fermée pendant 3 à 4 jours, selon l'avis des travailleurs interrogés sur place. L'usine fonctionne du dimanche soir au vendredi soir.



EN MUSIQUE - Des membres de l'Harmonie du Saguenay ont égayé, hier, par des airs musicaux entraînants le public qui a assisté au lancement de la «course des canards» dans les eaux de la Rivière-aux-Sables. (Photo Rocket Lavoie)

Jonquière

La «course des canards» permet d'amasser 35 000 \$

JONQUIÈRE (YB) - L'événement annuel que constitue «La course des canards» a permis, hier, de recueillir 35 000 \$ pour le Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière.

Directrice de cet organisme, Andrée Simard a précisé hier en entrevue que les petits canards de plastique jaunes ont, en sus de la somme amassée, fait des heureux puisque six prix étaient rattachés à cette activité de plein air.

Les deux premiers prix ont été remis respectivement à Jeannot Gagnon et à Jacinthe Girard. Le premier a remporté le véhicule Mazda 323 d'une valeur de 11 000 \$ et la seconde a gagné un voyage au pays des oranges (Floride).

Comme des pains

La campagne des canards vendus à 5 \$ l'unité a connu cette année encore un succès marquant puisque la population les a achetés comme si c'était des petits pains chauds. «En moins de six semaines, la marchandise était écoulee», indique Mme Simard.

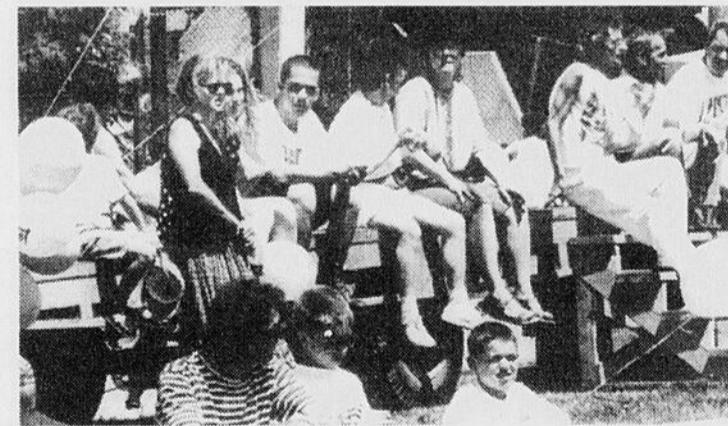
Elle ajoute que le lâcher de canards (11 000) du haut d'un

hélicoptère a eu lieu comme par le passé à la hauteur de Place Nikitoutagan et que les «coureurs aquatiques» portés par le courant ont filé vers le point d'arrivée situé à 0,8 kilomètre, sous les yeux d'un public enthousiaste.

«Les gens comprennent très bien que leur appui contribue à doter le centre hospitalier d'équipements technologiques indispensables comme cette fois-ci, par exemple, un «plateau d'endoscopie sinusale» d'une valeur de 25 000 \$ ainsi qu'à favoriser des actions axées sur le mieux-être de la communauté.

«L'événement est vécu comme une grande fête comportant de l'animation, un défilé de gardes paroissiales, des concours populaires (dessin) et un spectacle musical avec l'Harmonie du Saguenay.

Tout indique qu'une 5e édition verra le jour l'an prochain, car cette compétition amicale qui se déroule sur le plan d'eau de la Rivière-aux-Sables s'avère sans conteste une occasion sans pareille de «joindre l'utile à l'agréable», fait remarquer par ailleurs la directrice Andrée Simard.



ATTENTION - Avec le beau temps, les gens de Jonquière s'étaient rendus nombreux à la «course des canards». Des clowns ont su eux aussi par leurs gestes et attitudes déridier plusieurs enfants qui ont assisté à leur prestation quelque temps avant le lâcher officiel des 11 000 canards dans la rivière. (Photo Rocket Lavoie)

Ecrasement d'un hydravion au lac Croche

Chicoutimien porté disparu

CHICOUTIMI (YB ET PC) - Un hydravion s'est écrasé, hier matin, dans les eaux du lac Croche, à quelque 85 kilomètres au nord de Chicoutimi. L'accident aurait fait une victime, un homme de 34 ans de Chicoutimi, a déclaré hier l'agent du bureau régional de la Sûreté du Québec à Chicoutimi, Jean-Marc Desmeules. L'homme est porté disparu et les policiers refusent de dévoiler l'identité des personnes concernées.

«L'une des deux victimes (le pilote) de cet accident a pu regagner la berge par ses propres moyens. L'unité de plongée de la SQ se rendra demain (aujourd'hui) sur les lieux dans le but de retrouver le corps de la personne portée disparue», a précisé le porte-parole.

L'agent Desmeules précise par ailleurs que l'alerte a été donnée, hier, à la SQ par quelqu'un qui était aux abords du lac lorsque l'aéronef a plongé dans les eaux.

Bilan

Au moins sept personnes ont perdu la vie de façon accidentel-

le au Québec, au cours de la fin de semaine. Outre la noyade du lac Croche, les policiers ne signalent aucun autre décès accidentel dans la région.

Dans la nuit de samedi à dimanche, vers 1h25, Josée Savoie, 26 ans, de Sainte-Marthe-du-Cap, est décédée après que la voiture dans laquelle elle se trouvait eut dérapé et heurté un poteau électrique au coin des rues Notre-Dame et Brunelle, à Cap-de-la-Madeleine. La chaussée était alors rendue glissante par la pluie.

Un homme de 54 ans est décédé samedi en fin de soirée à Montréal à la suite d'un accident de la circulation survenu vers 22h40 au croisement des rues McGill et de la Commune.

La conductrice de l'automobile dans laquelle prenait place la victime aurait omis de faire son arrêt obligatoire, provoquant une collision avec un camion. Le décès de l'homme, dont l'identité n'a pas été dévoilée, a été constaté à l'hôpital.

Un homme de 29 ans s'est noyé samedi après-midi aux chutes à

Magnan, à Saint-Paulin, après être tombé à l'eau alors qu'il marchait sur des pierres. Le corps du noyé n'avait toujours pas été retrouvé par les plongeurs de la SQ, hier.

Un cycliste de 54 ans est décédé samedi vers midi dans un hôpital de La Tuque après avoir été heurté par un camion plus tôt en matinée, vers 8h25.

Selon les premiers éléments de l'enquête policière, Jacques Tremblay roulait sur l'accotement du boulevard Ducharme malgré la présence d'une piste cyclable le long de cette voie. Le conducteur du camion ne l'aurait jamais vu.

Deux voitures se sont heurtées vendredi peu avant 22h00 dans une courbe de la route 249, près d'Asbestos, causant la mort d'un des conducteurs, Yvon Gilbert, 52 ans, d'Asbestos.

Un enfant de sept ans s'est noyé vendredi vers 20h00 à la plage municipale du lac Davidson, à Cowansville. Le garçon aurait échappé à l'attention de sa mère. Il n'y avait aucun surveillant sur la plage.

CET ÉTÉ SOYEZ BIEN ATTACHÉ Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.

SUPPORT À VÉLO

- Attaches (hitch) garanties 2000, 5000, 10 000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, anti-swing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

NOUVEAU MODÈLE

Avec barre détachable

REMORQUE SAGUENAY

1671, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, G7J 3Y3

549-6030

Première expérience réussie

La Pulperie inspire des peintres

CHICOUTIMI (YB) - La première édition de «La Pulperie en couleurs» a attiré au cours du week-end, et ce malgré une température peu clémente en journée de samedi, environ 1500 personnes.

Organisateur responsable de cet événement, Jacques Thibeault a souligné hier que cette rencontre a permis notamment de constater qu'une telle activité répond

aux attentes des artistes. «L'interaction avec des collègues peintres est une quasi-nécessité, car cela permet d'échanger sur les techniques et p'tits trucs pour réaliser une oeuvre. Sans compter que le fait de travailler en plein air suscite un intérêt plus grand pour l'art pictural de la part du grand public et de ce fait stimule les créateurs.»

Vers un symposium...

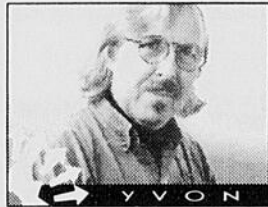
Hier, devant leur chevalet, 27 artistes peintres du Saguenay

répartis ici et là sur le site de la Pulperie de Chicoutimi s'appliquaient sagement à réaliser un tableau au fusain, à l'huile ou à l'acrylique ou encore à compléter une aqua-

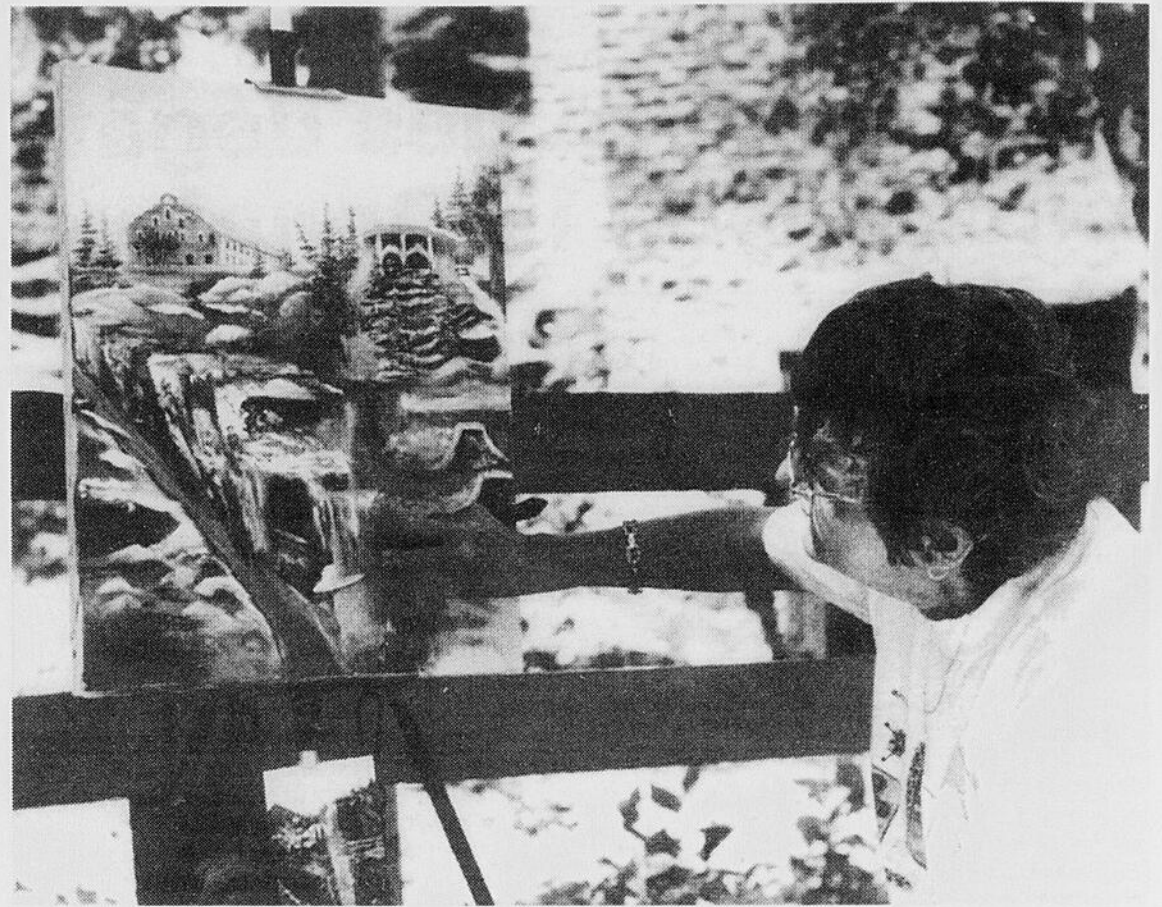
relle. «L'affluence des gens aurait pu être plus importante, mais nous préférons démarrer lentement et atteindre ultérieurement une pleine vitesse de croisière. Il importe d'abord

de rejoindre et de regrouper tous les artistes peintres amateurs de la région et transformer graduellement cet «happening» culturel en un symposium de bonne envergure.»

«La peinture, commente par ailleurs Jacques Thibeault, ne doit pas être réservée à la seule élite de la société ou aux personnes au goût sûr, au plan esthétique. Le beau est un concept universel et de ce seul fait, il doit être démocratisé le plus largement possible», conclut-il.



YVON BERNIER



PEINTRE DU SAGUENAY - L'artiste Solange Tremblay donne ici un dernier coup de pinceau à une peinture illustrant un décor familier de la Pulperie de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

Ministère de l'Éducation

Les examens obligatoires causent des surprises

QUEBEC (PC) — Les examens obligatoires du ministère de l'Éducation apportent à chaque année, leur lot de surprises, bonnes et mauvaises, autant aux enseignants qu'aux élèves.

A chaque été, en juillet, des milliers de jeunes voient leur réussite se transformer en échec.

L'inverse est aussi vrai. Au grand dam des profs, qui voient

le ministère de l'Éducation corriger leurs évaluations faites à l'école. Les correcteurs du ministère de l'Éducation constatent de véritables aberrations, lorsque sortent les notes finales des élèves qui ont subi les épreuves obligatoires du MEQ.

Des élèves qui obtiennent des notes frisant les 80 pour cent, dans la partie de l'évaluation

provenant de l'école, se retrouvent avec une note de 19, après la «modération» et l'évaluation du MEQ...

Cette année, le ministère de l'Éducation prescrit des examens terminaux dans les matières suivantes: français production écrite (5e secondaire), français compréhension orale (5e secondaire), sciences physique

(4e secondaire), histoire du Québec et du Canada (4e secondaire), anglais production écrite, compréhension orale et écrite (5e secondaire) et éducation à la vie économique (5e secondaire).

Dans ces matières, la note donnée par le prof, à l'école, compte pour 50 pour cent de la note finale. Ces résultats sont ensuite «modérés» par le MEQ, c'est-à-dire ajustés à la hausse ou à la baisse, par un procédé statistique dans lequel on compare la note moyenne de chaque groupe, à l'école, et la note moyenne obtenue par le même groupe à l'épreuve unique du MEQ.

L'an dernier, le ministère de l'Éducation a dénombré plus de 6300 passages de l'échec à la réussite, dans les matières suivantes: histoire, géographie, éducation économique et «English language arts». Ce sont des étudiants qui avaient été «mis en échec» par leur profs, et qui se sont rachetés grâce à la modération.

Dans les mêmes matières, le ministère de l'Éducation a constaté que plus de 3600 élèves ont vu leur réussite scolaire se transformer en échec, après le passage dans la grille de correction du MEQ.

Les gens du MEQ prétendent ne pas pouvoir extraire le nombre de revirements qui peuvent survenir en français et en anglais, les épreuves étant scindées, a expliqué M. Réjean Boily, chef de service à la direction de

la sanction des études, au ministère de l'Éducation.

N'empêche, les gens du ministère de l'Éducation ont du mal à s'expliquer comment il se fait qu'un groupe de quatre élèves, dans une école qu'ils refusent d'identifier, aient pu obtenir une moyenne de 81, en français à l'école, pour voir leur moyenne finale abaissée à 24, après correction des épreuves uniques subies en juin 1993.

«Les écoles constituent peut-être des groupes avec les élèves les plus faibles», suppose Réjean Boily.

Pour certains profs, les résultats obtenus par leurs élèves recèlent parfois de mauvaises nouvelles, lorsqu'il y a un écart important entre leur évaluation et la note apposée par le ministère de l'Éducation.

«Il n'y a jamais d'élève qui échoue, avec une note de 58 ou de 59, affirme Réjean Boily. C'est pour prévenir les erreurs de mesure, pour ne pas pénaliser un élève à qui il manque un (ou deux) points.» Quant aux examens obligatoires du MEQ, également appelés épreuves uniques, ils n'ont du ministère que le nom. Les questionnaires sont préparés par des enseignants du secondaire recrutés dans les écoles publiques et privées de la région de Québec.

«Nos épreuves visent une performance moyenne, explique M. Réjean Boily, de façon à ce que les examens ne soient ni trop faciles, ni trop difficiles.»

Au pays

La superficie des forêts baisse

OTTAWA (PC) — Les forêts canadiennes ont diminué d'une superficie équivalente à plus de trois fois celle de l'Île-du-Prince-Édouard entre 1986 et 1991, indiquent des chiffres du gouvernement fédéral.

Bien que les efforts de reboisement aient augmenté au cours de ces cinq années, il y a quand même eu rétrécissement des surfaces boisées à cause des coupes effectuées pendant cette période, affirme le rapport annuel portant sur les forêts canadiennes.

Il y a ainsi eu perte de 2,04 millions d'hectares - comparativement à la province maritime qui mesure 565000 hectares.

La ministre des Ressources naturelles Anne McLellan a néanmoins insisté sur le fait que le Canada a accompli des progrès importants en matière de

forêt durable et a attribué les problèmes actuels aux négligences commises dans le passé.

«Nous essayons de nous assurer que le reboisement se fasse le plus vite et le plus complètement possible mais... nous sommes encore en train de faire beaucoup de rattrapage», a-t-elle déclaré en entrevue.

«Les progrès enregistrés dans ce pays depuis 1970 sont remarquables», a ajouté la ministre. Les statistiques font toutefois état de peu de progrès général au cours des dernières années.

De 1987 à 1991, il y a eu deux fois plus de superficies de coupe (4,64 millions d'hectares) que celles qui ont été reboisées (1,88 million d'hectares).

Les pertes dues au feu, aux insectes et à la maladie viennent presque annuler les gains

naturels, toujours au cours de la même période. De plus, 4,3 millions d'hectares n'ont pas réussi à arriver à maturité pour une exploitation commerciale au bout de dix ans, malgré ce que prévoyaient les spécialistes. Des bilans négatifs ont été enregistrés chaque année, depuis 1977, date à laquelle le fédéral a commencé à produire des données nationales.

Les forêts sont une responsabilité de juridiction provinciale et l'état de santé des surfaces boisées varie beaucoup d'une province à l'autre.

La Colombie-Britannique a dépassé ses quotas de coupe en 1991 et a ainsi été la seule province à outrepasser la limite. Les forêts privées ne sont toutefois pas comprises dans les chiffres disponibles, avertit le rapport fédéral.

Priorité à la productivité

CHICOUTIMI (YB) - Le ministre fédéral du Revenu du Canada, David Anderson, de passage ces jours-ci dans le comté de Lac-Saint-Jean et de Jonquière, considère que le Canada doit à tout prix hausser sa productivité s'il tient à se maintenir dans les premiers rangs des pays industrialisés.

Au cours d'un bref entretien téléphonique, le ministre Anderson a rappelé que le taux de chômage élevé ne diminuera pas si l'on ne veille pas à augmenter de façon notable la productivité de

l'ensemble du pays ou si l'on ne s'oriente pas vers une formule de travail partagé.

«L'on remarque que des améliorations ont été apportées ces dernières années tant par les syndicats que par le patronat, mais il reste encore beaucoup à faire pour établir un climat optimal de confiance au chapitre des relations industrielles. Plusieurs pays d'Asie peuvent nous donner des leçons concernant la productivité et la qualité des rapports employés/patrons», indique par ailleurs le ministre.

Le ministre Anderson rappelle par ailleurs que la productivité doit être «la» priorité, car les gouvernements supérieurs ne peuvent plus continuer de taxer les citoyens, font face à des dettes d'une ampleur considérable, et doivent à tout prix dégager une marge de manoeuvre acceptable. «A lui seul, le Canada doit juguler une dette qui dépasse actuellement plus de 500 milliards \$.»

Hier le ministre du Revenu, qui en est à sa première visite dans la région du Saguenay-Lac-

Saint-Jean, a échangé avec les porte-parole respectifs de la MRC Lac-Saint-Jean Est et du Domaine du Roy, avec le maire de la municipalité d'Alma, Jean-Maurice Harvey, le président du Conseil économique Lac-St-Jean, Gervais L'Heureux, la «personnalité de l'année» de la Chambre de commerce d'Alma, Laval Boulianne, et le président René Morin de l'Association de comté Lac-Saint-Jean, du Parti libéral du Québec.

«Mon séjour ici vise à établir des liens avec les principaux intervenants du territoire régional et à me familiariser du même coup avec les dossiers politiques en cours. N'ayant aucun député libéral dans une région fortement bloquiste, notre gouvernement enverra ponctuellement des ministres pour discuter et régler des points politiques», avance le représentant du gouvernement fédéral libéral.

Hier en fin d'après-midi, le ministre Anderson a rencontré Benoît Harvey, président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), pour y discuter de la progression du dossier concernant l'implantation d'un abattoir régional. Aujourd'hui le ministre se rendra entre autres à l'usine Alcan de Ville de La Baie, où il entend échanger avec des cadres de la compagnie et des travailleurs.

Sécurité sociale

Des changements à prévoir

OTTAWA (PC) — Le diagnostic est cinglant et direct: l'idée du filet de sécurité sociale ne tient plus, les contribuables n'ont plus les moyens, et il va y avoir des changements importants affectant des millions de Canadiens.

Tel est en substance le message que livrera le ministre des Ressources humaines aux provinces en début de semaine. Lloyd Axworthy doit en effet distribuer des documents de travail annonçant les réformes fédérales, indiquent des sources.

Bien que les provinces puissent maugréer au sujet des recommandations du ministre Axworthy - et auront leur mot à dire dans la décision finale -, elles sont susceptibles d'être d'accord avec le diagnostic fédéral qui recommande des changements.

Ce qui est le plus troublant pour les gouvernements et les contribuables est que, malgré des dépenses sociales qui ont doublé en 20 ans, plus de Canadiens n'arrivent pas à se trouver du travail, chôment plus longtemps, et les jeunes souffrent d'un niveau de vie inférieur à celui de leurs parents.

Le Canada risque de se retrouver avec une classe permanente de défavorisés, suivant en cela

l'exemple de plusieurs pays européens, disent en privé des fonctionnaires fédéraux.

Pour des familles dépendant de quelqu'un âgé de 25 ans ou moins, les revenus ont chuté de 25 pour cent en 15 ans. Pour les autres, dirigées par des 35 ans ou plus, les augmentations ont été minimes.

L'assurance-chômage n'a pas réussi non plus à contrer les effets de la récession des années 1990-91. La moitié de ceux qui ont reçu des chèques d'assurance-chômage en 1991 avaient déjà reçu de ces prestations à trois reprises au cours des cinq années précédentes.

Il s'agit là d'une hausse par rapport aux chiffres des années 1981-82, ce qui laisse croire que le Canada connaît maintenant plus de problèmes profonds d'ordre structurel.

Il y a encore d'autres trous dans le filet de sécurité sociale:

- plus d'un chômeur sur dix a été à la recherche d'un travail pendant plus d'un an, un taux trois fois plus élevé qu'en 1976;
- le nombre d'emplois a diminué de 17 pour cent de 1990 à 1993 pour les Canadiens qui n'ont pas terminé le secondaire. Sept millions de personnes ont

du mal à lire ou bien sont complètement analphabètes;

- au niveau du secondaire, un étudiant sur trois a décroché;
- un enfant sur cinq vit sous le seuil de la pauvreté;
- pour 60 pour cent des familles soutenues par deux conjoints, le mari et la femme étaient sur le marché du travail en 1991, une hausse de 40 pour cent par rapport à 1971. Cette augmentation crée un besoin immense en garderies.

Le déficit prévu pour le présent exercice fiscal est de 40 milliards \$.

BOUTIQUE CORNINE



367, RACINE EST, CHICOUTIMI - 549-2101

SOL
D'ÉTÉ

TEENFLO
COMO
NOTABLE
DEMOR

de

à

20%

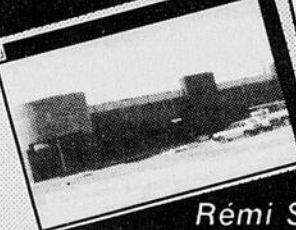
de
rabais



LE QUOTIDIEN, lundi 20 juin 1994 - 5

LE COMMERCIAL C'EST NOTRE AFFAIRE !

A VOIR !



COMPLEXE TANGUAY

Locaux à louer 9,000 p.c. occupation août 1994, 930 stationnements!

Voisin: Clinique médicale, Pharmacie, CAA, Services financiers Household

Rémi S. Vinette 698-1212

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER CHICOUTIMI

- Rue Alma, près UQAC, 2,000 & 3,500 p.c. R de C, chauffé, très bon prix!
- Boul. Ste-Geneviève, 10,000 p.c. ancien Canadian Tire, sous-location
- Champs-Élysées, 480 & 950 p.c.
- rue Néron, Commercial ou Bureaux, 500 @ 3,000 p.c., prix très avantageux.
- 564 Saguenay O. 5,200 p.c. 4.50\$ Net

- Talbot & Université, 1,500 p.c. mezz. 300 p.c., 750 & 1,515 p.c., -1147, du Royaume, 5,600 p.c. -566, du Royaume, 5,000 p.c. -ARVIDA 1,850 p.c. pour clinique

LA BAIE

- 147 Victoria, 1,040 p.c. chauffé sous-location, \$ 825 par mois.

PLUSIEURS AUTRES ESPACES DISPONIBLES!



4 X 4 logements loués @ 100%, SPÉCIAL 125,000 \$ / ch.

La Baie

Bâtisse commerciale face Quai des Ha Ha financée par proprio. Club Vidéo, établi 4,500 films, PPE 10 ans, bons revenus!



Rue NÉRON, 9,600 p.c. & 2,400 p.c., À Vendre à Louer, très bon prix!

GESTION D'IMMEUBLES. FINANCEMENT.



415, Racine E. Bureau 202, Chicoutimi, Qué. G7H 1S8



Christine Veillette 690-1225



Rémi S. Vinette 698-1212



André Tremblay 690-1225

LAWN-BOY® Rend le travail agréable

Venez voir la gamme des modèles 1994

- Moteur 4,5 H.P./2 temps
- Type commercial
- 19 à 21 po de coupe
- Déchiqueteuse
- Manuelle ou autotraction
- Les accessoires en option comprennent:
 - sac latéral ou arrière,
 - broyeuse de feuilles,
 - grand sac à feuilles,
 - et notre épandeur d'engrais tout neuf Mow & Feed^{MC}

NUTRINOR
POUR NOUS RENCONTRER, VENEZ AU:
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
tél.: (418) 549-1366

Naturellement

259641

LE COMMERCIAL C'EST NOTRE AFFAIRE !

A VOIR !

COMPLEXE TANGUAY
Locaux à louer 9,000 p.c. occupation août 1994, 930 stationnements!
Voisin: Clinique médicale, Pharmacie, CAA, Services financiers Household

Rémi S. Vinette 698-1212

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER CHICOUTIMI

- Rue Alma, près UQAC, 2,000 & 3,500 p.c. R de C, chauffé, très bon prix!
- Boul. Ste-Geneviève, 10,000 p.c. ancien Canadian Tire, sous-location
- Champs-Élysées, 480 & 950 p.c.
- rue Néron, Commercial ou Bureaux, 500 @ 3,000 p.c., prix très avantageux.
- 564 Saguenay O. 5,200 p.c. 4.50\$ Net

LA BAIE

- 147 Victoria, 1,040 p.c. chauffé sous-location, \$ 825 par mois.

PLUSIEURS AUTRES ESPACES DISPONIBLES!

La Baie
Bâtisse commerciale face Quai des Ha Ha financée par proprio. Club Vidéo, établi 4,500 films, PPE 10 ans, bons revenus!

Rue NÉRON, 9,600 p.c. & 2,400 p.c., À Vendre à Louer, très bon prix!

GESTION D'IMMEUBLES. FINANCEMENT.

SERVICES IMMOBILIERS IMAGE 2000

415, Racine E. Bureau 202, Chicoutimi, Qué. G7H 1S8

Christine Veillette 690-1225

Rémi S. Vinette 698-1212

André Tremblay 690-1225

393, RACINE EST CHICOUTIMI 696-1600

264841

Départ le 23 juillet

L'équipe régionale tentera de dominer le Fort Boyard

CHICOUTIMI (YB)- Trois jeunes adultes de Chicoutimi s'envoleront pour Fort Boyard en France, le 23 juillet prochain afin de mettre à épreuve leur savoir-faire dans le cadre de la populaire émission télévisuelle réalisée en coproduction franco-québécoise.

Agées respectivement de 26 et de 22 ans, Hélène et Myriam Parent expliquent en entrevue qu'elles et leur coéquipier Stéphane Grégoire (31 ans) ont été choisis récemment à Montréal parmi d'autres équipes en lice pour défendre les couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Elles expliquent qu'elles sont en bonne forme physique et mentale et qu'elles comptent bien être à la hauteur de la situation. Elles signalent par ailleurs qu'elles auront beaucoup à faire car le château-fort où elles se rendront leur réserve plus d'une surprise.

Main de fer dans...

«L'on sait qu'il faudra apprivoiser des serpents, éviter les pinces de scorpions, déjouer la piqure mortelle de la tarentule, affronter des tigres à la dentition impeccable et se mesurer avec quelques autres animaux tout aussi charmants.»

«Nous savons aussi qu'il faudra exécuter plusieurs prouesses physiques (courir, sauter, se hisser, plonger, ramper, glisser, se faufiler, etc.) afin de franchir des obstacles dans le temps qui nous sera imparti», font-elles valoir.

En sus des épreuves physiques, font-elles remarquer, les membres des équipes qui se rendent à Fort Boyard doivent utiliser leurs neurones au maximum pour trouver la solution de charades, devinettes et énigmes.

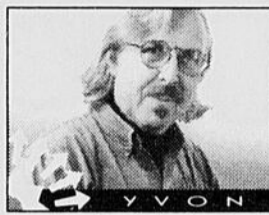
Le comédien Michel Barrette

(Roland Hi! Ha! Tremblay) et une autre personne dont le nom ne nous a pas encore été communiqué accompagnera notre équipe.

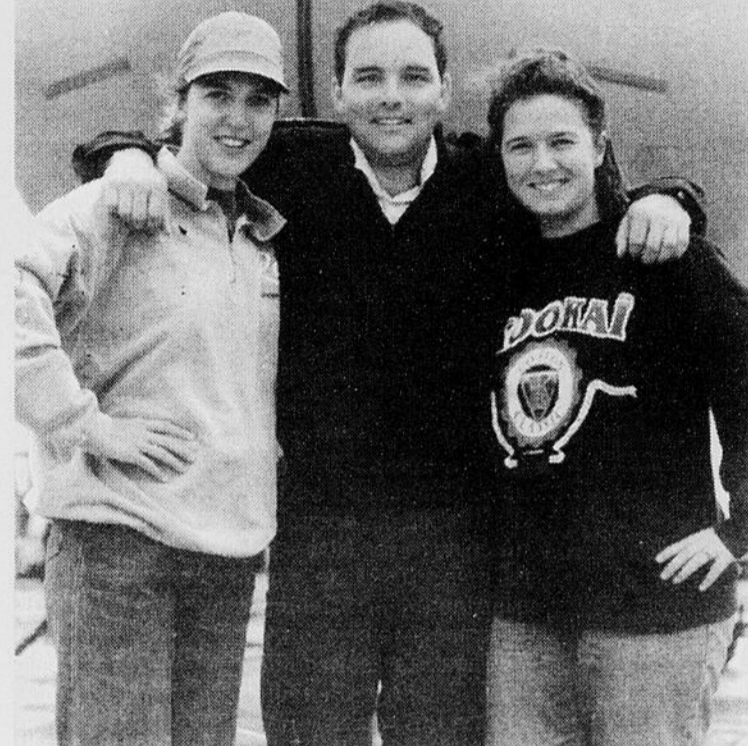
«Des clés sont remises au groupe participant à chacune des fois où une épreuve a été surmontée. Munis de ces clés, il reste par la suite à trouver un «mot-clé», en quelque sorte le «sésame» qui ouvre les coffres du trésor.

«Plus on amasse de pièces du trésor, plus la somme équivalente en dollar \$ canadien est élevée. Cet argent, il est versé par la suite à une oeuvre humanitaire, en l'occurrence à celle de l'organisation d'Enfant-Soleil», soulignent Hélène et Myriam Parent.

Les porte-parole de l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean font remarquer en terminant que neuf autres équipes du Québec participeront à ce «grand jeu» qui tient en haleine tout autant les participants que les téléspectateurs français et québécois.



BERNIER



EQUIPE PARTICIPANTE- Hélène Parent, Stéphane Grégoire et Myriam Parent s'envoleront bientôt pour Fort Boyard, en France, où ils défendront les couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

Elections provinciales

Le tableau des candidatures est bien rempli

QUEBEC (PC) — Les deux principales formations politiques du Québec, le Parti libéral et le Parti québécois, ont déjà choisi la grande majorité de leurs candidats en vue du prochain scrutin.

On connaît jusqu'à maintenant 105 candidats du PQ tandis que le PLQ a désigné à ce jour 90 de ses porte-étendard. Il y a 125 circonscriptions représentées à l'Assemblée nationale.

Dans neuf comtés où le candidat du Parti québécois n'a pas encore été officiellement choisi, il y a déjà un député péquiste en place qui se portera vraisemblablement de nouveau candidat le jour de l'assemblée d'investiture. Cela limite donc à onze le nombre de comtés réellement ouverts au sein de la formation souverainiste.

Au Parti libéral, déjà 21 députés en place ont annoncé qu'ils ne seront plus sur les rangs au prochain scrutin. Il y a 46 députés qui se représentent et qui ont déjà été choisis.

Douze ministres ont aussi été désignés jusqu'à maintenant mais d'autres assemblées d'investiture de candidats-ministres doivent avoir lieu dans les prochaines semaines, dont celle dans le comté de Vaudreuil, celui du premier ministre, dont la date n'a pas encore été fixée.

Quant à la présence de femmes, le Parti québécois affiche 23 candidates et le Parti libéral 21 jusqu'à maintenant. Tous deux seront loin de l'objectif qu'ils disent d'avoir une part égale d'hommes et de femmes comme candidats.

Les récents sondages, qui placent le Parti québécois légèrement en avance dans les intentions de vote, ont comme conséquence que les assemblées péquistes pour le choix des candidats sont très courues. Dans plusieurs circonscriptions, il y a lutte entre quatre ou cinq aspirants.

Même les députés péquistes sortants ne sont pas assurés d'une candidature automatique. L'exemple le plus frappant à cet égard est celui de la députée de Marie-Victorin, Cécile Vermette, qui a eu à faire la lutte à cinq adversaires avant d'être reconduite comme candidate la semaine dernière.

Le Parti québécois est le seul parti politique dans l'histoire du Québec à avoir battu, en 1981,

deux députés sortants lors d'une assemblée d'investiture. Ces défaites s'étaient produites dans les comtés de Sherbrooke et de Berthier.

Pas d'affluence

Du côté libéral, l'affluence de candidats est beaucoup moins forte.

Dans 80 des 90 comtés où le candidat a été choisi jusqu'à maintenant, il n'y avait qu'un seul aspirant au poste.

On a même relevé une circonscription où il n'y a pas eu d'assemblée d'investiture, soit celle de Saint-Laurent, représentée jusqu'à maintenant par le premier ministre Robert Bourassa.

M. Bourassa a annoncé sa retraite, et son successeur Daniel Johnson a décidé de désigner d'office le ministre des

Transports, Normand Cherry, comme candidat. Ce dernier devait se trouver une nouvelle circonscription car son comté de Sainte-Anne qu'il représentait depuis 1989 fusionne avec celui de Saint-Henri.

La désignation de M. Cherry a offusqué un militant libéral de vieille date, François Ghali, conseiller municipal à Saint-Laurent et ancien attaché de presse de l'ex-ministre de la Justice Herbert Marx. M. Ghali préparait sa candidature depuis plusieurs mois.

Le Parti libéral connaît également des difficultés pour recruter des candidats vedettes. La plus prestigieuse recrue jusqu'à maintenant est la mairesse de Sillery, Margaret Delisle, qui défendra les couleurs libérales

dans le comté de Jean-Talon, contre une vedette péquiste, Diane Lavallée, ancienne présidente de la Fédération des infirmières.

Au niveau des tiers partis, l'Action démocratique du Québec a déjà annoncé une vingtaine de candidatures et le chef Mario Dumont annoncera aujourd'hui qu'il porte son choix sur la circonscription de Rivière-du-Loup.

Les députés indépendants Robert Libman (D'Arcy-McGee), Gordon Atkinson (Notre-Dame-de-Grâce), Neil Cameron (Jacques-Cartier) et Jean-Guy Saint-Roch (Drummond) ont déjà indiqué leur intention de se porter de nouveau candidat dans leur circonscription respective.

EN BREF

Météorite

OTTAWA (PC) — Un objet lumineux, selon toute vraisemblance une météorite, a traversé le ciel de l'Outaouais, samedi soir, peu avant 22h00.

Il s'agit du deuxième phénomène du genre en quelques jours au Québec. Mardi, on retrouvait à Saint-Robert, près de Sorel, un débris de météore de quelques centimètres de diamètre.

Samedi, ceux qui ont vu l'objet éclairer le ciel ont parlé d'une intense lumière verte. «J'étais en train d'arroser ma pelouse quand je l'ai vu passer, a expliqué québécois Dan Trottier, d'Orléans. C'était tellement lumineux que

ça m'a fait tourner la tête. Ça venait du sud et ça allait vers le nord. «Au début, je croyais que c'était un feu d'artifices, a-t-il poursuivi. Mais ça passait par-dessus les nuages et ça allait très vite. En tout, je l'ai vu pendant environ deux secondes.

«L'objet devait être assez gros car il a attiré mon attention même s'il était très haut.»

Pour sa part, François Larose sortait à peine de sa voiture quand il a aperçu l'objet. «C'était très lumineux avec une longue traînée vert pâle, a-t-il expliqué. Mais ça allait moins vite qu'une étoile filante. On a eu le temps de le remarquer et de l'observer

comme il faut avant qu'il disparaisse.» Aucun renseignement de nature scientifique n'a pu être obtenu à ce sujet auprès du Centre national de recherche scientifique, hier.

Ethique

OTTAWA (PC) — Digby McLaren, spécialiste des questions démographiques à la Société royale canadienne, n'est pas très optimiste quant à l'avenir de l'humanité. Il se trouvait à Ottawa, samedi, dans le cadre du premier symposium international sur la médecine et la santé de l'écosystème terrestre.

«L'éthique, dit-il, ne vaut rien lorsqu'elle n'est appliquée qu'à

l'homme. Par exemple, si l'on pense de cette façon, on n'hésitera pas à sauver un bébé atteint d'une très grave maladie. Mais si l'on pense de façon globale, en incluant la planète entière dans notre réflexion, nous laisserons simplement l'enfant mourir, car cette décision serait la plus bénéfique à la planète.»

Véritable «melting pot» des sciences, cette rencontre réunit, jusqu'à jeudi, des scientifiques de toutes disciplines, allant de la philosophie à la physique, de l'économie à la médecine. Des chercheurs y présenteront l'étendue des dommages causés jusqu'ici à la planète par l'homme.

Daniel Johnson sert une mise en garde

MONTREAL (PC) — Pour le premier ministre du Québec Daniel Johnson, l'enjeu de la prochaine élection provinciale se résume en un choix clair: «l'emploi ou la rupture».

Le premier ministre québécois était invité hier à l'émission

«Aujourd'hui dimanche» à la télévision de Radio-Canada. Il a surtout parlé de la signification à donner au prochain scrutin provincial au Québec.

«Le sens du vote, c'est l'emploi ou la rupture», a-t-il répété à quelques reprises.

«Matraquage psychologique»

Jacques Parizeau riposte

MONTREAL (PC) — Les Québécois veulent avoir leurs lois, leurs impôts et leurs traités et cela équivaut à une définition de la souveraineté, soutient le chef du Parti québécois Jacques Parizeau.

Le chef péquiste était invité hier à l'émission «Aujourd'hui dimanche» à la télévision de Radio-Canada. Il a été appelé à commenter les sondages, la proximité de l'élection et la signification politique à lui donner. M. Parizeau venait de participer, samedi, à une réunion conjointe des députés et candidats du Parti québécois et du Bloc québécois dans le but de planifier les efforts conjoints en vue de la prochaine campagne électorale au Québec.

Aux yeux de M. Parizeau, les Québécois savent ce qu'ils veulent. «Sur les choses qui les touchent directement, ils (les Québécois) veulent qu'on leur fiche la paix. Ils veulent être capables de fonctionner. Ils veulent avoir le contrôle de leurs impôts, de leurs lois et de leurs traités internationaux. Ils veulent avoir ça, et par une grosse marge. Or, ces trois choses-là, qu'est-ce que c'est? La définition de la souveraineté. Je vais même plus loin que ça, c'est quoi ces trois-choses-là? C'est la

définition de l'indépendance.»

Le président du Parti québécois fait valoir que les Québécois sont victimes d'un véritable «matraquage psychologique» de la part des deux gouvernements libéraux au provincial et au fédéral, qui sont tous deux farouchement opposés à la souveraineté du Québec.

Il a réitéré sa volonté de tenir un référendum dans les huit à dix mois qui suivraient l'élection d'un gouvernement du PQ. «Il ne faut pas que ça tarde. Ça a trop tardé. On discute de toutes ces histoires-là depuis une trentaine d'années. Un moment donné, il faut se brancher. Le plus vite possible, qu'on devienne un pays normal.»

«Ca va être crucial pour le Québec. Nous avons à choisir un avenir qui est extrêmement différent, selon le résultat. Les enjeux sont très, très clairs. Les enjeux, c'est la rupture, d'une part, ou le renforcement de l'union économique canadienne, d'autre part.»

Selon lui, pas un électeur ne veut reparler de constitution au Québec, et lui non plus. «Je n'ai aucunement l'intention d'initier une révision constitutionnelle. Le dossier constitutionnel, c'est celui du maintien et du renforcement de l'union économique canadienne ou sa rupture.»

L'intention qui lui était récemment prêtée de revenir avec les cinq revendications du Québec contenues dans l'accord du lac Meech, il l'explique par le fait qu'il existe de toute façon une obligation de reparler de constitution en 1997, selon la loi de 1982.

Son approche constitutionnelle, il la qualifie de pragmatique. «D'abord regarder les compétences que nous pouvons exercer et dont on a besoin davantage, dans l'intérêt économique des Québécois.» Il cite comme exemple la formation de la main-

d'oeuvre, que le Québec insiste pour voir rapatriée.

Pour des dossiers comme celui-ci, «on peut changer la façon dont le fédéralisme canadien fonctionne, mais ce n'est pas une révision constitutionnelle», signale-t-il.

Le premier ministre libéral soutient d'ailleurs que les relations fédérales-provinciales se portent bien, malgré le désaccord qui persiste dans le domaine de la formation de la main-d'oeuvre et les frictions toutes récentes concernant l'organisa-

tion par le fédéral d'un forum sur la santé. Des provinces, dont le Québec, s'étaient plaintes de ne pas être associées à cette consultation dès le départ.

M. Johnson préfère citer deux dossiers Ottawa-Québec qui ont connu un dénouement heureux: la lutte contre la contrebande de cigarettes et le programme des travaux d'infrastructures. «Ce sont des dizaines de milliers d'emplois qui voient le jour et qui sont consolidés grâce à ces rapports entre le fédéral et le Québec.»

Restaurant Arby's

(Publicité)

GOUTEZ LA DIFFÉRENCE!

Vous êtes de ceux qui cherchez toujours «le» restaurant qu'il leur faut? Un endroit qui est en mesure de vous offrir un produit nouveau, de qualité et à prix abordable? Le nom qu'il vous faut est Arby's, 390, boulevard des Saguenéens à Chicoutimi, à côté du marché d'alimentation Provigo. En effet, comme le précise si bien le slogan de la chaîne, Chez Arby's, vous goûtez toute la différence! Et quelle différence! Aux dires du propriétaire, Jules Thibeault, les produits offerts chez Arby's répondent à de hauts standards de qualité. Les sandwiches de rosbif sur pain kaiser de styles variés - la spécialité de la maison - sont faits avec une viande fraîche, cuite quotidiennement selon un procédé à la fine pointe de la technique. Les sandwiches au poulet, eux aussi servis avec un pain kaiser au choix, sont quant à eux confectionnés à partir de véritables poitrines de viande blanche.

Pour avoir déjà évolué dans le monde des affaires - il a entre autres été propriétaire du Provigo à Saint-Honoré -, M. Thibeault sait qu'il faut donner ce qu'il y a de mieux aux clients, si on veut s'assurer sa fidélité. Ne jamais lésiner sur quoi que ce soit. C'est pourquoi, il n'a pas eu peur de miser sur la chaîne américaine.

«Fondé il y a plus de 30 ans, Arby's compte pas moins de 3000 restaurants dans le monde. La chaîne a acquis une haute crédibilité qu'elle s'apprête à faire bénéficier à tous les québécois. Cinq restaurants sont situés au Québec, Chicoutimi étant le premier du nom au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Des projets d'expansion sont néanmoins

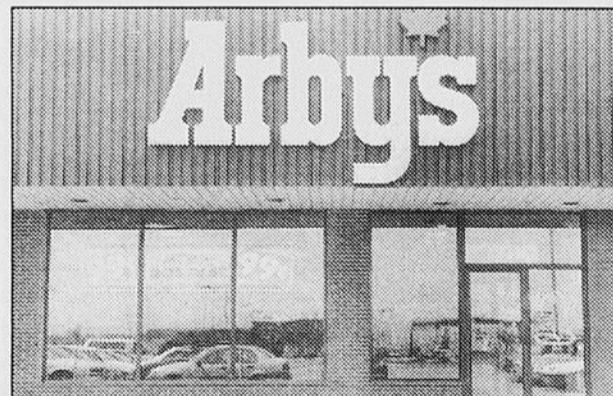
envisagés à moyen terme pour le reste de la région», souligne le porte-parole.

Ouvert depuis moins de trois mois, Arby's se démarque donc par la qualité de ses produits. Le restaurant se distingue aussi par la variété de ses menus et l'accessibilité de ses prix.

Le sandwich au rosbif est roi (L'original, le boeuf et fromage, le super, le bacon et fromage, etc.). Celui au poulet (club, poulet grillé, poitrine de poulet, etc.) l'est presque autant. On retrouve, tout de même beaucoup d'autres éléments au menu d'Arby's: des sous-marins (italien, boeuf, jambon, boeuf au jus), des salades (jardinières, du chef, poulet rôti, etc.), des frites (ordinaires et frisées) et des poutines.

En tout temps et spécialement le midi, Arby's propose son «menu aubaine», à 99 c (trois sandwiches au choix, frites et breuvage pour seulement 99 c chaque item) mais aussi ses combos (sandwich, frites et breuvage à partir de 3,99 \$). Une bonne bière en fût avec ça? Pas de problème, Arby's est le seul établissement de restauration rapide à servir de la bière pression. Un dessert en prime? Qu'à cela n'en tienne, Arby's a des muffins, des chaussons, des «sundaes» et des cornets de crème glacée molle. Arby's invite de plus tous les lève-tôt à son petit déjeuner, dès 7 h le matin.

Rendez-vous vite chez Arby's. Vous serez à même de constater la gentillesse et le professionnalisme du personnel - une vingtaine de personnes. Arby's est ouvert jusqu'à 23 h, sept jours sur sept.



Goûtez la différence d'Arby's

ACHÉTEZ UN CONDO.
réalisez votre rêve
***3.17%**
Les jardins de Jonquière
AVANT LE 1 JUILLET: 546-6666
*Taux pondéré

LA FOLIE DE L'ÉTÉ!

On fête l'été,

dans les Centres de Beauté Yves Rocher

Obtenez **3** produits au choix pour 21 \$ seulement. produit à prix régulier inférieur ou égal à 32 \$, maximum de 6 produits par personne.



Offre valable du 20 au 25 juin 1994 dans votre Centre de Beauté Yves Rocher



Place du Saguenay, Chicoutimi
693-8382



À l'achat d'une frite et d'une boisson gazeuse régulières

OBTENEZ GRATUITEMENT

Un sandwich au rosbif (d'une valeur de 99c)

Valide jusqu'au 26 juin 1994. Non valable avec toute autre offre promotionnelle

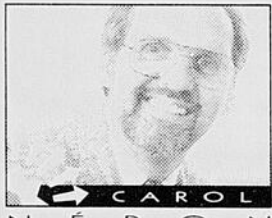
390, des Saguenéens, Chicoutimi / 693-8019

264695

La haine ne doit pas entraver l'exercice démocratique

Avec raison, les menaces de mort dont il est l'objet ne doivent pas être prises à la légère par Lucien Bouchard et son entourage immédiat. Le chef du Bloc québécois, qui a accepté depuis peu une protection spéciale de la GRC afin de déjouer d'éventuelles représailles physiques, paraissait secoué lorsqu'il s'est entretenu de la question de sa sécurité personnelle avec un journaliste de la télévision, récemment.

C'est un euphémisme d'affirmer que Lucien Bouchard n'est pas un leader de l'Opposition comme les autres. En fait, pour tout ce qui concerne sa présence et le rôle dévolu traditionnellement au représentant du deuxième parti en importance aux Communes, le chef du Bloc québécois tranche de manière on ne peut plus colorée avec la tradition.



CAROL NÉRON

Lucien Bouchard dérange, c'est un fait. Non seulement au Canada anglais mais aussi au sein de la classe politique qui, au Québec, répugne fortement à rompre le lien fédéral. Tant que le chef du Bloc québécois a défendu son option à l'intérieur

même du pays, ses détracteurs n'ont pas trop cillé. C'est seulement à partir du moment où il a pris son bâton de pèlerin pour aller prêcher la bonne parole de la souveraineté dans les provinces anglophones, ainsi qu'à Washington et Paris, que les choses semblent avoir commencé à se gâter pour sa sécurité.

En matière de protection de personnalités soumises à la pression populaire, la GRC n'a pas la réputation de crier au loup inutilement. Si le corps de police fédéral juge bon d'informer Lucien Bouchard de certaines menaces de mort adressées à son endroit et de le doter d'une protection spéciale, c'est certainement parce qu'il a d'excellentes raisons d'agir de la sorte.

Perçues comme des provocations par ses détracteurs, les déclarations de Lucien Bouchard sur le droit fondamental du Québec à revendiquer son autonomie traduisent, selon lui, la réalité à laquelle aspire désormais une majorité de citoyens de cette province.

Le débat entre les représentants des «deux solitudes», en se polarisant sans doute plus rapidement que prévu, suscite une émotion telle qu'il donne des idées s'inspirant de la violence à un ou des illuminés. La vigueur avec laquelle semble vouloir se propager le ressentiment et la haine des adversaires de l'option défendue par le Bloc québécois ne laisse présager rien de bon pour la suite des événements.

Lucien Bouchard, comme il le laisse entendre, n'a nullement l'intention de mettre la pédale douce. Quiconque revendique le plus petit atome de démocratie, même s'il se montre en désaccord avec l'option politique défendue par le chef du Bloc québécois, ne songera à lui reprocher son approche directe de la situation. La violence, les menaces, les pressions de toutes sortes, ne doivent pas entrer en interférence avec le droit légitime des peuples à disposer d'eux-mêmes. Quant aux hommes et aux femmes dont l'action s'inscrit dans ce désir, ils ont le droit d'exprimer leur point de vue en public ou dans les médias, et ce en toute sécurité.

CLIN D'OEIL

A la guerre comme à la guerre

Les Croisades ont duré 200 bonnes années. La France et l'Angleterre, elles, ont combattu pendant 100 ans aux XIVe et XVe siècles.

L'être humain adore se compliquer l'existence. Que ce soit dans la conquête de nouveaux territoires ou pour régler de banales affaires relevant du quotidien, il se retrouve régulièrement dans des situations complexes qui monopolisent tout ce temps.

L'histoire se répète chez nous. Prenez l'enfouissement sanitaire, par exemple...

Voilà une croisade qui dure depuis dix ans et qui se transforme peu en peu en guerre.

Décidément, les mouettes ont toutes les raisons de se réjouir.

C. Néron

ENFOUISSEMENT LES ÉLUS RÉSISTENT...



AU FIL DU TEMPS

La chute d'un autre super héros américain

Comme dans un film...mais, c'était la vraie vie!

A l'instar de millions de téléspectateurs, nous avons assisté, en direct, vendredi soir, à l'incroyable poursuite de dizaines d'autos-patrouilles de la police de Los Angeles qui ont finalement arrêté le célèbre footballeur O.J. Simpson.

Simpson était recherché par la police après que les procureurs du ministère public eurent déposé des accusations selon lesquelles il aurait mortellement poignardé son ex-épouse Nicole Brown et le garçon de table Ronald Goldman.

Durant quelques heures, grâce aux images fournies par hélicoptère, nous avons assisté à cette folle poursuite d'environ 100 kilomètres sur les autoroutes de Los Angeles et dans les rues de la ville avant que la Bronco ne s'immobilise devant la fastueuse résidence de l'ancienne idole sise à Brentwood.

A tous moments, les policiers craignaient que O.J. Simpson qui tenait une arme contre sa tête, ne mette fin à ses jours.

Il fallait voir ces centaines de personnes, courir dans tous les sens et applaudir au passage de la Bronco blanche conduite par Al Cowings, un ancien coéquipier et ami de toujours de Simpson.

«Nous avons assisté à la chute

d'un héros», de confier Gil Garcetti, le procureur de la ville de Los Angeles.

O.J. Simpson, 46 ans, cet ancien demi offensif des Bills de Buffalo, rejoint donc d'autres vedettes américaines ayant vu leur image ternie par des scandales. On n'a qu'à penser aux Richard Nixon (Watergate), Peter Rose (gagueuse sur des matchs de baseball), Mike Tyson (boxeur accusé de viol)...et nous en passons.



PIERRE BOURDON

Véritable culte

Le culte de la vedette, tel que pratiqué au Canada et aux USA, fait de certaines personnes, des quasi-Dieu.

Traitées aux petits oignons, adulées de tous, ces idoles vivent dans un mode irréel.

Toutefois, force est d'admettre que ces héros sont des humains comme les autres, ayant les mêmes défauts, les mêmes souffrances et les mêmes moments de folie.

Des drames tels que celui de O.J. Simpson nous portent à

réfléchir sur cette «fabrication de vedettes».

Les médias sont pointés du doigt. Pourquoi tant encenser ces vedettes et leur accorder tant de pages dans les journaux?

Habités à faire la une des journaux et la manchette des bulletins de nouvelles, les vedettes modernes, que ce soit dans les sports, les arts ou la politique, acceptent difficilement d'être entraînés dans la boue par ces mêmes organes d'information.

Il y a quelques années, un athlète de notre région, souvent en vedette dans Le Quotidien et le Progrès-Dimanche, m'avouait à quel point il avait été blessé et humilié de voir son nom et sa photo «à la une» après une de ses frasques.

Autant nous l'avions porté aux nues dans ses moments de gloire, autant nous mettions l'accent sur un mauvais coup qu'il venait de faire. C'est le juste retour du balancier.

La gloire est difficile à supporter. O.J. Simpson s'en rend sûrement compte aujourd'hui. Et ce, d'amère façon.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions. Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Le plan secret de Jacques Parizeau

Dimanche matin, le Bureau du premier ministre à Ottawa a commandé la transcription intégrale de la conférence de presse conjointe que Lucien Bouchard et Jacques Parizeau avaient donné la veille.

Ce ne sont pas tellement les propos du chef de l'Opposition qui intéressaient Jean Chrétien. Après les splendeurs du Capitole et de l'Élysée, Bouchard faisait même un peu pitié samedi matin, assis dans un sous-sol d'hôtel de plafond bas, à côté de l'imposant président du Parti québécois. Parizeau a joué les bons soldats pendant la campagne électorale fédérale et c'est maintenant au tour de Bouchard de lui rendre la politesse: «j'essaierai d'imiter «Monsieur» avec modestie». Il ajoute que l'arrimage est fait. Sauf que le Bloc a l'air d'une chaloupe accrochée à la proue du gros bateau péquiste.

Mais ce sont plutôt les déclarations de Parizeau qui ont mis les fédéraux en appétit. J'avoue que la logique du chef du Parti québécois m'a moi-même ébranlé. «Ne cherchons pas de vastes négociations avec des gens qui sont de mauvaise humeur», dit-il.

Voilà pourquoi sa question référendaire sera limpide: il ne demandera pas de négocier les conditions de la souveraineté, mais l'autorité de la décréter, tout simplement. Jusqu'ici, tout va bien.

Présence

Inspiré sans doute par la présence autour de lui de 179 députés et candidats, 54 de plus qu'il n'y a de sièges à l'Assemblée nationale, Jacques Parizeau a levé le voile le contenu de cette souveraineté. S'inspirant d'un sondage doublement léger, Jacques Parizeau constate que le Québécois achète la souveraineté au détail, mais hésite à l'acheter en gros. C'est le modèle «Wal Mart» en somme: il va les séduire avec des spéciaux de la semaine. Quels sont-ils?

La totalité des impôts et l'exclusivité des lois et des règlements en vigueur sur le territoire du Québec.

Pour le reste, on gardera le bon vieux dollar canadien et l'union économique actuelle. Tout le monde veut que l'espace économique canadien soit maintenu, c'est tout à fait raisonnable, dit le chef du PQ. Je suis moi-même grand amateur de statu quo. Jean Chrétien a bien failli en tomber dans le lac Harrington où se trouve sa résidence d'été.

J'ai cru un instant que dans le secret du huis clos, députés du Bloc et candidats du Parti québécois avaient révisé le programme. Des idées pour mon pays, qu'on s'arrache incidemment comme des petits pains. Depuis que le Parti libéral le recommande dans sa publicité, le PQ a dû installer une table spéciale à la permanence pour traiter les commandes et l'expédition de 3000 copies! Mais non, le Programme demeure et Lucien Bouchard n'a pas l'intention de prolonger son séjour à Ottawa pour surveiller l'union économique et monétaire.

Union

L'Union monétaire était pourtant assez difficile à expliquer. Elle conduira à une vassalisation institutionnalisée prévenant Robert Bourassa en 1980. La politique monétaire est actuellement déterminée par le Gouverneur, en consultation avec le ministre des Finances. Or il n'y aura plus de ministre des Finances québécois à Ottawa. Supposons qu'il y ait surchauffe à Toronto et grande déprime à Montréal. Est-ce que la Banque du Canada va assouplir sa politique pour appuyer une relance au Québec? Ou la durcir pour freiner l'inflation dans le sud de l'Ontario?

Statu quo

Et voilà maintenant qu'on promet le statu quo dans l'union économique! Cela ressemble, à s'y méprendre, à l'Union belgo-

luxembourgeoise. Avant de laisser son chef aller plus loin, le Parti québécois aurait peut-être intérêt à relire un petit fascicule publié en 1978 par le Centre d'information sur l'unité canadienne.

Luxembourg

On y explique par exemple que le Luxembourg n'est pas représenté au conseil d'administration de la Banque de Belgique et qu'il n'a que trois représentants sur neuf, à l'Institut belgo-luxembourgeois des changes. Il a fallu aussi mettre en place un Conseil des douanes pour répartir les recettes entre les deux pays. Et, à toutes fins pratiques, la politique économique est gérée par un Comité des ministres, prési-

dé par le premier ministre belge et où, là encore, le Luxembourg est en minorité.

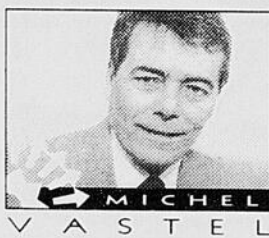
Défilé

Je vois déjà d'ici Jean Chrétien se promener sur les estrades du NON avec son ministre des Finances, Paul Martin, son président et son Greffier du Conseil privé, Marcel Massé et Jocelyne Bourgon, son ministre des Affaires étrangères, André Ouellet, son Sous-Gouverneur de la Banque, Bernard Bonin. Je le vois et je l'entends surtout dire: c'est le statu quo et, en plus, on n'a plus de représentants à Ottawa! Moins évidemment que Jacques Parizeau n'ait caché une carte dans sa manche. En 1919 en effet, les Luxembourgeois

ont massivement voté, par référendum, pour l'union économique avec la France. Mais celle-ci refusa si bien que le Luxembourg se tourna vers la Belgique.

Voici donc, en primeur, le plan secret de Parizeau: les Québécois voteront pour la souveraineté dans une union économique et monétaire avec le reste du Canada. Celui-ci refusera. Québec se retournera aussitôt vers les États-Unis.

En 1921, la population du Luxembourg représentait un vingt-neuvième de celle de la Belgique. En 1995, la population du Québec représentera une trente-neuvième de celle des États-Unis. Pas si bête, le plan B de Monsieur!



MICHEL VASTEL

4 JOURS SEULEMENT

Taxes et transport inclus
Aucun comptant

<p style="text-align: center;">GMC 4 X 4 1994 Boîte de 8', automatique, différentiel autoblocant, chauffe-moteur, pare-choc arrière, moteur 4.3 litres.</p> <p style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">359\$ mois</p>	<p style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">479\$ mois</p> <p style="text-align: center;">Pontiac Bonneville SE 1994 Équipée au complet, déflecteur arrière, télédéverrouillage. 6 en inventaire</p>
<p style="text-align: center;">Pontiac Firefly 1994 Transmission 5 vitesses, dégivreur arrière, sièges baquets, injection électronique.</p> <p style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">219\$ mois</p>	<p style="text-align: center;">Pontiac SUNBIRD 1994 Transmission 5 vitesses, déflecteur arrière, AM/FM, stéréocassette, freins ABS, serrures électriques</p> <p style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">239\$ mois</p>
<p style="text-align: center;">Pontiac Grand AM 1994 Vitres et barrures électriques, transmission automatique, déflecteur arrière, AM/FM stéréo, 4 portes, freins ABS.</p> <p style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">299\$ mois</p>	<p style="text-align: center;">Pontiac Trans Sport 1994 V-6 automatique, 7 passagers, air climatisé, vitres écrans solaires, AM/FM stéréocassette, freins ABS.</p> <p style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">379\$ mois</p>

3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE

548-9167 Sans frais: 1-800-667-5731

Ces versements sont basés sur un terme de 60 mois. Sujet à l'approbation du crédit par la Banque Royale (prêt-rachat). Valeur résiduelle garantie après 5 ans.

TERRAINS À VENDRE

CÔTE-NORD, SECTEUR FORESTVILLE

avec façade sur le fleuve, plage, grandeur: 165' x 200'.
Pourvoirie à proximité.

Tél.: (418) 587-4537 ou 587-2450

Demandez Alain

Accessoires de décoration
Tapisserie, plantes en soie,
cadeaux

Décoration L.L. enr.

À L'ATRIUM
150, Racine Est, CHICOUTIMI

20 %

DE RABAIS

sur accessoires de salle de bains
et reproduction

543-3878

PLAN MISE DE CÔTE

Le rejeton de la TPS s'en vient...

OTTAWA (PC) - Le rejeton de la TPS s'en vient... Un comité des Communes recommandera aujourd'hui de modifier avec la coopération des provinces cette taxe tant décrié plutôt que de l'abolir purement et simplement, afin d'aider les consommateurs et les entrepri-

ses. Le président Jim Peterson, dont le comité a entendu des témoignages provenant de partout au pays, estime que le rapport fournit une base pour la mise en place d'une taxe de vente plus juste et plus efficace d'ici 1996.

Le rapport propose essentiel-

lement une réforme amenant le moins de changements possibles mais qui serait suffisante pour remplir la promesse du premier ministre Jean Chrétien de remplacer la TPS.

M. Peterson n'a pas voulu donner de détails, mais certaines sources disent que le rapport final ressemble beaucoup à la version préliminaire qui a coulé il y a quelques semaines.

On prévoit que le rapport recommandera:

- de conserver le concept de base de la TPS, soit une sorte de taxe sur la valeur ajoutée;
- de fusionner la taxe de vente provinciale avec la nouvelle TPS;
- d'inclure la taxe dans le prix du produit pour éviter la confu-

sion - mais le montant de la taxe serait vraisemblablement indiqué séparément sur le coupon de caisse;

- de suggérer au gouvernement d'étendre la taxe à la nourriture et aux fournitures médicales afin d'abaisser le taux de sept pour cent;
- de simplifier la comptabilité pour un plus grand nombre de petites entreprises qui prélèvent la taxe.

Le Reform Party et le Bloc québécois élaborent de leur côté des rapports minoritaires pour critiquer certains changements.

C'est le type de solution sans trop de répercussions que souhaite la majorité des entreprises.

Elles ont fait valoir qu'une refonte complète de la taxe en vigueur depuis 1991 entraînerait d'autres changements coûteux.

Alasdair McKichan, président de Conseil canadien de la vente au détail, croit que le rapport final se rapprochera de la version préliminaire.

M. McKichan a qualifié les propositions de M. Peterson d'une amélioration assortie d'un minimum de dérangement.

Crise d'Oka

Le coroner a besoin de plus d'informations

MONTREAL (PC) — Quelques-uns des 117 témoins entendus à l'enquête du coroner sur la mort du caporal Marcel Lemay seront reconvoqués à l'automne pour fournir des compléments d'informations.

Le coroner Guy Gilbert et son assistant Me Richard Masson ont amorcé depuis quelques semaines le bilan des témoignages entendus au cours des 127 jours d'enquête et ont réalisé qu'ils auront besoin de réentendre certains des témoins.

«Nous avons décidé de faire d'abord le bilan complet de ce qui pouvait nous manquer» a expliqué Me Masson.

Le 18 mai dernier, le coroner Guy Gilbert avait indiqué qu'il ne mettait pas fin à l'audition des témoins et qu'il était prévisible que certains doivent revenir si le besoin s'en faisait sentir en cours de rédaction du rapport.

Cela fait, à l'automne, le coroner invitera ceux qui veulent lui suggérer des recommandations à se présenter devant lui. La Commission des droits de la personne a déjà signifié son intérêt de même que la municipalité d'Oka et des Mohawks.

La troisième et dernière étape sera celle des plaidoiries. Y seront entendus les avocats de la municipalité d'Oka, des communautés mohawks de Kanesatake et Kahnawake, des officiers supérieurs de la Sûreté du Québec de même que l'assistant du coroner Me Richard Masson.

Il a été impossible de rejoindre l'avocat de la Sûreté du Québec pour savoir s'il présentera une plaidoirie.

Il est par contre déjà sûr et certain que l'avocat de l'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ) n'y participera pas.

LAISSEZ LA BONNE IMPRESSION



Des experts à votre service
Sylvain Tremblay - Pauline Lavoie



DITES CE QUE VOUS VOULEZ on s'occupe du reste

- RECHERCHE d'une idée pour votre promotion, ou vos communications écrites
- CONCEPTION graphisme, devis de formulaires, montage, typographie, séparation de couleurs, rédaction
- IMPRESSION périodiques, papeterie, brochures, pochettes, dépliant, affiches, livres, publicité, formules commerciales, enveloppes
- COURTAGE formules en continu

CONTACTEZ-NOUS:

(418) 543-6046

Imprimerie LT Ltée

214, av. Rivier, C.P. 633, Chicoutimi, G7H 5E1
Télécopieur: 543-5305 258817



RÉSULTATS

Tirage du 94-06-18

2 3 31 36 46 48

Numéro complémentaire: 7

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	1	2 615 790,80 \$
5/6+	6	130 789,50 \$
5/6	178	3 526,90 \$
4/6	12 577	95,60 \$
3/6	266 081	10,00 \$

Ventes totales: 17 538 648,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 200 000,00 \$
Prochain tirage: 94-06-22



Tirage du 94-06-18

NUMÉROS	LOTS	Montant
084328	100 000 \$	
84328	1 000 \$	
4328	250 \$	
328	50 \$	
28	10 \$	
8	2 \$	



Tirage du 94-06-19

GAGNANTS	LOTS	Montant		
03	10	13	15	16
20	26	28	32	35
40	45	49	51	54
59	60	63	65	67



Tirage du 94-06-18

1 16 17 33 34 35

Numéro complémentaire: 9

MISE-TÔT	GAGNANTS	LOTS	Montant
1 22 27 32	51	980,40 \$	

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	0	20 077,50 \$
5/6	19	1 761,20 \$
4/6	885	70,60 \$
3/6	15 832	5,00 \$

Ventes totales: 733 842,00 \$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$



Tirage du 94-06-17

3 16 18 23 24 39 47

Numéro complémentaire: 26



Tirage du vendredi

NUMÉROS	LOTS	Montant
554243	100 000,00 \$	
54243	1 000,00 \$	
4243	250,00 \$	
243	50,00 \$	
43	10,00 \$	
3	2,00 \$	

GAGNANTS	LOTS	Montant
7/7	0	3 000 000,00 \$
6/7+	3	30 246,20 \$
6/7	47	1 689,30 \$
5/7	2 024	140,10 \$
4/7	41 544	10,00 \$
3/7+	37 970	10,00 \$
3/7	344 556	participation gratuite

Ventes totales: 4 976 608,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 3 500 000,00 \$
Prochain tirage: 94-06-24

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Danseuses

GABARET

3X

EXCITANT

EXOTIQUE

EXTRA

- BAR-SPECTACLE LE PLUS POPULAIRE EN VILLE
- SPECTACLES CONTINUELS de 15 h à 3 h a.m. lundi au samedi

100, rue Dubé, Chicoutimi
(Voisin de Place d'Armes Esso)
698-1993

BATEAU "LA TOURNÉE" CROISIÈRES sur le Lac St-Jean

complexe touristique
DAM-EN-TERRÉ
alma, lac-st-jean

Du mardi au dimanche
Départs: 14h00 et 18h00
Billets: 16.50\$ adulte
8.25\$ 6 à 14 ans / 0 à 5 ans gratuit
(Taxes en sus)

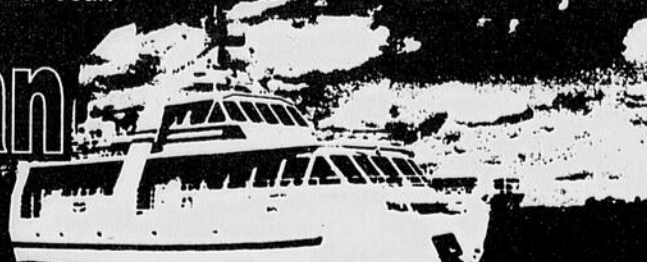
AUSSI DISPONIBLES

CROISIÈRES

- B.B.Q. (TOUS LES JEUDIS)
- SOUPER - THÉÂTRE

Découvrez l'immensité du Lac St-Jean

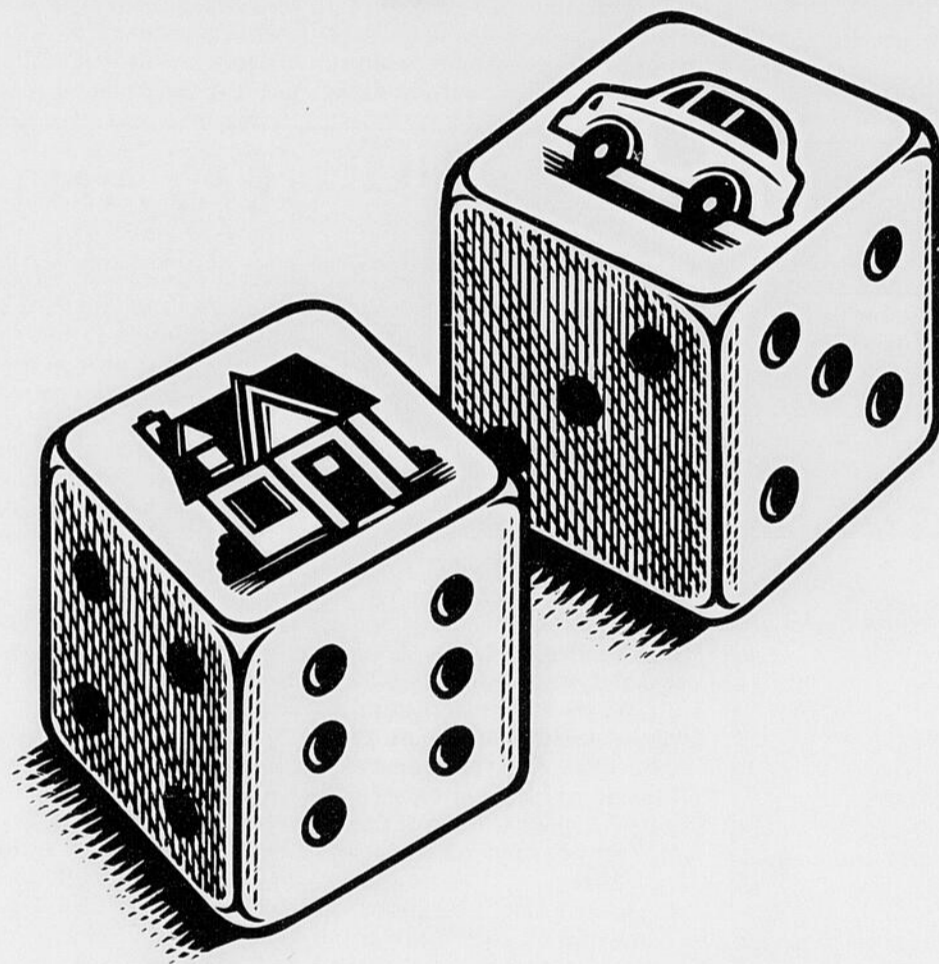
Dès le 21 juin



RÉSERVEZ TÔT!

668-3016

Faire un coup double, c'est payant.



En assurant à la fois l'auto et la maison, avec les Assurances générales des caisses Desjardins, vous profitez de l'Avantage double contrat.

5% de rabais sur votre assurance habitation !

Un rabais de 5 % sur la prime de base de votre assurance habitation vous est offert automatiquement.



L'option Bonne Route sans frais !

Vous bénéficiez de cinq protections complémentaires à toute épreuve pour votre assurance auto, une valeur moyenne de 55 \$ par année.

L'Assistance juridique Desjardins sans frais !

L'Assistance juridique Desjardins, un service unique d'information téléphonique sans frais, vous permet de parler directement à un spécialiste (avocat ou notaire) autant de fois que vous le voulez. Par exemple, vous pouvez obtenir des renseignements de base d'ordre juridique concernant vos activités entourant la propriété ou l'usage de votre habitation ou de votre automobile.

Passez voir un agent à votre caisse Desjardins ou téléphonez maintenant au

1 800 567-2423.



Si vous détenez déjà vos assurances auto et habitation chez Desjardins, vous bénéficiez automatiquement de :

- l'option Bonne Route sans frais lors de votre prochain renouvellement auto;
- 5 % de rabais sur votre assurance habitation lors de votre prochain renouvellement habitation;
- l'Assistance juridique Desjardins lors du premier de vos deux renouvellements.



**Assurances générales
des caisses Desjardins**

Des conditions d'admissibilité s'appliquent et certaines garanties sont assujetties à des limitations et à des exclusions. Seules les polices d'assurances peuvent servir à trancher les questions d'ordre juridique.



Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Fourre-tout



Mercure pour le CAA-Québec

Le CAA-Québec a mérité récemment le Mercure de la qualité totale décerné dans le cadre de la 15^e édition du Gala Mercuriades. Pour le Club automobile, qui est le plus important regroupement d'automobilistes, consommateurs et voyageurs au Québec, ce prix est la reconnaissance officielle de son engagement «qualité» envers ses 650 000 membres. Évidemment, toutes les succursales du CAA-Québec ont contribué à l'obtention de cet honneur. Ci-haut, on aperçoit l'équipe de Chicoutimi: Réjeanne Poirier, Sylvie Boily, Gisèle D. Tremblay, Roxanne Leblanc, René-Marc Simard, Catherine Tremblay, Louise Potvin, Dominique Desmeules et Hélène Tremblay. Absentes sur la photo: Antoinette Bélanger et Linda Renaud. Nos félicitations!



Hommage à leurs performances

Le Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, de concert avec la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, a décidé d'honorer un groupe d'étudiants qui se sont distingués par leurs performances à l'extérieur de l'école. Les jeunes que nous apercevons ci-haut ont notamment fait leurs marques au niveau académique ou socio-culturel, en natation ou en haltérophilie. Ils sont accompagnés de Doris Tremblay, présidente du conseil d'orientation du PWD et de Jean-Rock Tremblay, directeur de l'école. Nos félicitations à tous ces excellents représentants de leur école.

Des airs d'autrefois toujours populaires

Avec l'arrivée des beaux jours, il n'est pas rare de rencontrer sur la route quelques exemplaires de ces belles d'autrefois. Pour les plus vieux, ces belles voitures que les propriétaires chouchotent et bichonnent avec amour, ravivent une foule de bons souvenirs.

A cette époque, la sécurité routière en était à ces premiers balbutiements. D'ailleurs, les routes n'étaient pas pavées et la ligne jaune du centre inexistante, pas de signalisation ou lampadaire pour éclairer le chemin la nuit. C'est à se demander si la conduite automobile n'était pas une aventure périlleuse à l'époque!

Pour les plus jeunes, c'est tout un cours sur l'évolution de l'automobile qui s'offre à leurs yeux. Et ceux qui sont passionnés de mécanique bourdonnent autour de la

voiture en posant mille et une questions.

Mais aujourd'hui, même si ces rutilantes voitures roulent sur l'asphalte, les risques de bris ne doivent pas être moindres qu'à l'époque avec tous ces nids-de-poules et travaux d'asphaltage en cours!

Musique et bouffe

Du côté musical, les groupes qui font revivre les airs d'autrefois sont toujours très populaires. On a qu'à penser au succès remporté par les Blue Velvet chez Vio Rest-O-Rang ou au groupe baieriverain Système D pour constater l'enthousiasme que suscite la musique rétro!

Même la bouffe n'échappe pas à la nostalgie du passé.

En effet, combien d'entre nous évoquent, en se purléchant les babines, la si mer-

veilleuse tarte au sucre de grand-mère, ou encore sa recette de bons pâtés à la viande dont elle seule connaît le secret. Imitée par ses enfants mais jamais égalée, constate-t-on!

Examinez les tablettes des épiceries et vous trouverez toute une gamme de produits comme la confiture proposés dans un emballage semblable à ceux du temps de nos grands-mères. Sans doute parce que cette image rappelle de bons souvenirs et que vous dégustez votre tartine avec un sourire sur les lèvres, ce qui en rehausse la saveur. Vive l'héritage du passé!



JOHANNE ST-PIERRE

EN FURETANT

❖ Daniel Green, de la Société pour vaincre la pollution (SVP), sera l'invité du Cercle de presse du Saguenay, mercredi matin, à compter de 8 h 30, à l'Hôtel Chicoutimi. D'autre part, les membres sont conviés à un 5 à 7 informel en compagnie du populaire chanteur Paul Piché, jeudi, à l'Auberge des 21 de La Baie. Il s'agit de la dernière activité du Cercle qui fait relâche pour la période estivale.

❖ Le Service des Loisirs de Chicoutimi avise la population que les piscines extérieures seront fermées jusqu'à mercredi. Par contre, elles seront toutes accessibles au public à compter de jeudi et ce, pour le reste de l'été. Les heures de baignades sont de 13 h à 20 h.

❖ Le Comptoir vestimentaire d'Alma, sis au 505 rue Sacré-Coeur ouest (en haut du Château de l'Habit) informe la population qu'une vente 2 pour 1 débutera jeudi pour se terminer le 15 juillet.

❖ La Semaine mondiale de la marionnette est à la recherche de bénévoles pour participer au spectacle à grand déploiement «Le procès du voleur de rêves» qui sera présenté au Parc Jean Allard de Jonquières tous les soirs, à 22 h. Les 40 personnes recherchées monteront sur le cran pour porter preuves et portraits-robots de l'accusé. Elles

devront être en bonne condition physique et disponibles du 26 juin au 1er juillet. Si intéressé(e), communiquez avec la Semaine mondiale de la marionnette au 695-4649.

❖ L'entreprise régionale «Peintres étudiants» a fait une pierre deux coups vendredi en mandatant six de ces as du pinceau pour rajeunir la «Maison blanche» sise au 583 rue Morin Chicoutimi. Tout en faisant une bonne action, l'entreprise démontre son savoir-faire. Bravo!

❖ Pour une première année, le Prisme culturel offre des cours d'été aux élèves en danse qui seront donnés du 4 au 15 juillet. Louise Doré, ancienne danseuse des Grands Ballets Canadiens, Jean Léger, ancien directeur artistique du Jeune Ballet du Québec et Carole Tremblay, professeure à l'Académie du Saguenay sont les professeurs invités. Le cours s'adresse aux élèves âgés de 8 ans et plus. Information: Joane Lavoie au 343-2332.

❖ Les amateurs de folklore québécois ont rendez-vous au Violon Dingue d'Alma jeudi et vendredi alors que le groupe de musique traditionnelle lanaudois «La galvaude» s'y produira à compter de 22 h. Ce groupe est un heureux mariage de flûte, guitare, mandoline et violon que

rehaussent six belles voix. L'admission est gratuite.

❖ Quant aux amateurs d'accordéon, c'est encore à Alma qu'ils ont rendez-vous en fin de semaine. Le CREPS et l'Auditorium d'Alma seront en effet les hôtes de la première édition de la fête de l'accordéon «Les magiciens de l'accordéon». Des virtuoses de réputation internationale s'y produiront. Les activités commencent à 11 h par un brunch populaire et se terminent à minuit.

❖ Le bureau de la Table régionale des organismes communautaires de la région 02, situé au 414 rue Collard ouest à Alma, sera fermé à compter du 24 juin, et ce, jusqu'au 22 août. Bon été!

❖ Plusieurs officiers et membres de l'Association des Anciens du Régiment du Saguenay ont quitté la région vendredi pour se rendre au Musée militaire du 12^e Régiment blindé du Canada, situé à Trois-Rivières, afin de participer à l'inauguration officielle de la plus grande exposition militaire jamais organisée au Québec.

❖ Cette exposition, qui se poursuivra jusqu'au 1^{er} septembre, réunit autant de l'équipement, des armes à feu, des véhicules, que des uniformes, des médailles et des photographies. Il paraît que certaines pièces exposées datent des années 1800. L'admission est gratuite.

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRE

DÈS LE 5 JUILLET

mardi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche à 20h15

AUTEUR: MARTIN DOYON

MISE EN SCÈNE: JACQUES LEBLANC

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnels

RÉSERVEZ TÔT! SALLE CLIMATISÉE

668-3016

SPÉCIAL

25\$ / 2 billets adultes (taxes incluses) du 5 au 15 juillet '94

complexe touristique DAM-EN-TERRE alma, lac-st-jean



Souper 22\$

Théâtre!!!

Du 13 juin au 5 juillet

UN SOFA DANS LE PARC



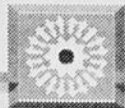
SERGE THIBODEAU



RÉJEANNE COUTURE



CLÉMENT BEAUMONT



Investir dans sa santé

Les bienfaits d'une cure thermale

QUESTION: Je vais en Europe prochainement et j'en profiterai pour faire une cure thermale. En tant que femme, je sais que ça peut m'aider, mais est-ce un mythe?

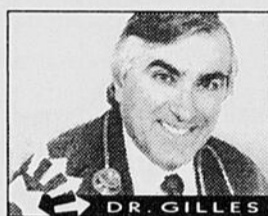
REPONSE: Je ne suis nullement spécialisé dans cette forme de cure mais nous savons tous que ça existe depuis que le monde est monde. Ce n'est pas un mythe de dire que les cures thermales possèdent des vertus thérapeutiques et les preuves ne sont plus à faire. Dommage que les gens ne profitent pas davantage de ces cures car il y aurait peut-être moins de gens malades et les problèmes occasionnés par le stress seraient peut-être moins nombreux. Malheureusement, les gens ont souvent peur d'investir dans leur santé. Ce qui est extraordinaire avec ces cures, c'est qu'elles n'agissent pas seulement sur la peau ou sur les articulations mais elles agissent sur tout le corps au complet sans parler de la détente et du dépaysement

qu'elles procurent. Bravo madame, je vous félicite pour cette initiative et ce goût de vous garder en santé.

L'urticaire

QUESTION: Est-ce que l'urticaire provient d'une allergie alimentaire seulement? Est-ce qu'une grande nervosité peut en être la cause? C'est peut-être mon cas.

REPONSE: La réponse à la première question est un gros non et celle à la seconde est un gros oui. Si l'urticaire a souvent une origine alimentaire, elle a en effet beaucoup d'autres causes dont l'une des plus fréquentes est reliée aux médicaments: aspirine, antibiotiques, antidépresseurs, etc. Les infections peuvent aussi être à l'origine des crises d'urticaire comme, par exemple, les infections des voies respiratoires, les infections parasitaires, la mononucléose, les infections gynécologiques et bien d'autres. Certaines crises d'urticaire peuvent être provoquées par des allergènes comme le pollen, les poils, les



DR. GILLES LAPOINTE

piqûres d'insectes et j'en passe. Même des facteurs comme le froid, la chaleur, le soleil, peuvent être responsables des crises d'urticaire. Il est à noter que la fatigue, la nervosité ne sont pas à négliger dans ces cas. Bref, les facteurs sont nombreux. Les causes ne sont pas nécessairement faciles à supprimer. Il faut bien comprendre qu'en matière d'allergies ou d'urticaire, la médecine n'a pas remède à tout

Maladie des os

QUESTION: Ma soeur de 69 ans souffre de la maladie de Paget. Quelle est la cause de cette maladie?

REPONSE: Une déficience alimentaire dans le jeune âge peut-elle être à l'origine de cette maladie? La maladie de Paget est une maladie des os qui affecte autant les hommes que les femmes après l'âge de 30 ans. C'est une maladie osseuse connue en médecine sous le terme d'ostéite déformante hypertrophique. Elle se caractérise par l'hypertrophie (gros os anormale) et la déformation de certains os du squelette alors que les os avoisinants sont indemnes. L'os attaqué se défend, s'épaissit et se déforme. Tout cela peut être accompagné de douleurs osseuses importan-

tes, d'arthrose, d'une atteinte de l'audition, d'une perte de taille, etc. Le bassin, la colonne vertébrale, les tibias, les fémurs, le thorax peuvent aussi être affectés. On peut parfois avoir cette maladie sans même le savoir et la cause est malheureusement inconnue. Est-elle virale, immunitaire ou alimentaire? C'est une maladie qui se développe sur une longue période et il existe des médicaments actuellement qui diminuent la douleur et qui retardent l'activité osseuse. Une consultation en rhumatologie pour ces personnes ou encore en médecine interne est de mise.

Découverte sur le nerf optique

WASHINGTON (AP) — Des chercheurs israéliens ont réussi à faire repousser le nerf optique sur des souris de laboratoire en utilisant une enzyme provenant de poissons.

Dans une étude à paraître dans le journal Science, des spécialistes de l'Institut Weismann et de l'Institut d'ophtalmologie Goldschleger expli-

quent qu'ils sont parvenus à faire se ressouder le nerf optique de souris en employant la transglutaminase.

Les nerfs endommagés ne se régénèrent pas chez les mammifères alors qu'ils le font chez les poissons.

Les chercheurs ont extrait la transglutaminase du nerf optique de poissons et l'ont appli-

quée sur le nerf optique tranché de 16 souris.

Six semaines plus tard, 14 de ces 16 souris réagissaient à la lumière, contre deux seulement dans un groupe témoin de 11 autres souris non traitées.

L'expérience a été répétée et a montré que les nerfs optiques d'animaux traités repoussaient.

• LES TUYAUX DU DOCTEUR SUZUKI •

«À CE PRIX-LÀ, ATTRAPEZ-LES AU VOL!»



Le Sidekick JA 2 portes 5 vitesses 1994 au prix régulier de 13 995 \$*, ça s'envole vite! Mais c'est du vol avec 1 500 \$ de rabais et les options standard suivantes :

- boîte de transfert intégrée pour passer de 2 à 4 roues motrices
- garantie de 3 ans ou 80 000 km
- système d'alarme standard
- freins antiblocage à l'arrière
- barres protectrices contre les impacts latéraux
- direction assistée
- service de dépannage routier 24 heures sur 24

Alors, prenez le volant d'un Sidekick JA 2 portes 5 vitesses 1994 pour seulement

12 495 \$*



* PDSM pour le Sidekick JA 2 portes 5 vitesses 1994. Transport, préparation, assurances, immatriculation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Chez les concessionnaires participants.

SUZUKI SÉCURITÉ LOCATION
 • Aucun comptant requis • Option d'achat ou de mensualités minimes
 • Remise des clés à la fin de la location

SUZUKI
 // // //
ÇA TOURNE BIEN

Les médecins: de mauvais communicateurs

OTTAWA (PC) — Quand vient le temps de communiquer avec leurs patients, les médecins semblent perdre tous leurs moyens, indique une étude récente.

Dans le cadre d'une enquête approfondie menée par des chercheurs de Hamilton, 39 pour cent des patients ont répondu qu'ils n'avaient pas été avertis des signes de danger à surveiller à leur retour à la maison.

Le tiers des personnes consultées ont affirmé ne pas avoir su quand reprendre leurs activités normales ou quel type particulier leur était interdit. Le quart des patients ont laissé savoir qu'on ne leur avait pas dit à quelles douleurs ils pouvaient s'attendre.

«Si 30 pour cent des patients disent qu'il y a là un problème... peut-être les responsables des hôpitaux devraient-ils essayer de démêler ce qui est en train de se passer», estime Larry Cham-

bers, un des chercheurs.

L'équipe de Hamilton, reliée à la Faculté de médecine de l'Université McMaster, a passé deux ans à interroger 4599 patients au sujet des soins qu'ils venaient de recevoir dans 57 établissements de santé situés dans six provinces.

Le Dr Cathy Charles, responsable de l'enquête, indique que cette étude, publiée dans le Canadian Medical Association Journal, est la première du genre au pays. Une autre a été menée à Boston et une troisième est en cours en Angleterre.

Gordon Pincock, cadre supérieur au Royal Alexandra Hospital à Edmonton, n'est pas surpris des résultats obtenus. En dépit des efforts consacrés à ce problème de communication, croit-il, la leçon est mal comprise au niveau de l'enseignement. L'hôpital où il travaille continue à se pencher sur cette lacune.

L'étude de Hamilton indique de plus que 29 pour cent des malades trouvent que les infirmières sont trop occupées pour bien prendre soin d'eux, probablement le résultat des compressions monétaires du gouvernement qui affectent le personnel.

«Je serais bien surpris qu'elles ne soient pas débordées de travail. Les médecins à qui je parle

font 60 heures par semaine de façon systématique», commente le Dr Martin Hollenberg, directeur de la faculté de médecine de l'Université de la Colombie-Britannique.

L'enquête révèle aussi que: - les patients du Québec et de la Nouvelle-Ecosse se sont plaints de moins de problèmes que ceux de l'Ontario et de l'Alberta, ceux qui en avaient le plus contre le système;

- cinq pour cent des personnes interrogées n'ont fait part d'aucun reproche;

- plus de 90 pour cent des patients disent entretenir une relation de confiance avec le

médecin responsable; - seulement 15 pour cent des participants ont répondu avoir

eu des problèmes avec les listes d'attente des établissements de santé.

EN BREF

Vente d'albums de bandes dessinées

NEW YORK (AP) — Les deux «comic books», albums de bandes dessinées dans lesquels Batman et Superman ont fait leurs débuts ont été dispersés aux enchères samedi à New York pour plus de 100 000 dollars US.

L'album Action Comics N.1, paru en juin 1938 avec Superman en couverture a été adjugé par Sotheby à 54 625 dollars. Un autre acquéreur n'a pas hésité à déboursier 48 875 dollars pour le Detective Comics N.27 sorti en mai 1939 avec les premières aventures de Batman. Ces albums, à cette époque, valaient chacun dix cents.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL TALBOT 545-4260
- mardi et mercredi: 3.25\$ -
CLANCHES! (G) LAISSEZ-PASSER ET COUPONS KIA REFUSÉS
Tous les soirs: 7h15 - 9h35
LES PIERRAFEU (G)
Tous les soirs: 7h20 - 9h30
LE SECRET DU BONHEUR (G)
Tous les soirs: 7h10 - 9h25
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

CINÉMA IMPÉRIAL

1120 Boul Talbot 549-9022
POUR EN FINIR AVEC PAPA (G)
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:00 - 9:30
SAM., DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

PETIT BOUDDHA (G)
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:10 - 9:35
SAM., DIM.: 2:10 - 4:35 - 7:10 - 9:35

MAVERICK V.F. (G)
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:00 - 9:30
SAM., DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

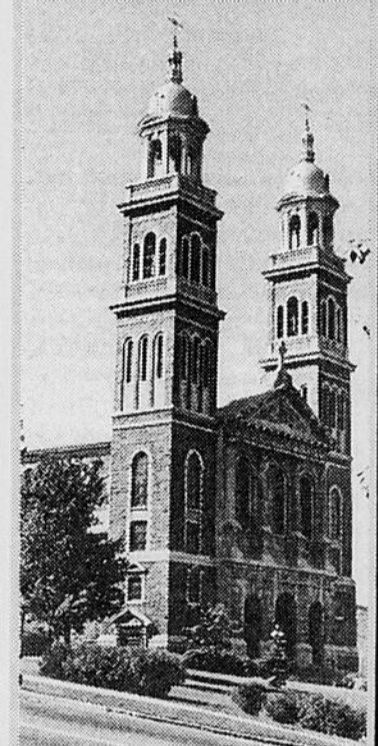
LE FLIC DE BEVERLY HILLS III (13+)
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:05 - 9:25
SAM., DIM.: 2:05 - 4:25 - 7:05 - 9:25

CINÉMA JONQUIÈRE

2445-ST-DOMINIQUE 695-0261
POUR EN FINIR AVEC PAPA (G)
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:00 - 9:30
SAM., DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LES PIERRAFEU (G)
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:00 - 9:15
SAM., DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:15

LA FONDATION DE LA CATHÉDRALE



CONCERTS D'ÉTÉ 1994

21 JUIN 20 h Concerts gratuits



Choeur Amadéus

Janick Tremblay
organiste

Concerts à venir:

5 JUILLET

Martin Gravel, organiste
Michel Gingras, corniste

19 JUILLET

Louise Bouchard-Fortin, organiste
Caroline Lizotte, harpiste

2 AOÛT

André Côté, organiste
Sylvain Muray, violoncelliste

16 AOÛT

Marc d'Anjou, organiste
Caroline Tremblay, soprano

264624

UNE SOIRÉE INOUBLIABLE

- 30 danseurs et danseuses
- 2 heures de spectacle étourdissant
- Plus de 300 costumes

PARIS FOLIES

Du 23 juin au 28 août 1994
au nouveau cabaret
de l'Hôtel La Saguenéenne

1-800-563-4101 / 549-4101

CABARET DE L'HÔTEL
LA SAGUENÉENNE
250, des Saguenéens,
Chicoutimi - 545-8326

DÎNER/SPECTACLE 37 \$
SPECTACLE 20 \$
Enfants (12 ans et moins) 21,50 \$
Enfants 13 \$

JEUDI, VEND., SAMEDI: 18 h 30 - 20 h 30
DIMANCHE: 12 h 30 - 14 h

Dès le 15 juin 1994

Du mercredi au dimanche à 20 h 30

Mise en scène: Benoît Lagrandeur

THÉÂTRE DE LA PULPERIE DE CHICOUTIMI présente la comédie sentimentale



Avec: Maude Guérin, Reynald Robinson
et Louise Bombardier

Admission: 18,00 \$ par personne
16,00 \$ par personne

(Groupe de 10 pers. et plus Taxes incluses)

- FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
- SALLE CLIMATISÉE

Achat par téléphone: (418) 698-3100
Billets en vente sur le réseau RÉSERVATECH



264027

BONNE BOUFFE

économique et rapide!

• **Pizza BBQ** • **Menu du jour** 3⁹⁹\$
A partir de:

• **Déjeuner** 2³⁹\$
A compter de 6 h:

PIZZAS 9" 2 POUR 9⁹⁹\$

LE ROI DE LA PATATE
141, Simard, Saint-Ambroise • 672-4809
SERVICE DE TRAITEUR

RESTAURANT Chez Paulo
Spécialités: **Hot dog**
Hamburger

Déjeuner à compter de 6 h
Dîner et souper avec menu du jour

Frites Maison **Bière en fût**
Service aux tables

Nous fabriquons nos viandes sur place

892, boul. de la Grande-Baie Sud, Ville de La Baie
544-3016

Spécialité de produits glacés
Ouvert 7 jours à partir de 11 h.
Crème molle ou dure, yogourt glacé.
DE NOMBREUSES AUTRES RECETTES DÉLICIEUSES

Bar laitier
LE FRIMAS enr.
110, Chemin de la Plage
Saint-Gédéon, 345-8328

BONI SOIR Tél.: 679-0210
Fax: 679-9330
TÔT OU TARD

Alimentation 1312 enr., 1312, Notre-Dame
Saint-Félicien

• Comptoir laitier
• Mets prêts à manger

Bernard Therrien
Louise Desbiens
Annie de la Durantaye
Robin de la Durantaye

BILLET RABAIS

SUBWAY

À l'achat d'un sous-marin de 6 po. de votre choix et d'une petite liqueur, obtenez **GRATUITEMENT** un sous-marin de 6 po. de valeur égale ou inférieure.

3635, boul. Harvey, Jonquière, Tél.: 695-8747
situé en face de l'hôpital de Jonquière
Valide jusqu'au 11 juillet 1994

RESTAURANT AUX 3 POINTS **NOUVEAU**
Maintenant disponible

POULET FRIT Broaster
Spécial de lancement pour **3²⁹\$**

3 morceaux de poulet frit "Broaster", servis avec frites, sauce, salade

3645, boul. du Royaume, Jonquière / 547-5902
SERVICE DE LIVRAISON / OUVERT 24 HEURES

Doyen des restaurants à Ville de La Baie (Publicité) CHEZ PAULO PREND UN AIR DE JEUNESSE

Vous connaissez sûrement Chez Paulo, boulevard de La Grande Baie Sud, à Ville de La Baie – le doyen des restaurants baieriverains? Ce que vous ne savez peut-être pas, c'est que l'établissement a procédé à un rajeunissement complet. L'espace s'est aussi fortement accru.

Propriétaires, Diane et Paulo Cossette rapportent que le confort et le bien-être de la clientèle sont à l'origine de tous ces travaux, entrepris depuis octobre 1993. «Le restaurant a été entièrement rénové, disent-ils. Des salles de toilettes ont été entre autres aménagées. Dorénavant, Chez Paulo peut contenir jusqu'à 72 personnes, grâce à l'ajout, au comptoir-lunch déjà existant, d'une grande salle à manger.»

Bien que l'intérieur du restaurant ait été décoré à l'image des années 1960 – Marilyn Monroe et James Dean règnent en maître –, l'ameublement s'avère des plus modernes et l'équipement des cuisines ultrasophistiqué. L'aération des lieux est particulièrement adaptée au type de cuisine offert par Chez Paulo.

Une formule gagnante conservée
En effet, malgré le changement de décor, les

fidèles clients de Chez Paulo, – ils sont nombreux après 42 ans – peuvent se rassurer. Ils ont toujours la possibilité de s'asseoir au comptoir-lunch et de demander leur préféré: les légendaires hot-dogs, hamburgers et frites «faits maison» ou encore le poulet, le hot-chicken ou le spaguetti italien, fabriqués à la façon «Paulo» par l'une ou l'autre des employées – des expertes.

Maintenant, ils ont tout de même la chance d'opter pour le menu du jour, du côté de la salle à manger. Des plats qui ressemblent drôlement à ceux qu'on cuisinerait à la maison, si on en avait le temps? Une cuisine de style canadien confectionnée sur place, bien sûr, et servie aux tables par un personnel charmant et affable. Une bonne bière en fût en plus, si désirée!

La clientèle de chez Paulo étant de plus en plus vaste. M. Cossette a donc procédé à la location du terrain en face de son restaurant. Un stationnement y sera donc aménagé, dans un proche futur.

Tous et toutes – personnes âgées, étudiants, travailleurs, touristes et tous les autres – sont donc attendus avec plaisir par toute l'équipe de Chez Paulo.



Chez Paulo a maintenant un petit air de jeunesse.

Restaurant-bar Chez Riville **Depuis 19 ans à votre service**

OUVERT 24 HEURES
53, Route 169, Métabetchouan / 349-3532
Agrandi et transformé pour mieux vous servir

SALLE À MANGER - BAR 70 PLACES
PLUS... RESTAURANT 67 PLACES

NOUVEAU BAR - NOUVELLE AMBIANCE

Restaurant LUCERNE 786, rue Bagot, Ville de La Baie
544-0409

POULET FRIT avec frites et salade
2 pour 1
dîner ou goûter Valide jusqu'au 30 juin 1994

SERVICE DE LIVRAISON

RESTAURANT JOACHIM
Le meilleur vapeur en ville

• Frites pour apporter
Le Géant à découvrir

Sur présentation de ce coupon obtenez un 2ième hotdog **25¢** ou un frite sans taxes

34, rue Price Ouest, Chicoutimi
696-1185

Arbys

À l'achat d'une frite et d'une boisson gazeuse régulières
OBTENEZ GRATUITEMENT
Un sandwich au rosbif (d'une valeur de 99¢)

Valide jusqu'au 26 juin 1994.
Non valable avec toute autre offre promotionnelle

390, des Saguenéens, Chicoutimi / 693-8019

Pour se détendre et se récréer
Le Bistro de la Gare
370, du Pont Nord, Alma
Tables de billards
Personnel poli, attentif et accueillant
662-5209 662-5209

Pour bien manger à bon marche
Restaurant de la Gare
370, du Pont Nord, Alma
Déjeuner • menu du jour
• Cuisine rapide

Licencié **Restaurant Coco Rico** 1, Saint-Antoine Métabetchouan
Tél.: (418) 349-3645

SPECIALITÉS:

RABAIS DE 3\$

- Poulet frit
- Pizza
- Fruits de mer
- Menu du jour
- Bar laitier
- Service de livraison

AVEC ACHAT DE 20 \$ ET PLUS SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

HAMBURGER GRATUIT
(sur présentation de ce coupon)
Achetez un hamburger, une portion de frites régulière et un breuvage.

Obtenez un second hamburger gratuit

Un coupon par client par visite.
Non valable avec toute autre offre promotionnelle
(Valide jusqu'au 30 juin 1994)

HARVEY'S
vous sert le poulet du chalet suisse.

Valide seulement au:
1444, boul. Talbot, Chicoutimi - 543-1630

C EST UN

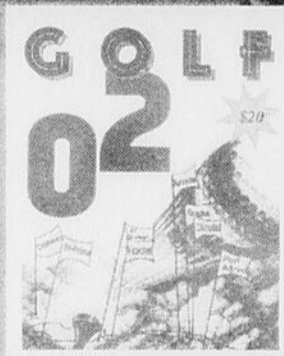
**Golf
02**

LIVRE RABAIS GOLF RÉGIONAL

Disponible dans tous ces clubs de golf et dans les magasins de sports spécialisés.

20\$

Pour plus de 400\$ d'économie



Des rabais dans les 7 clubs de golf du Saguenay Lac-Saint-Jean

- Ricochet
- Club golf Chicoutimi
- Club Saguenay d'Arvida
- Club Lac Saint-Jean
- Saint-Prime
- Port-Alfred
- Dolbeau

Info:
698-GOLF



**Club
de Golf**

DE SAINT PRIME
Route 169, Saint-Prime
(Québec) GOW 2W0

Un site merveilleux sur les rives du lac St-Jean

Un parcours magnifique

Service de golf complet

Service de bar et restaurant avec terrasse

TARIFS JOURNALIERS:

Avant 14h30: 26,00 \$

Entre 14h30 et 17h: 19,00 \$

Après 18h: 14,00 \$

Taxes comprises

Pour réservation:
Boutique du PRO
418-251-2831



Surveillez l'ouverture du 2e neuf trous prévue en juillet 94



**Club
de Golf**

CHICOUTIMI INC.
2743 Boul. Talbot



OUVERT À TOUS!

Location de salles de réceptions

Tous les jours à partir de 17h00:

18 TROUS:
Pour seulement

18\$ + TAXES

Informations: 549-6608

Préposé au départ: 549-0749



**Club
de Golf**

DE DOLBEAU INC.
42, rue Jean-Dolbeau
C.P. 127, Dolbeau, Qc
G8L 2P9

Le seul club de la région situé en plein centre-ville

**Rémy Houde
Professionnel**

TRAFIC DE JEU

18 TROUS:

Sam. dim. et jours fériés: ... 20\$

9 TROUS: 23\$

Après 16h00: 14\$

DISPONIBLES ÉQUIPEMENT

- * Visa golf pour 18 trous
- * Visa golf pour 9 trous
- * Cartes de membre corporatif

SERVICES DE

- * Voiturettes
- * Voitures électriques
- * Vestiaire avec douches
- * Cours de golf par le professionnel
- * Restaurant et bar (ouvert de 7h30 à 21h00)
- * Boutique du professionnel
- * Réservations de groupes pour tournois spéciaux

RÉSERVATIONS:

- * Boutique du pro: 276-5343
- * Restaurant et bar: 276-8388

Bienvenue toute spéciale aux touristes



ND DÉPART!

Bonne saison!

...à tous les golfeurs et golfeuses de la région et bonnes vacances à toute la population!



Réjean Bergeron
Chef de secteur
Saguenay-Lac-Jean

Villas de luxe en Floride

GOLF ILLIMITÉ GRATUIT!



En exclusivité chez



549-6880
Permis du Québec



Situé à Port Ste-Lucie à 45 minutes de l'aéroport de Palm Beach

- Piscine privée
- Voisin du CLUB MED SANDPIPER
- 2 parcours de golf (18 trous) (voiture de golf non incluse)
- Tennis (19 courts dont plusieurs éclairés)
- Excursions facultatives: Disney World - Epcot - Sea World - Universal Studios - Centre Aérospatial Kennedy

PRIX:

Juin - juillet - août - septembre une semaine

13625\$ US par pers. / occ. quad.

Toute la famille au golf!



CLUB DE GOLF

Le Ricochet

- Terrain 9 trous (normale 36)
- Terrain 9 trous, éclairé (normale 27)
- 35 emplacements de pratique éclairés
- Vente d'équipements
- Organisation de tournois
- Restaurant Bar terrasse
- Mini putt éclairé (18 trous)
- Forfaits

2 professionnels à votre service

Louis Aubin et Ruben Gomez
Inf.: 693-8221
Départ: 693-8012

NOUVEAU GOLF TECH

- Réparation de batons
- Fabrication personnalisée
- Changement de gripes
- Tiges en acier ou en graphite

PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

Bryan Littlejohn
Ricochet: 693-8012
Pager: 545-7828

Club de Golf

LAC SAINT-JEAN

Chemin 18, Rang des Iles,
St-Gédéon 345-8302
Départ: 345-8877



TARIFS SPÉCIAUX AU 30 JUIN

18 TROUS: 9 TROUS:
Semaine: 27\$ Semaine: 15\$
Fin se sem: 30\$ Fin se sem: 15\$

* Pour toute la durée de la saison vous pouvez jouer un 9 trous le matin et fin-journée. Le matin, les départs se joueront entre 7h00 et 9h00 sur le trou no 10.

SPÉCIAL GREEN-FEE:

Samedi et dimanche 18 TROUS à partir de 13h30: 21\$
* Du 6 septembre à la fermeture: 23\$ Semaine et fin de semaine

FORFAIT POUR 10 PARTIES:

* Mai: 154\$ * Deux (2) sem. de la construction
* Juin: 225\$
* Sept: 185\$ 256\$

* À l'achat du forfait du mois de mai et juin, le montant total peut être déductible à l'achat d'une carte de membre.

FORFAIT COMPAGNIE:

10 parties: 256\$ 20 parties: 455\$

FORFAIT SPÉCIAL DU DIMANCHE APRÈS-MIDI:

Pour les groupes de 20 personnes et plus. Comprend: le green-fee (18 trous), le repas et une consommation gratuite.

35\$/personne

CARTE DE MEMBRE PRIVILÈGE:

- 15 parties de golf avant le 31 juillet 1994
- Réservation 48 heures à l'avance
- Elle peut être déductible en totalité sur l'achat d'une carte de membre régulière
- Pour éligibilité, renseignement au Club de golf

385\$

Toutes taxes incluses

Plusieurs nouveaux titres

La bande dessinée reste très populaire auprès des jeunes

par **Christiane Laforge**
CHICOUTIMI (CL)-Labande dessinée figure toujours en bonne place au palmarès des jeunes lecteurs.

Plusieurs nouveaux titres ont été publiés depuis le printemps et attendent le regard amusé et curieux des amateurs de ces différents héros.

Aux Editions Les 400 coups Normand Viau et Yves Perron proposent «La Saga Beauregard». Troisième aventure de ce détective privé du Mid-West qui viendra jusqu'au Québec pour mener à bonne fin son enquête et y retrouver Mary Porter, célèbre journaliste du Chicago journal que la bande d'Al Pacone a enlevée.

Dargaud

Aux Editions Dargaud on retrouve une aventure pleine de charme en compagnie des chatons et de leur mère Duchesse. Héritiers de la fortune de dame Adelaide, les Aristochats doivent survivre à la volonté du maître d'hôtel Edgar qui compte

bien s'approprier leur héritage. C'est ainsi que Duchesse rencontrera l'incorrigible célibataire O'Malley, chat de gouttière authentique à l'âme chevaleresque.

Dans la même collection, Walt Disney, «La petite sirène» rencontre la méduse noire. Une histoire où l'amitié met fin à des lois racistes absurdes.

Dingo

Dans «Le visiteur de l'extra-temps» de la collection La Bande à Dingo les dinosaures sont à l'honneur. Max, le fils de Dingo et son ami Pat Junior tentent de protéger leur nouvel ami surgit, croient-ils, d'une fissure dans la croûte terrestre. Thème universel de l'amitié inconditionnelle des enfants envers ce qui leur est étranger.

Et pour les fans de Garfield, un nouvel album tout aussi plein d'imagination que les autres: «Dort sur ses deux oreilles». Le chat le plus gourmand et le plus paresseux qui soit créé par Jim Davis.

PEANUT



PHILOMÈNE



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

LUNDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	SRC Bonjour (07h00)		Cinéma: LE GRAND BLOND AVEC UNE CHAUSSURE NOIRE				Sous le signe des...		Souris noire	Le midi	Sherlock Holmes L'étoile d'Afrique			Maria Vandamme	Babar	Anne... la maison...	Les débrouillards	On aura tout vu!	Watatatow	
CFRS																Images du Québec	Relevez le défi	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour (06h30)		A votre santé		A bien y penser	Au nom de la beauté	Batman	La vie au Québec	Première ligne/TVA Edition midi (11h45)			Souvenirs olympiques - Lillehammer 1994		Batman	Santa Barbara	Bla Bla Bla				
R.Q.											Le monde à la carte		La période de questions		Développement économique		Beau et chaud	Rémi	Club des 100 watts	

VOTRE SOIRÉE

LUNDI 20 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	Passé-Partout	Le monde merveilleux de Disney		Omni science	La route des vacances	L'été en ville	Beau et chaud		Racines		La route des vacances	L'été en ville		
CKRS	Ce soir		Fred & cie	Taquinons la planète!	Comédies Comédies COMMENT CA VA BOB?			Le Téléjournal	Le Point	Le météo/ Les sports	Fred et Cie	La politique fédérale		
CJPM	Le TVA, édition 18 heures	Secrets de familles	Sous le signe du faucon		Les héritiers du rêve			Avant et après Hiroshima (11ème de 4)		Ad Lib	Le TVA, édition réseau et TVA Sports		La vie au Québec (23h56)	
CFRS	La guerre des clans	Quelle histoire!	Sonia Benezra		Cinéma: CALENDRIER MEURTIER			Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra		Cinéma: F.I.S.T.		
TV 5	Des jardins d'aujourd'hui	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de F2	Vision 5 (19h35)	Téléobjectif			Bas les masques		Les soir 3	Chroniques de l'hôpital D'Armentières (23h15)			
S.E.	CHRISTOPHE COLOMB: LA DÉCOUVERTE (17h15)		LE ZEBRE (19h15)		PASSAGER 57			LE RETOUR (22h25)						
CBFT	Ce soir		Fred & cie	Taquinons la planète!	Comédies Comédies COMMENT CA VA BOB?			Le Téléjournal	Le Point	Le météo/ Les sports	Fred et Cie	La politique fédérale		
CFER	Le TVA, édition 18 heures	Secrets de familles	Sous le signe du faucon		Les héritiers du rêve			Avant et après Hiroshima (11ème de 4)		Ad Lib	Le TVA, édition réseau et TVA Sports		La vie au Québec (23h56)	
CBJET	Newswatch		Max Glick	The Nanny	The fresh prince of Bel-Air	Blossom	News	Just for laughs	Mom P.I.	Northwood	WKRP in Cincinnati	The munsters		
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	The Simpsons	Murphy Brown	Murphy Brown	CTV Monday movie: BLIND SPOT		News		News	The Arsenio Hall show		
WVNY	News	News	Star Trek		Day one			ABC Monday movie: CALL ME ANNA		News	Nightline (23h35)	Commercial programs		
WCAX	News		News	Entertainment tonight	Dave's world	Tom	Murphy Brown	Love and war	Northern exposure		News	Late show with David Letterman (23h35)		
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The fresh prince of Bel-Air	Blossom	NBC Monday movie: VISION QUEST		News		The tonight show (23h35)			
WCFE	ITN world news	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour		I'am fly away			Masterpiece theatre		An interview with Denis Potter		Eastenders	America with Denis Wholey	The world in review
TSN	Soccer (17h30)		Baseball. Ligue américaine. Boston vs Toronto.									Soccer		
F.C.	IMPOLITE (17h45)		HEADS (19h15)		AIRPLANE!			SKETCH ARTIST						
RDS	Magazine du bateau moteur	Sports 30	Defi Golf Plus	Les vacances de Marie	Avant-match	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs Saint-Louis.		Sports 30		Le monde du sport	Soccer			

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



Coût des pièces

Il faut vérifier les prix avant d'autoriser une réparation

Selon le CAA-Québec, sa plus récente étude sur le coût des pièces confirme encore une fois le caractère arbitraire et confus qui prévaut dans ce domaine. Avant de procéder à une réparation, le consommateur a donc tout intérêt à «magasiner» le prix des pièces à remplacer sur son véhicule.



Erreurs fréquentes

«Ce qui nous a surtout frappé lors de la cueillette des données cette année, c'est la fréquence avec laquelle des erreurs se sont produites, autant chez les fabricants que chez les concessionnaires», de déplorer Richard Bélanger, vice-président, Services aux membres du CAA-Québec. A plusieurs occasions, nous avons dû recommuniquer avec les répondants pour tenter d'obtenir les bons prix pour l'ensemble des quatorze pièces considérées dans l'étude. D'où la nécessité pour le consommateur de bien vérifier le coût des pièces à changer, si possible avant d'autoriser une réparation, sinon, après celle-ci».

Caractère arbitraire

Evacuant toute notion de logique, les résultats de l'étude ont mis en lumière des écarts de prix considérables pour une même pièce. Ainsi, un alternateur neuf peut coûter entre 220\$ et 1694\$; un filtre à essence, entre 4\$ et 90\$ (le second prix étant 22,5 fois plus élevé que le premier), et un démarreur réusiné, de 125\$ à 515\$. «Comme il devient à peu près impossible d'avoir à l'avance une idée juste du prix à payer, il est encore plus important de bien vérifier le coût demandé», de dire M. Bélanger

Le prix suggéré

L'étude du CAA-Québec tend à confirmer qu'en général, le coût d'une pièce chez le concessionnaire est égal au prix suggéré du fabricant, ou moindre. Plusieurs exceptions à cette règle ont toutefois été constatées, indiquant que dans ce domaine, rien n'est acquis pour le consommateur. A titre d'exemple, mentionnons les câbles d'allumage de la Chevrolet Corsica: 137\$, meilleur prix concessionnaire contre 43\$, prix suggéré du fabricant, ou encore le cardan de la Plymouth Laser, vendu 695\$ chez le concessionnaire quoique proposé à 350\$ par Chrysler.

Catégories

L'achat d'une voiture de caté-

gorie économique n'est pas toujours une garantie de miniprix lorsqu'il s'agit de remplacer une pièce. Signalons à titre d'exemple qu'un amortisseur arrière coûtera 220\$ pour la petite Justy de Subaru, mais seulement 76\$ si l'on est propriétaire d'une luxueuse GS300 de Lexus. Un cardan neuf se vend 451\$ pour la Ford Aspire, mais seulement 150\$ s'il s'agit d'une continental de Lincoln. Et selon les prix fournis, un démarreur neuf d'Excel de Hyundai coûte 362\$, tandis que celui d'une BMW 525 nécessite un déboursé de 191\$.

Modèles jumeaux

Bien que ces voitures pratiquement identiques soient fabri-

quées à la même usine, le prix de certaines pièces peut varier beaucoup. C'est le cas par exemple des économiques Geo Metro et Suzuki Swift, où l'on note des différences de prix pour des plaquettes de freins, le démarreur et l'alternateur. C'est également le cas pour les mini-fourgonnettes Mercury Villager et Nissan Quest, entre autres pour le cardan, l'amortisseur arrière et les câbles d'allumage.

Le CAA-Québec a effectué sa première enquête sur le coût des pièces neuves en 1989 dans le but de doter ses conseillers en consommation automobile d'une base de données comparatives. L'organisme croit d'ailleurs que le prix des pièces d'automobile fait partie des éléments dont le consommateur doit tenir compte lors du choix d'un véhicule neuf ou usagé.

Le CAA-Québec regroupe quelque 650 000 membres automobilistes au Québec.

Tableau comparatif des taux d'intérêt

Institutions	Dépôt à terme Certificats garantis				Prêt Hypothécaire			Prêt personnel
	30-59	1 an	3 ans	5 ans	1 an	3 ans	5 ans	
CIBC	4,000	6,000	7,000	7,250	8,250	9,250	9,750	—
Comm.Ital.	4,000	6,250	7,100	7,800	7,950	8,750	9,375	8,750
Laurentienne	3,125	6,000	7,000	7,750	8,250	9,250	9,750	7,750
Montréal	3,250	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	7,750
Nationale	3,125	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	7,250
Scotia	3,125	6,000	7,000	7,750	8,250	9,250	9,750	7,750
Royale	3,125	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	8,250
T-Dominion	3,125	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	8,500
Hong-Kong	4,000	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	NIL
Nationale de Paris	NIL	6,000	7,125	7,750	8,250	9,250	9,750	NIL
CanadaTr.	4,000	6,000	7,000	7,250	8,250	9,250	9,750	9,750
Fid.Desjardins	4000	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	NIL
FidSunLife	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Fid.Can.Ital.	4,000	6,500	7,500	8,000	8,250	9,250	9,750	7,500
Tr.Général	3,125	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	7,250
Nord-Améric	4,500	6,000	7,000	7,750	8,250	9,250	9,750	NIL
LaurentienneTr.	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Métropolitaine	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
MontréalTr.	4,000	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	NIL
Tr.National	4,000	6,250	7,250	7,750	7,950	8,750	9,500	6,750
Caisse Desjardins	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Tr.Prenor	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Tr.Prêt.Rev.	4,125	6,125	7,125	7,750	8,250	9,250	9,250	NIL
Tr.Royal	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Gr.Investors	NIL	6,000	6,750	7,000	7,750	8,500	9,250	NIL
Tr.Capital	5,300	6,700	7,100	7,650	8,450	9,000	9,250	NIL
TrustHousehold	5,000	6,800	7,875	8,375	9,250	10,000	10,250	NIL
Gr.LaMutuelle	3,000	5,550	6,650	7,150	8,250	9,250	9,750	NIL
SherbrookeTr.	3,125	6,000	7,000	7,500	8,250	9,250	9,750	7,250

Compilé par la Presse Canadienne

Prêt hypothécaire: assurance-vie non incluse.

Prêt personnel: taux minimum.

Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.

Les taux fournis étaient en vigueur le 9 juin 1994. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.



VENDREDI 15
ET SAMEDI
16 JUILLET 1994

CLUB DE GOLF
DE CHICOUTIMI

MAISON DE LA PRESSE

UN EXCELLENT PARTENAIRE

RBL 752, rue Alma
Chicoutimi
549-1244

Au profit de



Sous la présidence
d'honneur de
Charles Sirois président
de TéléGlobe Canada



M. André Turcotte
propriétaire de Raoul
Blackburn en compagnie
de Jean Tremblay
responsable publicité et
commandites de
l'Omnium de golf.

1 MACHINE À ÉCRIRE ÉLECTRONIQUE
ALL DE SANYO

Valeur totale de: **400\$**

QUOTIDIEN
progrès dimanche

MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE



264-404



VENDREDI 15
ET SAMEDI
16 JUILLET 1994

CLUB DE GOLF
DE CHICOUTIMI

MAISON DE LA PRESSE

UN EXCELLENT PARTENAIRE



Place du Royaume

Au profit de



Sous la présidence
d'honneur de
Charles Sirois président
de TéléGlobe Canada



M. Julien Dupuis
propriétaire des magasins
Canadian Tire de
Chicoutimi et Chicoutimi-
Nord en compagnie de M.
Maurice Tremblay
responsable technique de
l'Omnium de golf.

UN BON D'ACHATS

Valeur totale de: **500\$**

QUOTIDIEN
progrès dimanche

MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE



264-402

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 25
du lundi au vendredi

Nous prenons
les annonces classées
au comptoir sur
l'heure du midi.

Les annonces classées
du Progrès-Dimanche
jusqu'au vendredi 16 h
précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8 h 30 et 13 h 30. Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES
TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1^{er} janvier 1994 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,17 \$	8,10 \$
2 jours	7,45 \$	
3 jours	8,77 \$	
4 jours	9,84 \$	PLUS 7 % T.P.S.
5 jours	11,00 \$	et 4 % T.V.Q.
6 jours	12,80 \$	

Mots additionnels: 0,37 \$ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 \$ par semaine
Caractères gras: 3,00 \$ par semaine
Encadrement: 3,00 \$ par semaine
Titre centré: 3,00 \$ par semaine

PRIÈRES:.....35,00 \$ / + taxe 11,28 %
AVIS DE DÉCÈS:.....60,00 \$ / + taxe 11,28 %
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



• 545-4014 SAGUENAY • 668-4506 ALMA et les environs • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

03 Bâtisses commerciales

BATIMENT COMMERCIAL de 1,620 pieds carrés avec logement de 7 1/2 au 2^{ème} étage, terrain de 12,000 pieds carrés, situé boul. Ste-Geneviève. Tél. 543-3794 (bureau), 693-5324 (résidence).

04 Blocs appartements

11 LOGEMENTS 3 1/2, revenu \$40,000/annuel, 1291-1293 Boulevard Renaud, \$225,000. Tél. 549-4232.

CHICOUTIMI: près cégep, immeuble 12 logements, 2-5 1/2, 8-3 1/2, 1-2 1/2. Construction récente, revenu 4,000\$/mois. Toute offre raisonnable acceptée. Tél. 545-2321.

PRÈS DE PLACE du Royaume: 8 logements. Tél. 543-8074, 693-4843.

05 Chalet à vendre

BORD Lac-Bouchette, 24x36, électricité, meuble, fosse septique, patio, sous-sol, beau terrain, prix discutable. Tél. 348-6871.

CHAMBORED bord Lac St-Jean, à vendre ou louer 1 1/2 étage, isolé, chauffage électrique, remise 12x24, grand terrain, plage privée, prix à discuter. Tél. 662-7701, après 17h00.

LAC DOUMIC (Monts Valin): chalet chasse et pêche, tout équipé. Tél. 543-7880.

LAC ST-YVES: secteur Pamous, chasse et pêche, équipé propane, entièrement isolé, 16X30, 19,000\$ négociable. AUSSI moteur 9.9. Tél. 547-6440, 547-9449.

LAC-BOUCHETTE: résidence d'été, situé route de l'écluse, Lac des Commissaires. Roulotte Val-bar, 1978, 28', 6 places, équipée au complet, terrain 80X280, remise 8X10, eau courant, électricité, téléphone, 15,000\$ négociable. Tél. 275-6883.

MONT-VALIN, 27^{ème} kilomètre, sur lac Gosselin, tout équipé, rénové intérieur extérieur. \$35,000. Achetez sérieux seulement. Tél. 544-3150, 544-2643.

ROBERVAL: Chalet meuble, construction 4 ans, domaine Lévesque, prix abordable. Tél. 348-6439, 348-6582, 275-6275 (fin de semaine).

ST-GÉDÉON: camping St-Joseph, 16X20, meuble, rénové à neuf, 20,000\$. Tél. 542-3762 Henri après 17h00.

ST-LEON: 2 chambres, chauffage électrique, salle de bain complète, installation septique conforme, prix alléchant. Tél. 668-8449, 481-2059.

ST-LEON: 470 principale, 2 kilomètres du village, Lac Labrecque, 2 chambres, meuble, grand terrain 180X80 paysager, 1 kiosque, 1 pique-nique, 1 observation panoramique octogone, prix 20,000\$. Tél. 481-2766.

STE-ROSE DU NORD: près du moulin de la Stone Consol, 1572 boul. Tadoussac, maison d'été, chauffage électrique, eau courante, grand terrain, 30,000\$. Tél. 674-2460.

06 Chalet à louer

AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX, SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: confortables, litene, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulettes et tentes. Condo-Camping terrains à vendre. Tél. 481-2442.

CHAMBORED: bord du lac, pointe Chambord, en face de l'île de la Traverse. Tél. 342-6901, Serge.

DAM-EN-TERRÉ: Disponible 1^{er} au 16 juillet, 7 au 31 août 1994, beau site. Tél. 543-5265, 662-3726.

FALARDEAU: moderne, meuble, toutes commodités, foyer, literie, idéal pour vacances, à la semaine. Pour Voir. Tél. 548-8412.

LATERRIÈRE: portage sud, en bordure Rivière, toute commodité comprise. Tél. 678-9420.

METABETCHOUAN: chalet neuf, sur le bord Lac St-Jean, belle plage 350.00\$/semaine. Tél. 349-8656 après 17h00.

RANG DES ÎLES: St-Gédéon, Tél. 662-5339, 345-2783.

ZEC MARTIN VALIN: chalet de pêche, lac aux Brumes, Tél. 673-3633.

07 Chambres à louer

A COTE DES centres d'achat, université, moderne, propre. Tél. 693-1560.

ADJACENT au Cégep-Hôpital-Université: chambres avec entrée indépendante, câble, Personne sérieuse. Tél. 549-4415.

AVEC CÂBLE, propre, moderne, tranquille. Tél. 690-1907.

ARRIÈRE Place du Royaume, près Cégep, Université, propre, tranquille, entrée, stationnement indépendants, grande cuisine, laveuse, sècheuse, personne sérieuse. Tél. 693-1956.

CHICOUTIMI: centre-ville, câble, frigidaire fournis, cuisine commune. Tél. 543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: moderne, près place Saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, \$45/semaine. Tél. 549-7689, 696-1633.

CHICOUTIMI: Près Cégep, Université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél. 549-8646.

JONQUIÈRE, rue Ste-Berthe, 3 grandes chambres, avec tous les services (non-fumeurs-es), sans auto. Tél. 542-2525.

08 Commerces à vendre

ALMA: dépanneur avec logement, situé dans secteur très achalandé, volume d'affaires important, comptant nécessaire au moins 50,000\$. SUPER INTERESSANT informations Les immeubles Contact André Côté Enr. 662-4000, 662-7155.

À VENDRE, OCCASIONS D'AFFAIRE CLUB VIDÉO 4 500 FILMS RÉCENTS + JEUX ÉLECTRONIQUES, BON REVENUS STABLES, RENTABLE PPE 10 ANS, PROFITEZ-EN DES MAINTENANT!!!
DÉPANNÉUR AVEC POSTE DES-SENCE BON SECTEUR, TRÈS BON REVENUS, IDEAL POUR COUPLE OU FAMILLE, POSSIBILITE D'ACHETER L'IMMEUBLE.
RESTAURANT TRÈS BON CHIFFRE D'AFFAIRES, BUFFET, LIVRAISON, VENDU AVEC OU SANS L'IMMEUBLE.
FACE AU QUAI BAIE DES HA HA, BATISSE COMMERCIALE, 3 REVENUS
STE-ROSE-DU-NORD AVEC BATISSE, BAR TERRASSE, SITE VILLEGATURE, PRÈS DU QUAI, VUE PANORAMIQUE.
POUR VENDRE VOTRE ENTREPRISE A DES ACHETEURS QUALIFIÉS SERVICES IMMOBILIERS IMAGE 2000.
RÉMI S. VINETTE 698-1212.

09 Commerces à louer

BAR rénové à neuf, situé Côte Salaberry au sous-sol du Beau Jeu Plus, Tél. 543-4980, 696-8373 Serge.

10 Condominiums

CHICOUTIMI, condo, grand 3 1/2, pas de TPS et TVQ. Tél. 549-0158.

CHICOUTIMI: à 5 minutes, de Place du Royaume, 4 1/2, 835 pieds carrés, 54,500\$. 5 1/2, 1,000 pieds carré, 64,500\$. 6 1/2, 1,800 pieds carrés, 79,500\$. Piscine extérieure. Prix négociable. Tél. 693-3383.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, 1950 des Roitelets app.114. Armoires et îlot (stratifié), jenn-air et four encastré, piscine extérieure chauffée, salle d'exercice, sauna et bain turquois. Directement du propriétaire. Cause: départ extérieur. Tél. 698-2550.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi locaux: 915 pieds carrés, 1,250 pieds carrés, libres immédiatement. Tél. 543-7966.

CHICOUTIMI: situé arrière place du Royaume de 500 à 1000 pieds carré, 5.50\$/le pied carré. Tél. 693-3383.

CHICOUTIMI: centre-ville, 13x20, \$225/mois. Libre immédiatement. Tél. 543-3942, 543-5291.

RANG ST-PIERRE: garage, menuiserie, entrepôt etc. 3 espaces disponibles, prix très compétitif. Tél. 543-2349 Yves.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél. 549-3065.

16 Logements à louer

4 1/2, situé à Ste-Ursule, libre 1^{er} juillet, \$395/mois. Tél. 542-5055.

A 5 MINUTES de Place Royaume et UQAC, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 835 pieds carrés, 5 1/2, 1,000 pieds carrés, 6 1/2, 1,800 pieds carrés. Piscine extérieure. 1 mois gratuit. Tél. 693-3383.

A BIEN SE LOGER: 3 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse. Boulevard Renaud, \$295. Libre immédiatement. Tél. 690-3349.

A VOIR: Rivière-du-Moulin, duplex 4 1/2 et 5 1/2 à paliers, 525\$, Tél. 690-0591, Régis Morin.

ALMA, grands 4 1/2, 5 1/2, rénovés, près d'Héritage, un mois gratuit si signé avant 1^{er} juillet. Tél. 668-6714, 662-2481.

ALMA: 4 grands 5 1/2, neufs, non chauffés, non éclairés, libre 1^{er} juillet, 933-35-37-39 rue Deschênes, quartier Naud, AUSSI grand 5 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 949 Robert Jean. Libre 1^{er} juillet. Tél. 662-5581.

ALMA: super 4 1/2 moderne, près centre-ville, 599 Harvey, \$350/mois, juillet gratuit. Tél. 668-4122, 542-3642.

ARVIDA: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, SPECIAL: 1 mois gratuit, près de tous les services. Tél. 548-8643.

ARVIDA: quartier St-Philippe, grand, 4 1/2 avec sous-sol non fini, garage. Près des écoles. Libre 1^{er} juillet. \$425 non chauffé, non éclairé. Tél. 542-2525.

ARVIDA CHOISISSEZ-VOUS vite un de ces logements près de tous les services: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, remis à neuf, très grands, porte-patio. A des prix incomparables et compétitifs. Tél. 548-1860, 693-5596.

ARVIDA: 5 1/2, bas maison, près centre-ville, libre 1^{er} juillet, 425\$/mois. Tél. 678-9891 après 17h00.

ARVIDA: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$405/mois, libre 1^{er} juillet. Tél. 548-0140.

ARVIDA: Boul. du Royaume, près Bobbie, 3 1/2 semi-meublé avec accès au garage, juin gratuit \$290/mois. Grand 4 1/2 semi-meublé, porte-patio, 2 balcons, \$325/mois. Tél. 542-3642.

ARVIDA: grand 4 1/2, bien situé, entrée indépendante, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél. 695-3909.

ARVIDA: un mois gratuit, 4 1/2, neuf, près des services, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre 1^{er} juillet. Tél. 548-5649.

ARVIDA: près piste cyclable 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, repeints à neuf, service de conciergerie, prix spéciaux avant le 31 mai. Faites vite. Tél. 548-0124, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: profitez vite de ces prix compétitifs, 3 1/2 \$350, 4 1/2 \$400, 5 1/2 \$450, chauffés, éclairés, rénovés, avec porte-patio, près de tous les services. Tél. 548-1806, 548-0889.

ARVIDA: 1 mois gratuit: Près centre d'achats, grand 5 1/2 chauffé, éclairé, très propre, \$450. Aussi: 4 1/2 possibilité semi-meublé, \$400. Aussi: 2 1/2 meublé, \$295.

ST-JEAN-EUDES: boul. Saguenay, très grand 5 1/2, 1^{er} plancher, 395\$. Aussi petit 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350\$. Tél. 548-1735, 548-4448.

ARVIDA: St-Mathias, grand 4 1/2, ensoleillé, planchers érable vernis, entrée privée, stationnement, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, \$400/mois, 1^{er} juillet. Tél. 548-6530.

ATTENTION CHICOUTIMI (quartier Université): 3 1/2 et 4 1/2, meubles, semi-meublés ou non meublés, peinturés à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlé, piscine l'été. Tél. 693-4242, 549-1200.

LA-BAIE: 3 1/2 et 4 1/2, construction de béton, porte-patio, balcon, ascenseur, prix très abordable. Tél. 544-0460, 693-4242.

CHEMIN-DE-LA-RESERVE: 3 1/2, eau chaude fournie, libre 1^{er} juillet. \$310. Tél. 547-8809.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, meubles ou non. Tél. 545-1688.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1^{er} août, près Boulevard Barrette. Tél. 696-4679, 1-553-2192.

CHICOUTIMI: 21 des Cascades, 4 1/2, rénové, près Eglise St-Joachim, libre immédiatement, poêle réfrigérateur, remise extérieure, \$335 non chauffé, non éclairé. Tél. 544-6757.

CHICOUTIMI: 3 1/2, \$350, 4 1/2 \$435, 5 1/2 \$530, Chauffés, 1^{er} juillet. Tél. 696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, près Barrette, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1^{er} juillet. Tél. 545-0401.

CHICOUTIMI: 3 1/2, non chauffé, non meublé, entrée indépendante, stationnement, libre 1^{er} juillet. \$300. Tél. 543-1378.

CHICOUTIMI: 4 1/2, qualité supérieure, porte-patio, intercom, entrée contrôlée, proximité Place Royaume. Tél. 696-1175.

CHICOUTIMI: 419 Tache, grands 5 1/2, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, libres immédiatement. Tél. 690-0601, 696-7641.

CHICOUTIMI: 4 1/2 chauffé, \$470 libre 1^{er} juillet. Rue Bégin. Peinture et réparation faites avant l'entrée du locataire. Tél. 549-6288, 543-4997.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, stationnement, secteur de la Pulperie, 3 1/2, semi-meublé, moderne, stationnement, 1 1/2, semi-meublé, centre-ville. Tél. 545-2321.

CHICOUTIMI: 629 Audet, près Boulevard Université, 4 1/2 modernes, Tél. 545-2123, 548-5164.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4 1/2, style condo, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, \$475/mois, libre 1^{er} juillet. GRAND 3 1/3, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, \$390/mois, libre 1^{er} août, Tél. 696-0415, 514-355-8523 (soir).

CHICOUTIMI, CENTRE-VILLE: 3 1/2, \$310/mois, non chauffé, non éclairé, propre et tranquille. Tél. 545-0372, 549-8134.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 3 1/2 et 4 1/2. Tél. 690-2394.

CHICOUTIMI: magnifique 4 1/2 très propre, près de tous les services, insonorisation supérieure, non chauffé, non éclairé, libre 1^{er} juillet, 465\$/mois, aussi 4 1/2 demi sous-sol très propre, chauffé, éclairé, bien situé, libre immédiatement 435\$/mois. Tél. 545-3183, 549-9731.

CHICOUTIMI, rue Bossé, 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél. 549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI, rue des Pigeons, luxueux 4 1/2, style condo, remise intérieure et extérieure, entrée indépendante. Insonorisation complète en béton. Non chauffé, non éclairé, libre 1^{er} juillet, tél. 690-2433, 549-2376.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél. 549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, rue du Séminaire, 6 1/2, chauffé, eau chaude fournie. \$575. Tél. 696-4420.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 543-5330. En tout temps page vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, 5 1/2, MODERNES, RUE DES EPERVIERES. 400\$/MOIS.
SHIPSHAW, GRAND 5 1/2, RUE LAPOINTE, 300\$/MOIS. TEL.: 544-0002, 672-4614, 672-2296.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, moderne, porte-patio, mélamine, tranquille, 218 des Eperviers. Un mois gratuit. Tél. 547-1608.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, très propre, semi-meublé, laveuse sècheuse, PAS CHER! \$245/mois. Tél. 693-8938, 699-6563 (bureau).

CHICOUTIMI-NORD: 2005, Tadoussac (St-Luc), 4 1/2, mélamine, balcon, remise, 425\$, non chauffé, non éclairé, libre. Informations: André Gagnon 690-1247 ou 693-6069 (bureau).

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, semi-meublé, libre 1^{er} juillet, \$250/mois. Tél. 542-4349 après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 semi-meublé, 2^{ème} étage, rue Roussel (Cap St-François), \$245/mois, libre immédiatement. Tél. 690-3011, 549-3836.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 demi sous-sol, 350\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 693-9142.

CHICOUTIMI-NORD: 644 Cabot, grand 5 1/2, chauffé, éclairé, remise intérieurs, 530\$/mois. Tél. 549-7868, 693-8200.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, demi sous-sol, refait à neuf, libre immédiatement. Tél. 549-1587.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, toiles et tapis. Libre 1^{er} juillet. Tél. 549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, planchers bois franc, \$375/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 695-3555 (après 17h00).

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, repeint, eau chaude fournie, déneigé, endroit tranquille. Tél. 549-3263.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sècheuse, libre 1^{er} juillet. Tél. 693-1399.

CHICOUTIMI-NORD: très grand 5 1/2, 435\$/mois, eau chaude fournie, libre 1^{er} juillet. Tél. 698-2537.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 858 St-Paul, très propre, rez-de-chaussée, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, rue Jauffret, chauffé, eau chaude fournie, demi sous-sol, très propre, 425\$/mois, libre 1^{er} juillet.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rénové, rez-de-chaussée, 1992 boulevard Tadoussac, voisin Église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, libre 1^{er} juillet, 410\$/mois.

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI: 4.1/2, 987 rue St-Paul, 300\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 147 Henri-Bourassa, 350\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI: 4.1/2, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:549-6054.

CHICOUTIMI: 4.1/2, foyer, 450\$, eau chaude fournie, arrière Montagnais. Tél.:549-0531.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-2463

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545-4811.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, bien insonorisés: 1641-1631 Des Grands-Ducs, 581 des Pigeons. Aussi disponibles 5.1/2, 916 de l'Ecluse. Tél.:696-1158, 545-1930.

IMMEUBLES DU PARC

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près place du Royaume, endroit tranquille, très propre, (possibilité: meublé, chauffé, éclairé) Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rez-de-chaussée, rénové, Côte Réserve, près Eglise. Tél.:678-9296

CHICOUTIMI: 4.1/2, rez-de-chaussée, entrée indépendante, porte-patio, impeccable, A VOIR!, disponible 1er août. Tél.:545-0646 (jour), 693-8028 (soir).

CHICOUTIMI: 5.1/2, demi sous-sol, chauffé, eau chaude, 3 chambres, très propre, 1er juillet, \$450/mois. Tél.:545-0149.

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9331, 690-1163.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 470\$, non chauffé, non éclairé, remise, libre 1er juillet. Tél.:549-0370.

CHICOUTIMI: 517 taché, app.4, 4.1/2, chauffé, eau chaude, toiles vénitienues, lustres fournis, tapis, 425\$/mois. Tél.:543-0497, 543-3493.

CHICOUTIMI: 715, Chemin Sydenham, 1.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, stationnement, remise extérieure, balcon. Inf.:693-6071.

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 420\$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: A VOIR! 3.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume, tél.:543-8074, 549-2376.

CHICOUTIMI: beau grand 3.1/2, entièrement rénové, proximité de tous les services, \$335/mois. Tél.:696-9841.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 5.1/2, bord du Saguenay, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:545-7684

CHICOUTIMI: duplex derrière centres d'achat. Aussi, 2.1/2 près du Cégep et centres d'achat. Tél.:545-0698, 690-6308

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, demi sous-sol, près des centres d'achat, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.:690-1505, soir.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, dans quartier neuf, 395\$/mois, libre juillet. Tél.:698-1661.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 2ième étage, tranquille, grand terrain, 1774 boul. Saguenay Ouest, 475\$/mois chauffé, déneigé. Tél.:690-0581

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, chauffé, beaucoup de rangement, belle vue, rue Legrand, 395\$/mois, libre 1er août. Tél.:674-9247

CHICOUTIMI: grand 4.1/2 et 3.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise et déneigement gratuits, privilèges à découvrir. Tél.:545-1199, 543-7756, 543-7955

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, près boul. St-Paul, non chauffé, non éclairé, à 10 minutes de l'université. Tél.:542-9153, 695-8244.

CHICOUTIMI: joli 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, à 10 minutes Université. Tél.:542-9153, 695-8244.

CHICOUTIMI: joli 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université (Notre-Dame-du-Saguenay) dans maison résidentielle, entrée indépendante, service buanderie. Pas stationnement, 295\$/mois. Tél.:549-9358.

CHICOUTIMI: PLACE DES AIRELLES

Beaux grands 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, arrière Place Saguenay. Tél.:693-0065.

CHICOUTIMI: Racine, 5.1/2, 3 balcons, chauffé, 500\$/mois. Aussi bachelor chauffé, éclairé, meublé \$250. Tél.:693-5254.

CHICOUTIMI: secteur Chemin des Villas, bord du Saguenay, 4.1/2, premier étage, chauffé, éclairé, porte-fenêtre, terrasse-soleil, remise, stationnement, déneigé, \$500/mois, libre 15 juillet. Tél.:545-8571.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$390/mois. Libre 1er juillet. Tél.:690-3960.

CHICOUTIMI: 4.1/2, situé 1824 Chemin de la Réserve, libre immédiatement. Tél.:545-0570, 673-7378.

CHICOUTIMI: 67 Jaufré, 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 460\$/mois, 425\$/mois, libres 1er juillet.

CHICOUTIMI: 725 Joliet, 3.1/2, demi sous-sol, meublé, eau chaude fournie, service laveuse sècheuse, \$350/mois; libres 1er juillet.

CHICOUTIMI, 478 Marcel-Portail grand 5.1/2, dans duplex, toit cathédrale, 2 salles de bain, patio, entièrement repeint, libre 1er juin, 560\$/mois.

CHICOUTIMI-NORD: 1800 boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, remise intérieure, porte-patio, entièrement repeint, couvre-planchers neufs, 425\$/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI, 725 Joliette, beau 2.1/2, meublé, eau chaude fournie, très propre. \$285. Libre 1er juillet ou avant. Tél.:549-9343 après 18h00.

CHICOUTIMI: rue Lorne, 4.1/2, 1711, boul. Tadoussac, 4.1/2, libres 1er juillet. Tél.:698-2299, 543-7251

CHICOUTIMI: Super Spécial, 3 mois gratuits, quartier St-Paul, 4.1/2, style condo, balcon, porte-patio, entrée lave-vaisselle, remise. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, quartier Murdock, chauffés, meublés, éclairés. Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI: 4.1/2, propre, situé près CEGEP, Université, \$485/mois. 760 Chemin Sydenham. Tél.:545-4564.

JONQUIÈRE: Grand 4.1/2, voisin Cégep, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Egalement Villa étudiante: Grand 5.1/2, comprenant: 3 chambres, excellent pour 3 étudiants(es), très moderne, chauffé, éclairé, 590\$/mois. Tél.:547-6611, 542-3919 soir. M. Bergeron ou Mme Prévost.

JONQUIÈRE: 3.1/2, neuf, moderne, meublé, porte-patio, quartier des peintres, libre immédiatement. Tél.:548-9085 après 17h00

JONQUIÈRE: 4.1/2, rue Salaberry, neuf, avec vue sur la ville. Tél.:542-1211, 547-4129.

JONQUIÈRE: centre-ville, 4.1/2, état neuf, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5709.

JONQUIÈRE: centre-ville, grand 4.1/2 luxueux, comprenant: céramique, armoire mélamine, fenêtres manivelles, verrière, échangeur d'air, climatisé, système de sécurité, stationnement, libre 1er juillet, 3830 boul. Harvey, 495\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6611, 542-3919 soir. M. Bergeron ou Mme Prévost.

JONQUIÈRE: garçonnière, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, pas de stationnement, 225\$/mois. Tél.:542-6776 (après 16h00).

JONQUIÈRE: grand 4.1/2, rue St-Jean Baptiste, bien situé, propre, armoires mélamine, libre immédiatement. Tél.:542-2797, 690-1078.

JONQUIÈRE: grand 5.1/2, clair, chauffé, éclairé, libre 1er août, près des Galeries, 495\$/mois. Tél.:547-4784.

JONQUIÈRE: place de la Loire, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, tél.:542-3303, 547-7151, 690-3612.

JONQUIÈRE: près Cégep, 4.1/2, moderne, 1er plancher 425\$/mois, demi-sous-sol 385\$/mois. Possibilité semi-meublé, allocation pour déménagement, 1er juillet. Tél.:542-1652, 542-2254.

JONQUIÈRE 4.1/2 moderne, près cégep et du centre-ville, disponible 1er juillet, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-2823.

JONQUIÈRE 5.1/2 chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430\$/mois, AUSSI 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:548-4544.

JONQUIÈRE CENTRE-VILLE: très beaux 4.1/2 semi-meublé, 3.1/2 meublé laveuse, sècheuse, ventilennes, eau chaude fournie, très fonctionnels, stationnement avec prise, déneigement, tranquilles, confortables, libres 1er juillet. Tél.:547-1454.

JONQUIÈRE 4.1/2, demi sous-sol, moderne, remises intérieure et extérieure, stationnement double déneigé, libre 1er juillet. Possibilité 1 mois gratuit. Tél.:542-0152.

JONQUIÈRE, 4.1/2, 5.1/2, quartier St-Georges, coin tranquille pour les enfants, porte-patio, chauffage électrique, stationnement, libre 1er juillet. \$375, \$360. Tél.:547-8913, 542-0659.

JONQUIÈRE, 4.1/2, chauffé, stationnement, remise, rue de la Fabrique, libre 1er juillet. Tél.:545-2321.

JONQUIÈRE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges. Clara, 542-9459, 543-7966.

JONQUIÈRE, construction neuve, rue du Muguet, 2-5.1/2 avec sous-sol, 575\$, 2-4.1/2 toit cathédrale, 495\$, non chauffés, non éclairés. Tél.:547-4300.

JONQUIÈRE, grand 4.1/2, demi sous-sol, remise extérieure, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7443.

JONQUIÈRE: près Cégep, 5.1/2 neufs, entrées indépendantes, porte-patio, stationnement déneigé, non chauffés, non éclairés, \$550/mois, 1er juillet. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIÈRE, 3.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, près Cégep, \$330 libre 1er juillet. Tél.:542-0464 après 17h00.

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Boullé, 360\$/mois. Tél.:542-6445, 543-7966.

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:547-4373, 548-7365, 542-4419.

JONQUIÈRE: 3.1/2 (libre 1er juillet, 300\$), 4.1/2 (libre, 375\$), rue St-Jean-Baptiste, non chauffés, non éclairés, refaits à neuf. Tél.:542-7714.

JONQUIÈRE: 3.1/2, près du Cégep, demi sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 375\$, libre 1er août. Tél.:547-7253, 543-7966

JONQUIÈRE: 4.1/2 moderne, chauffé, éclairé. Rue Châteauguay, près St-Jean Baptiste, libre, \$375/mois. Tél.:695-1308, 547-8365 après 19h00.

JONQUIÈRE: 4.1/2, état neuf, 425\$, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-0159, matin ou soir après 21h00.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 5.1/2 neuf avec sous-sol, libres 1er juillet, \$375 et \$560/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:547-6064, 695-2964.

JONQUIÈRE: 4.1/2, fini moderne, balcon, remise, situé face à l'hôpital, libre 1er septembre, 370\$/mois. Tél.:547-8170, 542-6463, 547-4001

JONQUIÈRE: 4.1/2, près Cégep, libre 1er juillet, 365\$/mois. Tél.:547-1327.

JONQUIÈRE: 5.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-3924.

JONQUIÈRE: arrière Mac Donald, 3.1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.:542-8714, 690-3612, 547-5266

JONQUIÈRE: Beaux 4.1/2, modernes, armoires mélamine, libres 1er juillet. Tél.:542-5717, 542-2933, 547-4317

JONQUIÈRE: centre-ville, 4.1/2 rénové, entrée laveuse-sècheuse, chauffé, non éclairé, \$450/mois négociable, libre. Tél.:548-1270, 695-0089.

JONQUIÈRE: rue Notre-Dame, 3.1/2 \$285/mois; 4.1/2 \$310/mois; 5.1/2 \$400/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:668-5350 (jour), 668-5843 (soir).

JONQUIÈRE: rue St-Clément, 5.1/2, chauffé, non éclairé. Tél.:542-1377, 543-7966.

JONQUIÈRE: super 3.1/2 moderne, près de tous les services, rue St-Dominique, juin gratuit \$400/mois. Tél.:542-3642.

KÉNOGAMI: dans coopérative, 4.1/2, 415\$, 5.1/2, 460\$, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7089.

JONQUIÈRE: rue Notre-Dame, 3.1/2 \$285/mois; 4.1/2 \$310/mois; 5.1/2 \$400/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:668-5350 (jour), 668-5843 (soir).

JONQUIÈRE: rue St-Clément, 5.1/2, chauffé, non éclairé. Tél.:542-1377, 543-7966.

JONQUIÈRE: super 3.1/2 moderne, près de tous les services, rue St-Dominique, juin gratuit \$400/mois. Tél.:542-3642.

KÉNOGAMI: dans coopérative, 4.1/2, 415\$, 5.1/2, 460\$, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7089.

KENOGAMI CENTRE-VILLE: 5.1/2, rénové, chauffé, \$390/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-5293.

KENOGAMI: 3.1/2, meublé, 2e étage, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:542-2229.

KENOGAMI: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois, libre juillet. Tél.:547-0938, 695-6182.

LA BAIE: 3.1/2, 196 rue Albert, non chauffé, non éclairé, situé au centre-ville, neuf, libre 1er juillet. Tél.:544-7931, 544-3502

LA BAIE: 4.1/2, 1792 Ave Beaulieu, 3405\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-2561

LA BAIE: 5.1/2, 196 rue Albert, non chauffé, non éclairé, situé au centre-ville, neuf, libre 1er juillet. Tél.:544-7931, 544-3502

LA BAIE: 5.1/2, chauffé, 5ième Avenue, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-0361, 690-3861.

LA BAIE: 5.1/2, libre immédiatement. Tél.:544-7589 après 17h00.

LA BAIE: 702 Victoria, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, vue sur la Baie, 350\$, libre immédiatement. Tél.:544-6757

LA BAIE: immeuble rénové, grands 4.1/2, 5.1/2, promotion: mois gratuit, n'attendez plus. 697-0806, 690-3612, 547-5286.

LA BAIE: secteur Port-Alfred, 6ième Avenue, 4.1/2, meublé, moderne, près des services, toiles verticales incluses, patio, libre 1er juillet. Tél.:544-2696, 544-3651, 544-9849

LA-BAIE: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres. Tél.:272-3290.

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près tous les services, réparés à neuf, plancher bois franc, balcon, porte-patio. Tél.:696-0288, 544-1288.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE (face hôpital): 5.1/2, peinture neuve, planchers bois, libre. Tél.:543-4963.

LA-BAIE: secteur Port-Alfred, 3.1/2, meublé, moderne, près Bass et Alcan. Tél.:544-5783, 544-8143.

LATERRIÈRE, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-2505

LATERRIÈRE: Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., logements 4.1/2 à louer situés rue Lapointe. Tél.:678-2846, 678-9573, 678-9912.

LATERRIÈRE, rue du Boulevard, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit. André, 678-9019, en tout temps 543-7966

LATERRIÈRE: 3.1/2 poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse inclus, situé à 2 km de la base de Bagotville. Juillet gratuit. Tél.:678-9977, 693-4104

RIVIÈRE-DU-MOULIN, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, grandes galeries, \$450.00/mois. Tél.:549-1180.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 300\$. Tél.:549-8718

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, style condo neuf, porte-patio, meublé, remise, endroit tranquille, entrée indépendante, \$450/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-8899.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, 5.1/2, vue panoramique, un mois gratuit. Tél.:690-0636, 545-3989.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: grand 3.1/2, près de tous services, idéal pour personne âgée, disponible 1er juillet. Tél.:544-8488, 544-9311.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: jumelé, 5.1/2, pour le 1er juillet. Dans quartier tranquille, terrain de golf, parc d'amusement pour enfants, 560.00\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9580.

ST-AMBROISE, 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, disponible. Tél.:690-0259, 672-2808

UNE bonne affaire: 4.1/2 à sous-louer, moderne, construction 2 ans, près des services, prix négociable. Tél.:690-2297 demandé Florent.

BORD de l'eau, Développement du Rivage, 100x230, avec service d'aqueduc, Rivière Chicoutimi, 10 minutes des centres d'achats. Tél.:678-9294, 678-1340.

CHICOUTIMI-NORD: entre boul. Tadoussac et Roussel. Inf.:693-6071.

LAROUÛCHE: route du Parc, mini-lots résidentiels forestiers, boisés zones résidentielles. Entre 7.000 mètres carré et 22.000 mètres carré (75.000 pieds carré et 238.000 pieds carré). Tél.:418-275-5822.

BORD de l'eau, Domaine de la rivière des Aulnais, 8 minutes de Jonquière, 100x200 avec service d'aqueduc, nouveau propriétaire jusqu'à \$2500 de réduction de taxes. Tél.:547-1877. Aussi grand terrain disponible 300x645.

VALIN: 100 pieds de la route Villeneuve, grand terrain 500x250, dézonné. Tél.:418)435-3489

ACHETERAIS FORD éconoline 1990, 1991, 1992, avec bas millage, propre. Tél.:543-5388 après 17h00

ACHUR Intégra GS, 1990, 4 portes, 5 vitesses, 95.000 kilomètres, 10.500\$. Tél.:549-7758

ACHUR INTEGRA 1990, 4 portes, blanche, 85.000 kilomètres, très bonne condition. Tél.:690-3473

ATTENTION! Honda Accord LX 1988, automatique, 89.000 kilomètres DODGE Caravan 1989, V6, super propre. Tél.:696-4393.

AUBAINÉ! A voir! Sunbird 1986, 121.000 kilomètres, automatique \$2500 négociable. Sunbird 1985, 113.000 kilomètres, automatique, \$2000 négociable. Tél.:695-3530

AUTO MAXI: 1740 Boul. Du Royaume, voisin du Club des Policier. Spécial transfert entre particulier 19.95\$. Tél.:698-2888.

1991 Dynastie, 5.800\$ ferme.

1987 Multi, 3.495\$ ferme.

1986 Séville, 5.800\$ ferme.

1990 Topaz 5.495\$ ferme.

1987 Accord LX, 4.800\$ ferme.

1986 Taurus, 2.500\$ ferme.

1986 Lynx, 1.695\$ ferme.

1985 Pulsar, 1.995\$ ferme.

1988 Topaz, 3.495\$ ferme.

1987 Corolla SR-5, 4.895\$ ferme.

1988 Topaz, 3.500\$ ferme.

1989 Pontiac Sunbird, 5.800\$ ferme.

1989 Dynastie, 7.500\$ ferme.

Aussi, 12 autos de 800\$ à 1.500\$.

OUVERT LE SAMEDI ENTRE 10H00 ET 12H00. PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION. Tél.:698-2888 Bernard.

CHALET à louer à l'année à compter de septembre. 2 chambres, meublé, situé Chemin du Parc à Larouche. Tél.:1-878-3539

ARVIDA: louer ou vendre, nouvellement rénové, 1762 Powell, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:672-4193.

ARVIDA: 2612 Dequen, brique et pierre, abri d'auto, patio, remise, foyer, 4 chambres, plancher bois franc, 2 salles de bain, système d'alarme, sous-sol fini, insonorisé, terrain 9.000 pieds, paysager, clôturé, Tél.:548-6315, 548-9820.

ARVIDA: bungalow, 3 chambres, 2053 Hudson, entièrement rénové, près Ecole Notre-Dame-de-l'Assomption. Informations: Groupe Sagamie. Tél.:548-5164.

ARVIDA: cottage anglais, 3 étages finis, rénovation faite, 2 salles de bain, salon, cuisine, 3 chambres, salle de séjour, planchers bouleau. Extérieur paysagé

REGAL, 20', 1992, mercruiser, 4.3L, 100 heures, tout équipé. Tél.: 679-4034

SUNRAY 1987 19', 6 cylindres, pied cobra, trim tab, VHS, très propre. Tél.: 679-6377.

ZODIAC 1991, 16 pieds, moteur Yamaha 50 forces, équipement complet. Tél.: 543-3942, 543-5291.

33 Camions à vendre

AUTO MAXI, 1740 Boul. du Royaume, voisin du Club des Policiers. Transfert entre particulier 19,95\$, 698-2888.

1984 Cherokee, 2,695\$ ferme.

1984 F-150, 3,495\$ ferme.

1985 S-10, 3,495\$ ferme.

1988 B-2002, king-cab, 3,995\$ ferme.

1986 B-2002, 2,995\$ ferme.

1985 Vanette Ram, automatique, \$2,995.

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION VENEZ VOIR ET COMPAREZ. TEL.: 698-2888.

CAMION INTERNATIONAL, 5 tonnes, 1979, modèle 1924, boîte à bascule, bonne condition. Tél.: 549-8536.

FORD Econoline 1980, 120,000 kilomètres, mécanique A1. \$1,200. Tél.: 678-9176.

FORD F-150, moteur 302, King-Cab, 1985, très propre, prix à discuter. Tél.: 693-3309.

SUZUKI Samurai 1988, bleu, très propre, 29,000 kilomètres, 5,500\$ non négociable. Tél.: 543-5388, après 17h00.

VAN GMC SAFARI Cargo 1990, V-6 automatique, cotation 8,400\$ négociable. Tél.: 549-3040, 690-5596.

34 Machinerie

PRESSE à foin John Deere 327, Pompe à purin Houle 8'. Tél.: 542-0091.

35 Motos à vendre

KAWASAKI LTD-1000, 1979, 600\$, avec pièces, bon état. Tél.: 547-7543.

SUZUKI RM250 1988, excellente condition. Prix de débarras. Tél.: 549-9565.

37 Pièces et accessoires

4 PNEUS neufs, 1 mois d'usage, motomaster. P155/80R13 140\$/ensemble. Tél.: 543-9854.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYSONS COMPLANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ATELIER DU PNEU MARIO LABEL INC. PNEUS USAGÉS, TOUTES GRANDEURS, POSES, BALANCES, BON CHOIX, PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.: 545-7638.

38 Remorques à vendre

REMORQUE 6X9, Tandem, pneus 14", à bascule hydraulique, pompe électrique 12 volts, 2,000\$. Tél.: 679-1709.

REMORQUE DOUBLE ROUES avec freins électriques pour bateau 20 à 30 pieds, \$2,650, 1942 Perron, Jonquière. Tél.: 547-8136, 542-7318.

39 Campeurs à vendre

1988, WINNEBAGO, 25', classe A, chambre arrière, pneus, freins, silencieux neufs, impeccable, vendre ou échanger. Tél.: 674-9116.

CAMPEUR 1979 Apalache 24' équipé au complet, cuisinette pour toute température d'été. Accepterait en échange Pick-Up, auto, VTT. Tél.: 549-6523, \$19,000 négociable.

CAMPEUR classe C, 24 pieds, très propre. Informations: 542-0853, 542-5718.

WINNEBAGO modèle Elandan, 1988, 37.1/2', 28,000 miles, 2 essieux arrière, finition très raffinée, tons de gris, 3 a-c, châssis GM-454. Le motorisé qui a la meilleure tenue de route sur le marché. Parfaite condition. Tél.: 544-3828, demander Yvonick Desbiens.

50 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, rattrapage, consultant, thérapie. Tél.: 545-2197.

CENTRE EQUESTRE LE PETIT TROT:

Instructeur d'équitation reconnu: classique, western entraînement de chevaux. Marie-Claude Painchaud, 696-1049(jour) 549-6007(heures repas).

51 Occasion d'affaires

CAFÉTÉRIA à la base militaire de Bagotville, excellente opportunité, conditions avantageuses. Contacter V Pilote 677-8410.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-514-728-0594.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander, Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offres de services

A BAS le stress, massage, pour une détente complète. Ouvert 7 jours. Appelle au 698-2709.

A BAS PRIX: \$14.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquière, LaBaie), réparation de cuisine, sècheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR, 545-7633.

A BATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détente mal de dos, stress, sciatique, entorse. Tél.: 542-6200.

A BON PRIX: terrassement, entretien de terrains, pelouse, arbustes, plantation/semence, terre jaune, noir, etc. Tél.: 548-0117, 693-9968(paget).

ALMA NOUVEAUTE: salon de détente. Viens relaxer. Jolies massueuses à votre service. Bronzage, sauna. Bienvenue à tous. Tél.: 668-0424. Engageons.

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.: 548-1231.

AS-TU BESOIN d'un moment de détente inoubliable, viens nous voir. Tél.: 695-0653.

ATTENTION! Professionnels en rénovation de tous genres (toitures, patios, finitions extérieure et intérieure). Tél.: 545-2483, 693-9264.

BONJOUR! Masseurs pour hommes. Propreté, discrétion assurées. Bienvenue. Jeff, 698-2963.

BONJOUR, nouveau à Chicoutimi, salon de massage, filles extra sensas. Tél.: 698-3439.

DEBOSELAGE, PEINTURE: prix hors de compétition. Tu veux m'aider? Le faire toi-même? Espace disponible. Steve: 542-3943.

ELECTRICITE, plomberie, menuiserie de rénovation ou d'entretien, finition de sous-sol et salles de bains, toitures, extérieurs de maison. Tél.: 547-8511 (demandez Yves).

GARDERIE milieu familial, enfants Maternelle André-Gagnon, places disponibles également pour enfants 2 ans et +. Tél.: 545-4859.

PLASTREUR, peintre expérimenté, offre ses services pour réparations et plafonds texturés (stucco). SATISFACTION GARANTIE. Tél.: 693-8158.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.: 542-1171.

HOMMES offrent leurs services pour rénovation intérieure et extérieure de maison, peinture, patio, pose et sablage de plancher de bois, à bons prix. Tél.: 543-6940, 696-2507.

J'OFFRE mes services comme chanteuse pour messe, mariage, occasion spéciale. Tél.: 693-7906.

JEUNE homme offre ses services pour peinture, étendre gravier, sable, terre, poser pelouse, défricher terrain, conciergerie et ménage. Tél.: 549-6609.

JEUNE masseur pour hommes, femmes, couples, discret, me déplace. Pour massages de détente. Engageons. Tél.: 690-0588.

MENUISIER offre ses services pour tout genre de travaux: couvertures, portes, fenêtres. Tél.: 545-7979.

PERSONNES fiables avec expérience offre services pour entretien ménage, grand ménage dans résidence, bureau, commerce, prix compétitif. Estimation gratuite. Télé-avertisseur vocal. Tél.: 693-7110 laissez vos coordonnées.

PISCINES

Equipe d'hommes, 30 ans d'expérience pour installation, réparation de piscines, service rapide, ouvrage garanti. Tél.: 547-9340, Stéphane.

MENUISIER 20 ans d'expérience spécialisée en revêtement extérieur, toiture bardeau d'asphalte, patio. Estimation gratuite. Tél.: 549-4748.

POUR TOUTES RENOVATIONS: menuiserie, plastrage, peinture, plomberie, etc., prix compétitifs, bonnes références. Real 549-4982, 549-0889.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIE: laveuse, sècheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag 94 Inc., 1660, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 545-1459.

SPECIALISTE en rénovation et en couverture, licencié, estimation gratuite. Qualifié pour subvention R.P.S. CONSTRUCTION INC. Tél.: 547-8913, 547-6143, 693-3459.

SPECIALITES RENOVATION de couvertures de bardeau d'asphalte ainsi que revêtement extérieur, portes et fenêtres. Recouvrement de fenêtres en aluminium. Estimation gratuite. Tél.: 678-9935, 696-6992 (paget).

TERRASSEMENT complet, gazon, pavé, mur. Financement possible 4.8%. \$\$\$ ECONOMIE, qualité garanties. Tél.: 673-6282, paget: 693-9599.

TERRASSEMENT complet, pavé uni, pelouse, plantation et taillage. Estimation gratuite. Tél.: 693-9372, 693-5540 (paget).

VITRES TEINTEES: Tous genres de véhicules. Satisfaction garantie, prix imbattables. Paget: 698-9348.

53 Personnel demandé

\$ CHOCOLATI CHOCOLATI \$ Vends 66 tablettes avec coupon-rabais + bonus et reçoit 100\$ 690-1296, 1-800-265-1296. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous.

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E) \$\$\$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

\$300/\$700 PAR SEMAINE

TEMPS PLEIN, réseau de distribution international; pour gens dynamiques et autonomes ayant fourgonnette ou camionnette pour dépôts d'échantillons et livraisons. Formation gratuite, avancement prometteur. Tél.: 678-9066.

ARGENTI ARGENTI ARGENTI, téléphonistes recherchées, personnes dynamiques, plusieurs postes disponibles, possibilités d'avancement, excellente ambiance, demander Annie: 693-0227.

Besoin urgent de téléphonistes pour travail à Alma, ambiance agréable, produit facile à vendre (passeport-épargne), travail de jour ou de soir, salaire au-dessus salaire minimum plus boni de vente. Pour informations, contactez Serge, 668-2362.

COMPAGNIE de la région recherche représentants sérieux, pour le Saguenay et le Lac St-Jean. Avoir 24 ans et +, automobile, commissions élevées, possibilité de 900\$ et +/semaine. Tél.: 698-1740.

CONSEILLER EN RENOVATION, REVENU ELEVE A DISCUTER A L'ENTREEVUE CLIENTELE FOURNIE CHICOUTIMI, JONQUIERE, LA BAYE. TEL.: 544-0621.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

REPRESENTANT(E) des ventes pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Produit exclusif et révolutionnaire destiné aux garages et services de remorquage. Très bonnes commissions. Faire parvenir C.V. avant le 30 juin 1994 à Jenesis Inc 3868, des Pâquerettes, St-Hubert, Québec. J3Y 9A2.

63 Animaux

ACHAT, VENTE de chevaux de toute race, équipement neuf ou usage. Aussi achat de chevaux blessés ou malades. Tél.: 344-4940, 344-4788.

AU DOMAINE DU GOLDEN: chiots berger allemand, pure race, prêt pour 16-07-94, 150\$. Réservez immédiatement. Aussi mâle boxer, 8 mois, enregistré, opéré, vacciné, propre, 150\$. Tél.: 347-3386.

AUBAINE: CHEVAL Q.H. enregistré, 7 ans, parfaite santé, très doux, à voir. Tél.: 547-0141 après 17h00.

CANICHE miniature, vacciné, vermifugé, enregistré, tatoué, mâle, 250\$ négociable. Tél.: 693-1841.

CANICHE miniatures, aussi Toy, vaccinés, vermifugés, enregistrés, \$125 et plus. Tél.: 373-2471.

ADORABLES chatons Persans, pure race, lignée championne, santé garantie. \$125. Tél.: 698-1457.

CHIHUAHUA, pure race, 1 mâle, 2 femelles, aussi service d'un reproducteur. Tél.: 374-2252.

CHIOTS Berger Allemand pure race, parents sur place. Tél.: 690-1308.

CHIOTS Labrador, noirs, vermifugés, idéal pour Fête des Pères. Tél.: 542-3441.

CHIOTS Westie, pure race, nés 28-05-94, compagnon idéal pour adultes et ami de tous les jours pour enfants. Tél.: 275-1856.

COMPAGNON pour papa: magnifique chiots Berger Allemand pure race, premier arrivé, premier choix. Parents sur place. Tél.: 690-0032.

EN vedette cette semaine Boxer, Husky, Alaskan, Terre-Neuve, Golden, LHASA-APSO. D'autres races sont disponibles ainsi que des races croisées. GARDERIE spécialisée à prix abordable, toilette. Tél.: 345-8646.

TAPIS DE CAOUTCHOUC, 3/4" d'épaisseur, 4x6', idéal pour chevaux et vaches peut servir également pour fond de boîte camion, 52\$ taxes incluses. Tél.: 344-4940.

MERISIER, ÉRABLE, BOULEAU, vert ou sec. Tél.: 481-2000.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

JE SUIS ACHETEUR d'antiquités de toutes sortes: ex: grosses armoires anciennes, buffet, meubles victoriens, couteillerie et chandeliers en argent, vieilles sculptures en métal, bronze ou bois. Articles en fonte tels: jouets, porte-parapluie, moulins à café, horloges, téléphones en bois, secrétaires, roll-top et autres, meubles d'entrée, vaisseliers, rouets et meubles en pin, lits de fer ou cuivre, aussi anciennes distributrices Coca-Cola, et vieux juke-box de restaurant des années 50 et tout autre article ancien. Ne jamais vendre sans me rencontrer. Marché d'antiquités. Pour rendez-vous: 678-2775.

CONSERVEZ CETTE ANNONCE!

LIQUIDER: aspirateurs usagés de toute marque, 49.99\$ et +. Tél.: 545-7633 LE COIN DE L'ASPIRATEUR.

LI

Corée du Nord

Carter juge la crise nucléaire finie



Jimmy Carter
(Photo PA)

WASHINGTON (AP)— L'ancien président Jimmy Carter a jugé dimanche que la crise nucléaire avec la Corée du Nord était «finie».

Si on ne se montrait pas aussi euphorique à la Maison-Blanche, l'entourage du président Clinton exprimait toutefois l'espoir que le voyage de M. Carter constituait un signal que la confrontation avec la Corée du Nord pourrait être évitée.

Après un entretien avec

des conseillers de la Maison-Blanche et une discussion d'une demi-heure au téléphone avec Bill Clinton absent de Washington, M. Carter a précisé qu'il avait présenté les propositions que lui avait soumises le numéro un nord-coréen Kim Il-Sung, lors de sa visite privée en Corée du Nord.

«Je pense personnellement que la crise est finie et je crois personnellement que Kim Il Sung veut s'assurer que la crise est terminée; je ne crois

pas qu'il soit nécessaire de procéder à des sanctions contre la Corée du Nord à moins que ne soit violé l'accord auquel je suis parvenu», a déclaré M. Carter.

On soulignait à la Maison-Blanche que les États-Unis renonceraient à demander des sanctions uniquement lorsque des négociations en bonne et due forme auront lieu avec la Corée du Nord.

Dans l'immédiat, les consultations se poursuivront aux Nations unies

pour l'adoption d'éventuelles sanctions, expliquait-on de même source.

M. Carter a souligné par ailleurs que le président nord-coréen lui était apparu «vigoureux et intelligent».

Ce dernier s'est dit désireux de ramener à 100000 hommes seulement les effectifs de son armée, à condition que la Corée du Sud fasse de même. Actuellement, l'armée nord-coréenne compterait

600000 hommes, selon les confidences de Kim Il Sung à Jimmy Carter.

Les renseignements américains évaluent les effectifs de Pyongyang à 1,1 million d'hommes.

Autre concession du leader nord-coréen, Pyongyang propose le retrait de tout armement à proximité de la ligne de démarcation avec inspections mutuelles pour que chacun ne craigne plus une invasion du voisin.

Au Moyen-Age

Des mariages entre hommes...

NEW HAVEN, Connecticut (AP) - Au Moyen-Age, des prêtres unissaient couramment des hommes lors de célébrations chrétiennes semblables aux mariages entre hommes et femmes, révèle un historien dans un nouveau livre.

John Boswell, de l'université Yale, a passé 12 ans en recherche à la bibliothèque du Vatican et ailleurs en Europe. Il dit avoir trouvé des liturgies qui unissaient

les couples mâles en invoquant Dieu et qui se terminaient par des baisers pour marquer l'union.

«A presque toutes les époques et dans tous les lieux, la cérémonie jouait le rôle que la plupart des gens aujourd'hui considèrent comme l'essence du mariage: un engagement entre deux personnes... reconnu par la communauté», peut-on lire dans «Same-sex Unions in Pre-modern Europe».

D'autres universitaires contestent ces conclusions, soutenant plutôt que les célébrations bénissaient l'amitié, et non l'amour entre homosexuels, et qu'elles ne doivent pas être confondues avec le mariage chrétien.

M. Boswell reconnaît qu'il est impossible de savoir si les unions entre personnes de même sexe incluaient aussi des relations sexuelles, mais il conclut que les liens étaient plus forts et plus profonds que ceux de l'amitié.

Le livre devait être publié le 30 juin, mais il est maintenant disponible en librairie. Il a déjà fait l'objet de beaucoup d'attention, en partie grâce au dessinateur de bandes dessinées Garry Trudeau, dont les personnages de Doonesbury ont discuté les découvertes de M. Boswell récemment.

«Il essaie de changer l'Eglise catholique. Je

pense que c'est son objectif», a déclaré Vern Bullough, professeur émérite d'histoire à la State University of New York à Buffalo.

M. Bullough, auteur de plusieurs textes sur la sexualité humaine, considère que son collègue est brillant, mais il croit que ses expériences personnelles - M. Boswell est un homosexuel converti au catholicisme - peuvent avoir influencé sa recherche.

Ralph Hexter, professeur de littérature comparée à l'Université du Colorado et ami de longue date de M. Boswell, affirme que ce dernier n'aurait pas laissé ses croyances personnelles biaiser ses travaux.

«Le connaissant comme je le connais, avec son intégrité et sa profonde loyauté envers la recherche intellectuelle, il n'écrit pas cela s'il ne pensait pas que c'était la vérité», a dit M. Hexter.

AVIS PUBLIC MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES INVITATION PRÉSENTATION DU PLAN QUINQUENNAL D'AMÉNAGEMENT FORESTIER

Les bénéficiaires de l'aire commune 27-02 désirent apporter une modification au Plan quinquennal d'aménagement forestier, conformément à l'article 58.1 de la Loi sur les Forêts (L.R.Q., chapitre F-4.1), le ministre des Ressources naturelles rend accessible au public, pour information et pendant une période de 45 jours, le Plan quinquennal pour les territoires qui font l'objet de contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF). Ces territoires sont situés dans la MRC Maria Chapdelaine.

Les personnes ou les groupes intéressés à prendre connaissance du plan d'aménagement doivent se présenter les jours ouvrables du lundi 20 juin 1994 au mercredi 3 août 1994, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, à l'endroit suivant:

Unité de gestion 27-02
Ministère des Ressources naturelles
56, rue de l'Église
Mistassini (Québec)
G0W 2C0

En vertu de l'article 58.2 de la Loi sur les Forêts, les bénéficiaires de CAAF recevront les demandes de consultation sur le contenu de ce plan qui sera ultérieurement approuvé par le ministre. Ces demandes doivent être soumises, par écrit, dans les 20 premiers jours de la période précisée ci-dessus.

Vous pourrez obtenir les renseignements voulus pour formuler votre demande de consultation en vertu de l'article 58.2 de la Loi sur les Forêts, en vous adressant à l'unité de gestion ci-dessus.

24 - LE QUOTIDIEN, lundi 20 juin 1994

264764



BARRETTE - CHAPAIS LTÉE

Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie recherche pour son usine de sciage située à Chapais un

«SURINTENDANT EN MÉCANIQUE»

Sous l'autorité du gérant d'usine, vous aurez la responsabilité de planifier, d'organiser et de contrôler votre département. Le candidat recherché devra être leader, communicatif, formateur, motivateur, être capable de travailler en équipe et de transmettre son savoir à nos employés.

Le candidat devra avoir un minimum de sept (7) ans d'expérience à la maintenance d'une usine de sciage dont quatre (4) ans à la direction d'une équipe.

Les conditions vont avec la responsabilité du poste.

Veillez adresser votre curriculum vitae à:

M. Réal Beaugrand
Directeur des ressources humaines
Barrette-Chapais Ltée
C.P. 248
Chapais (Québec) - G0W 1H0
Tél.: (418) 745-2545

264703

Rwanda

Offre refusée

MONTREAL (PC)— Le premier ministre rwandais désigné, M. Faustin Twagiramungu, rejette l'idée d'une intervention française à la frontière du pays pour mettre fin aux massacres.

«Nous ne pouvons pas accepter une telle intervention qui n'est pas orientée dans le cadre de la communauté internationale.

Il faudrait que toute intervention puisse passer par les Nations unies», indiquait hier M. Twagiramungu, de passage à Montréal, au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique. «Nous aimerions que d'autres pays occidentaux intéressés puissent intervenir.»

Le premier ministre désigné par les Accords d'Arusha repousse la proposition faite par le président français François Mitterrand parce que, dit-il, la France a aidé à former la garde présidentielle.

M. Twagiramungu se demande d'ailleurs «qu'est-ce que la France a attendu depuis le 7 avril 1994 au matin, quand l'armée, la garde présidentielle, qui a été formée par la France, est passée à travers le pays

pour nous assassiner? Qu'est-ce qui pousse aujourd'hui la France à intervenir?»

Il affirme toutefois que l'offre française «n'a pas été décrite dans toute sa profondeur» et qu'il aimerait savoir s'il s'agit de transport d'aide alimentaire, de construction d'hôpitaux, de création de zones de sécurité ou autres.

Le premier ministre désigné a redit sa foi dans les accords de paix d'Arusha, y voyant un moyen incontournable de créer un Rwanda nouveau et viable. «Nous ne pourrions jamais accepter que cet accord soit caduc.»

Il refuse d'ailleurs de voir dans ce conflit sanglant une guerre fratricide entre tutsis et hutus.

«Ce conflit est politique», insiste-t-il, rappelant que tous sont tués dès qu'ils s'opposent à l'armée. Lui-même y a échappé de justesse, raconte-t-il, mais plusieurs de ses proches ont été assassinés.

«Le conflit rwandais a dépassé le cadre d'un pays. C'est un conflit qui doit préoccuper l'humanité. Depuis l'histoire de l'humanité, vous n'avez jamais vu quelque part où les gens ont été tués de cette manière.»

Le règlement du conflit, croit-il, passe par la fin du massacre et par la mise en place du gouvernement de transition à base élargie «le plus rapidement possible».

Du Canada, il attend une certaine participation, comme le fait d'assurer la logistique pour permettre aux troupes africaines d'intervenir.

L'aide alimentaire et humanitaire, ainsi que le soutien aux réfugiés est aussi vital.

M. Twagiramungu se rendra à Ottawa mardi pour y rencontrer les autorités fédérales.

Distribution
Consommateurs

264773

BLAC
Est d
couri
de 60
Black
rielle
1213
dépo
à con
1994
nérai
nue
sées,
les a
1994
Roi d
seron
de St
des
laisse
épous
Rober
(Coll
(Soni
fants
sa m
(feu
ses
Paule
Robin
dolph
Black
(Luci
burn
mère
Rolan
res e
Malta
jolin
dieux
Désil
Etien
(Mich
Malta
mont
Lorra
beil),
Desm
(Sylv
veux
paren
raire:

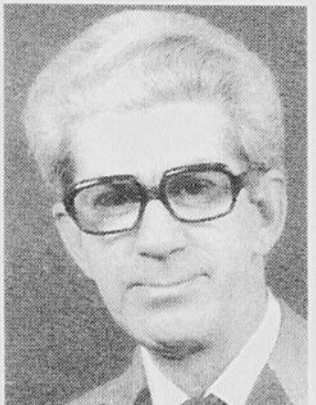
BOLD
cédé
de la
mois
se de
deme
couri

NÉCROLOGIE



BLACKBURN (M. Magella) — Est décédé subitement à Chicoutimi, le 17 juin 1994, à l'âge de 60 ans et 9 mois, M. Magella Blackburn, époux de dame Murielle Maltais, demeurant au 1213 Angoulême, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 18 juin 1994 à 19h00, à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin Champs Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 20 juin 1994 à 11h00 en l'église Christ-Roi de Chicoutimi, les cendres seront déposées au cimetière de St-Ambroise. Il était membre des Chevaliers de Colomb. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Raynald, Robert (Cathy Auger), Martine (Collin Duplessis), Mario, Eric (Sonia Corneau), ses petits-enfants: Kevin, Candy, Stéphanie, sa mère Mme Rolande Tremblay (feu Jean-Joseph Blackburn), ses frères et sœurs: Marie-Paule Blackburn (Jean-Baptiste Robin), Gaétane Blackburn (Rodolphe Villeneuve), feu Georges Blackburn, Candide Blackburn (Lucien Lepage), Carol Blackburn (Francine Maltais), sa belle-mère Rachel Savard (feu Roland Maltais), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Paquin Maltais, Micheline Maltais, Marjolaine Maltais (Jacques Cadieux), Aline Maltais (François Désilets), feu Mario Maltais, feu Etienne Maltais, Michel Maltais (Micheline Lefebvre), Francine Maltais (Carol Blackburn), Clermont Maltais (Johanne Gagnon), Lorraine Maltais (Réjean Corbell), Denis Maltais (Caroline Desmeules), Claude Maltais (Sylvie Fillion), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

telle est exposée à compter d'aujourd'hui le 20 juin 1994 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel inc du 2075 Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu mardi le 21 juin 1994 à 11h00 en l'église St-Luc et l'inhumation au cimetière de St-Fulgence. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Suzanne Gravel (Camil Dallaire), Alain (Réjeanne Tremblay), Céline (Sam Zemlak), Louise (Rémi Ouellet), Julien (Denise Savard). Elle était la soeur de: feu Julianna Bolduc (feu Hector Tremblay), feu Hilda (feu Paul Ouellet), feu Laurette (feu Hermias Roussel), Gilberte (feu Eugène Morissette). Elle laisse également 13 petits-enfants, 4 arrière petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de les recueillir. Direction funéraire: Emery Gravel inc. de Chicoutimi-Nord.



DALLAIRE (M. Raymond) — Est décédé à l'Hôtel Dieu de Québec, entouré de l'amour des siens le 16 juin 1994 à l'âge de 64 ans et 4 mois, M. Raymond Dallaire fils de feu M. Armand Dallaire et de feu dame Yvonne Tremblay demeurant au 588 rue St-Olivier app 1, Québec. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 lundi le 20 juin 1994 au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 rue de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 21 juin 1994 à 14h00 en l'église St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline (Absalon Jean), Marianne (Denis Dion), Marcelle (Jean-Marie Boudreau), Vincent (Marie-Boily), Jacques (feu Simone Demers), Rose-Aimée (Benoît Simard), Monique, Paul-Emile, Léda, Madeleine ainsi que sa filleule Micheline Dallaire Emond; sa belle-sœur Mme Marcelle Larouche; ses tantes: Sr. Cécile Tremblay (A.M.) et Mme Léda Boily Dallaire et de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, tout particulièrement sa cousine Mme Marguerite Bolduc St-Pierre; ses amis (es) dont Joyce et Carole, ses compagnons et compagnes de travail. Il était portier au Québec Hilton depuis 20 ans. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



FORTIN (M. Médéric) — Le 19 juin 1994 est décédé au Centre Hospitalier de Dolbeau à l'âge de 78 ans 10 mois M. Médéric Fortin époux de dame Jeannette Dubé demeurant à la Villa de la Galeté, Albanel. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Marcel Dion au 165 Principale, Albanel. Les funérailles auront lieu mardi le 21 juin 1994 à 14h00 en l'église d'Albanel et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Jeannette Dubé, il laisse dans le deuil ses enfants: Gaston (Marie-Rose Côté), Yolande (Gilles Gaudreault), Lise (Jacques Pélouquin), Denis; ses petits-enfants: Judith, Johanne, Gilles et Chantal Fortin, Marc-André Fortin, Patrick Fortin, Guy Gaudreault (Josée Tremblay), Robin et Carl Gaudreault, Mélanie Ouellet, feu Anthony Pélouquin; son arrière petits-fils Jean-Philippe Fortin; ses sœurs et frères: feu Elodie (feu Paul Néron), feu Blanche (feu Napoléon Drapeau), feu Diana (feu Léonidas Simard), feu Elianne (feu Armand Corneau), feu Albert (feu Laurette Surprenant), feu Aimé (feu Angéline Gaudreault), Lucienne (feu Azarias Boily), feu Fortuna (Blanche Laprise), feu Clément (1ères nocces feu Gergette Bluteau, 2ièmes nocces Thérèse Coulombe); son cousin Albert Desgagné (Rose Pelchat); ses beaux-frères et belles-sœurs: Hypolite Dubé (feu Gertrude Larochelle), Germaine dit Prima (feu Eudore Parent), Prosper Dubé (Rita Paré), Paulette Dubé (Fernand Duchaineau), Alphonsine Dubé (Wellie Laurence), Thommy Dubé (Thérèse Gilbert), Marguerite ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Des dons pour la Fondation de l'Hôpital du Centre Hospitalier de Dolbeau seraient appréciés. Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion Inc.



GAGNON (M. Eugène dit Bébé) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 18 juin 1994 à l'âge de 60 ans et 9 mois, M. Eugène Gagnon (dit Bébé) époux de dame Réjeanne Chouinard demeurant au 3937 rue Soucy app 4, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 rue St-Famille Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 21 juin 1994 à 10h30 en l'église St-Albert Le Grand et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Jacques (Sylvie Poitras), Serge (Marlène Laberge), Gilles (Lilianne Dallaire), Line (Robin Bilodeau), Michèle (Sylvain Tremblay); ses 9 petits-enfants: Isabelle, Alain, Maxime, Annie, Frédéric, Martin et David; Jean-Mathieu et Alexandre. Sa mère Mme Juliette Perron (feu Arthur Rondeau); ses frères et sœurs: Maurice Rondeau (Murielle Gagnon), feu Rosaire Rondeau (Jacqueline Tremblay), Guy Rondeau (feu Cécile Potvin), Gisèle Rondeau (Florent Ga-

gnon), Marianne Rondeau (Raymond Dallaire), Jocelyne Rondeau (Robin Tremblay); son beau-père et sa belle-mère: Léonce Dufour et dame Adéla Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gemma Dufour (Jean-Louis Lefebvre), Réjeanne Dufour (Robert Limoges), Pauline Dufour, Ernest Dufour, Richard Dufour (Monique St-Laurent), Colette Dufour (Jean-Rock Belley), Ghislain Dufour (Chantale Provost), Lilianne Dufour, Mireille Dufour (Hector Sirois) ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



HÉBERT (Mme Bella) — Est décédé paisiblement entourée de ses deux filles au Centre Hospitalier de Jonquière le 19 juin 1994, Mme Bella Hébert épouse de feu M. René Larouche demeurant au 2348 de la Vérendrye, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire du Saguenay au 2555 St-Dominique, Jonquière, mardi le 21 juin 1994 à compter de 12h00 (midi). Les funérailles auront lieu mardi le 21 juin 1994 à 14h00 en l'église St-Raphaël et les cendres seront déposées au Cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil sa fille Mme Micheline Larouche ainsi que Mme Suzanne Côté; ses frères et sœurs: Blanche Hébert (feu Alfred Carré), Germaine (Frank Silas), Ephrem (feu Jeanne Villeneuve), feu Laura (Gabriel Paré), feu Louis (Yvette Perron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvette Larouche (feu Antoine Perron), feu Armand (Pierrette Lavoie Beaudry), Jacqueline (Philippe Desbiens), Pierrette (Claude Tremblay), feu Roméo (Marie-Paule Desbiens), Jean-Marie (Louisa Lapointe), Maurice (Marlène Hébert), feu André ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons au Fonds de l'Hôpital de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay.



RONDEAU (M. Lauréat) — Est décédé à l'hôpital de la Baie le 18 juin 1994 à l'âge de 66 ans 6 mois, M. Lauréat Rondeau époux de dame Ghislaine Dufour demeurant 1442 3ième avenue à Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 19 juin 1994 à 19h00 en la Résidence Funéraire Gravel & Fils, 651 Boul. de la Grande Baie Sud à Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 20 juin 1994 à 11h00 en l'église St-Edward de Ville de la Baie et les cendres seront déposées au Cimetière Communautaire de Ville de la Baie. Il fut à l'emploi de la Consolidated Bathurst pendant 32 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Jacques (Sylvie Poitras), Serge (Marlène Laberge), Gilles (Lilianne Dallaire), Line (Robin Bilodeau), Michèle (Sylvain Tremblay); ses 9 petits-enfants: Isabelle, Alain, Maxime, Annie, Frédéric, Martin et David; Jean-Mathieu et Alexandre. Sa mère Mme Juliette Perron (feu Arthur Rondeau); ses frères et sœurs: Maurice Rondeau (Murielle Gagnon), feu Rosaire Rondeau (Jacqueline Tremblay), Guy Rondeau (feu Cécile Potvin), Gisèle Rondeau (Florent Ga-

gnon), Marianne Rondeau (Raymond Dallaire), Jocelyne Rondeau (Robin Tremblay); son beau-père et sa belle-mère: Léonce Dufour et dame Adéla Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gemma Dufour (Jean-Louis Lefebvre), Réjeanne Dufour (Robert Limoges), Pauline Dufour, Ernest Dufour, Richard Dufour (Monique St-Laurent), Colette Dufour (Jean-Rock Belley), Ghislain Dufour (Chantale Provost), Lilianne Dufour, Mireille Dufour (Hector Sirois) ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



LAJOIE (M. Louis-Georges) — Le 19 juin 1994 est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma à l'âge de 68 ans 1 mois, M. Louis-Georges Lajoie époux de feu dame Dolores Gagnon demeurant à la Résidence L.M. Lajoie d'Alma autrefois au 681 rue Villeneuve Notre-Dame d'Hébertville. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Fortin & Fils de Notre-Dame d'Hébertville. Les funérailles auront lieu mardi le 21 juin 1994 à 15h30 en l'église de Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Carmel (Carolle Maltais), Daniel (Lise Beveveau), Pierre (Claire Potvin), Bertin (Line Duchesne), Thérèse (Camil Côté), Madeleine (Lawrence Emond), Johanne (Gordon Murphy), Hélène (Alain Turcotte) ainsi que ses 6 petits-enfants. Direction funéraire: Fortin & Fils.



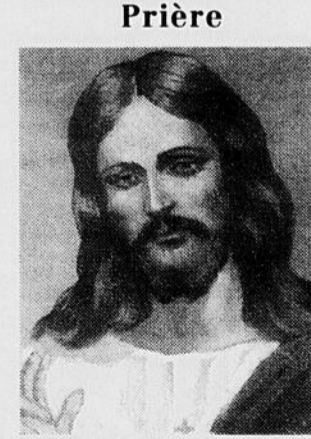
ST-PIERRE (M. Wilbrod) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 18 juin 1994 à l'âge de 85 ans et 7 mois, M. Wilbrod St-Pierre époux de dame Emérentienne Levasseur demeurant au 4404 Boulevard Du Royaume, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 rue St-Jean Baptiste, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 21 juin 1994 à 11h00 en l'église St-Georges, Jonquière et l'inhumation au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Emérentienne Levasseur, ses enfants: Jeannine (André Boulianne), Lucette (Nicolas Simard), Marcel (Oriette Néron), Pâquerette (feu Roland Bouchard, son compagnon M. Alain D'Amour), Roger (France Sheehy), Yvon (Rosanne Blackburn), Diane (Marcel Côté), Omer, André; ses petits-enfants: Gérald, Alain, Lucie, Jacinthe, Michel, Richard, Linda, Réjeanne, Dany, feu Stéphane, Julie, Audrey (Steeve Lavoie), Dave, Mélanie, Yanick, Mélissa; ses arrière petits-enfants: Keven, Pierre-Alexandre, Karine, Carl, Vicky, Samuel, Mathieu, Vanessa, Philippe, Martin, Jessica, Alexandra ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (M. Carol) — Est décédé le 18 juin 1994 à Jonquière à l'âge de 40 ans et 10 mois, M. Carol Tremblay fils de feu Paul Tremblay et de feu Germaine Tremblay demeurant au 3972 rue Panet, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, lundi le 20 juin 1994 à compter de 12h00 (midi). Les funérailles auront lieu lundi le 20 juin 1994 à 14h00 en l'église St-Dominique et les cendres seront déposées au Cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean-Marc Tremblay (Hélène), Pauline, Laval, Agathe (Gratien); ses neveux et nièces: Annie, Jean et Marc; sa marraine Mme Anne-Marie Tremblay; ses amis: Michelle Côté et Mario Villeneuve ainsi que de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons au Fonds de Donation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



TREMBLAY (Mme Marie) — La messe anniversaire de Mme Marie Tremblay épouse de feu M. Louis-Joseph Boily sera chantée samedi le 25 juin 1994 à 19h00 en l'église de Desbiens. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.



SACRÉ-COEUR — REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Signé: G.D.



BOLDUC (Mme Alette) — Est décédée le 17 juin 1994 à l'Hôpital de la Baie à l'âge de 85 ans et 3 mois, Mme Alette Bolduc épouse de feu M. Jos Isidore Gravel demeurant au 153, Gravel Chicoutimi-Nord. La dépouille mor-

MESSAGES DE SYMPATHIE
à la famille éplorée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)
livrés en quelques minutes,
directement à la résidence funéraire
(frais de service)
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8 h 00 À 21 h 00

TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS
1-800-567-1329

SPORTS

Les Expos bafoués

Fous ces Phillies

MONTREAL (PC) — Le cauchemar des lanceurs des Expos est terminé. Du moins, il devrait l'être jusqu'au 5 août.

Ils n'auront plus à affronter les frappeurs déchaînés des Phillies de Philadelphie avant cette date. Mais ils sont fous ces Phillies! Rien ne semblait vouloir les arrêter en fin de semaine et ils ont encore une fois écrasé les Expos 13-0, hier, pour balayer les honneurs de la série de trois matches.

Les Expos n'avaient pas subi pareil affront depuis le milieu d'avril quand ils avaient perdu leurs trois matches face aux Rockies du Colorado à Denver.

Les Phillies n'ont pas seulement gagné leurs trois matches au Stade olympique, ils ont ridi-

culisé les lanceurs montréalais.

Hier, les Phillies ont claqué 16 coups sûrs, mais ils en avaient également obtenu 16 et 15 lors des deux premiers matches et ils avaient marqué 18 fois lors des deux premières rencontres: 31 points, 47 coups sûrs, quelle série incroyable pour les hommes de Jim Fregosi!

Felipe Alou comptait beaucoup sur Jeff Fassero. Il s'attendait à une bonne performance du gaucher pour faire reposer ses releveurs, surtaxés depuis quelques matches.

Mais le pauvre Fassero (5-5) n'a pu endiguer le raz-de-marée.

Et il a souffert plus longtemps qu'il ne le faut sur la colline.

En cinq manches, le gaucher a donné neuf coups sûrs et huit points. La verte recue Joey Eischen a donné quatre autres points en deux tiers de manches seulement.

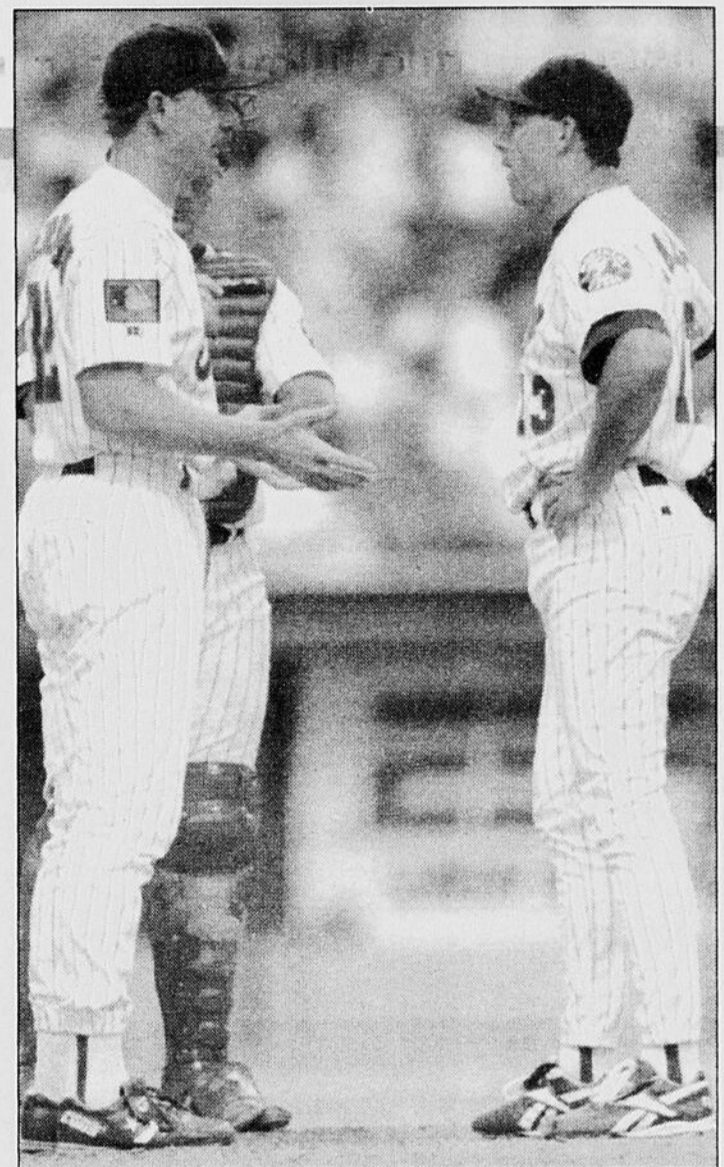
Le droitier Bobby Munoz, un géant de six pieds, sept pouces, à

l'instar de Danny Jackson la veille, a contribué à l'attaque en y allant de trois coups sûrs et a produit deux points. Munoz, qui en était à son premier match en carrière face aux Expos, a porté sa fiche à 3-2. En huit manches de travail, il a espacé huit coups sûrs. Il a retiré six frappeurs sur des prises.

Tony Longmire a poussé trois coureurs au marbre avec un double quand les coussins étaient tous occupés alors que Mariano Duncan et Darren Daulton, qui a obtenu son 14e circuit, ont produit deux autres points chacun.

Moises Alou a pourtant fait son possible pour donner un semblant d'attaque aux Expos en y allant de trois coups sûrs en autant de présences, mais il ne pouvait tout faire seul.

Ce passage des champions de la Ligue nationale à Montréal n'aura été qu'un mauvais rêve. Maintenant, il faudrait que les hommes de Felipe Alou l'oublient très vite.



JEFF FASSERO... a reçu la visite de Joe Kerrigan après qu'il eût accordé cinq points aux Phillies en début de deuxième manche.

(Photo PC)

SOMMAIRE

PHILLIES 13		EXPOS 0	
PHILA	MONTREAL	PHILA	MONTREAL
ab	p	cs	pp
Htcher cc	5	2	3
Duncan 3b	3	0	2
Quinlan 3b	0	0	0
Kruk 1b	5	1	1
Incvla cg	5	1	1
Daulton r	3	3	2
Pratt r	1	0	0
Langm cd	4	0	1
Stocker ac	5	1	1
Mrdni 2b	4	3	2
BMnoz l	4	2	3
RJrdn fs	1	0	0
Slcumb l	0	0	0
Fssero l	2	0	0
Eischen l	0	0	0
RWhite cg	1	0	0
Totaux	40	13	13
PHILADELPHIE	050214001	— 03	MONTREAL
E—D Fletcher (1), DJ—Philadelphie 1, Montréal 1			
LSB—Philadelphie 6, Montréal 8 2B—Duncan (18), Daulton (16), Longmire (5), Morandini (9), Alou (20), Cordero (16), 3B—Morandini (2), C—Daulton (14), S—Longmire BS—Hatcher.			
Philadelphie	ML	CS	P
BMunoz G.3-2	8	8	0
Slcumb	1	0	0
Montréal	ML	CS	P
Fassero P.5-5	5	9	8
Eischen	2-3	4	4
Heredia	2-1	3	2
Wetteland	1	1	1
Atteint—Eischen (Daulton). Arbitras—Marbre, Froemming, 1er but, Crawford; 2e but, Pincino; 3e but, Kellogg. Durée—2:43. Assistance—15.092.			

RENDEMENT DES EXPOS

	AU BÂTON						
	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
18 Alou, Moises	247	48	89	46	12	4	360
23 Bell, Juan	72	7	20	6	1	2	278
15 Benavides, Freddie	69	6	16	4	0	0	232
5 Berry, Sean	160	21	43	17	4	7	269
12 Cordero, Wilfredo	242	34	69	30	6	8	285
24 Fletcher, Darrin	171	13	50	35	5	0	292
30 Floyd, Cliff	213	28	60	21	2	4	282
7 Frazier, Lou	61	12	21	4	0	11	344
9 Grissom, Marquis	271	60	77	28	6	23	284
3 Lansing, Mike	238	26	59	23	3	5	248
39 Milligan, Randy	67	9	17	11	2	0	254
2 Spahr, Tim	26	5	4	0	2	192	
33 Walker, Larry	249	42	71	46	9	11	285
25 Webster, Lenny	78	6	24	16	2	0	308
37 White, Rondell	21	0	5	3	0	0	238
AU MONTICULE							
	G	P	ML	PP	BB	R	MPM
Eischen,	0	0	0	0	2	4	0
13 Fassero Jeff	5	5	0	100	0	35	30
27 Henry, Butch	3	0	0	45	12	10	23
34 Heredia, Gil	3	2	0	38	17	8	33
44 Hill, Ken	10	3	0	22	32	22	61
35 Looney, Brian	0	0	0	2	0	5	0
45 Martinez, Pedro	6	3	1	84	2	24	22
51 Rojas, Mel	2	2	10	50	19	12	45
42 Rueter, Kirk	2	1	0	46	31	10	25
54 Scott, Tim	3	2	0	25	11	12	16
31 Shaw, Jeff	3	2	0	43	16	10	32
57 Wetteland, John	2	3	12	36	13	16	40
47 White, Gabe	1	1	0	20	15	11	15

26 — LE QUOTIDIEN, lundi 20 juin 1994

Felipe était à court de mots

MONTREAL (PC) — Felipe Alou était à court de mots pour expliquer les trois défaites des siens ce week-end face aux Phillies, mais il songeait surtout aux séquences à venir.

«Au cours des quatre derniers jours, nos releveurs ont lancé durant 20 manches, a expliqué Alou. C'est tout simplement incroyable! Cela va nous poursuivre durant plusieurs jours. Il va nous falloir du temps pour nous en remettre.»

Alou estime que ses lanceurs n'ont pas effectué les bons tirs au bon moment en fin de semaine, mais qu'il ne pouvait pas y faire grand-chose, la relève des Expos étant surtaxée avant même cette série contre les Phillies.

Le gérant des Expos espérait une performance de sept ou huit manches de Jeff Fassero pour reposer sa relève. Fassero n'aurait pas connu de succès et, en désespoir de cause, Alou a dû le laisser beaucoup plus longtemps que prévu au monticule.

«J'aurais dû l'enlever après la deuxième manche, a admis Alou, mais je ne pouvais pas faire autrement. Je n'avais plus personne. Le baseball est un bien drôle de sport. C'est le même lanceur qui est passé à un retrait d'un match sans point ni coup sûr à son dernier départ. Aujourd'hui, il n'avait plus rien dans le bras. Il n'avait plus sa balle-fronde et sa rapide avait perdu beaucoup de vitesse.»

De son côté, Fassero estimait que peu de balles avait été frappées solidement contre lui.

«Le circuit de Daulton et le double de Duncan étaient de bons coups sûrs, a-t-il dit, mais pour le reste, la balle a trouvé les ouvertures. Ce sont surtout les lanceurs des Phillies qui nous ont fait mal dans cette série. Ils s'élançaient sur le premier tir. On devra peut-être leur lancer des balles à effet à l'avenir.»

Ironie du sort, Fassero a été hué quand il s'est présenté au bâton en quatrième manche avec deux coureurs sur les sentiers.

«Les gens n'ont pas compris que Felipe n'avait pas le choix, a dit Fassero. Il était à court de lanceurs.»

Le directeur général Kevin Malone était aussi heureux que ses joueurs de voir les Phillies quitter Montréal.

«J'espère qu'ils ont demandé une escorte policière, parce qu'on veut qu'ils sortent d'ici au plus vite», a-t-il dit, mi-figue, mi-raisin.

En bref
Joe Kerrigan était heureux de voir les Phillies quitter la ville.

Ses lanceurs ont été malmenés par les champions de la Ligue nationale.

«Les Phillies ont une bonne équipe de frappeurs, mais je crois qu'on leur accordait trop d'importance, a dit Kerrigan.

Tous les gars essayaient d'effectuer le tir parfait à chacun de leurs lancers.

«Quand on agit de la sorte, on se met beaucoup de pression sur les épaules. Tellement que quatre de nos lanceurs ont modifié leur élan sans s'en rendre compte au cours des deux derniers jours. On aurait dit que chaque tir devenait une question de vie ou de mort. Nous avons trop de talent au sein de cette équipe pour penser de la sorte et pour s'en faire autant.»

Blessé à une cuisse, Lenny Dykstra a manqué un deuxième match de suite pour les Phillies.

Les Voyageurs divisent

par Christine Tremblay

LEVIS (CT) — Les Voyageurs de Jonquière ont divisé, 13-3 et 3-10, le double qu'ils jouaient sur la route contre les Ambassadeurs de la Rive Sud, à Lévis, hier.

Tout s'est passé pour le mieux au cours du premier match alors que les Voyageurs ont très bien frappé et pris une rapide avance. Les frappeurs Cédric Bélanger, Patrice Tremblay, Patrick Bélanger et Yannick Gagnon ont réalisé chacun deux coups sûrs pendant que les Ambassadeurs, eux, étaient limités à sept coups sûrs au total.

Le lanceur gagnant, Marc Simard, a fait de l'excellent travail bien qu'il ait été relevé à la dernière manche par Sébastien

Plourde. Pour les Ambassadeurs, le lanceur du match était Patrice Plante qui a lui aussi été relevé par Steeve Brulotte.

C'est au cours du deuxième match que les choses se sont gâtées pour les hommes de Donald Bérubé, qui étaient pourtant partis en grande en prenant l'avance 2-0 dès leur premier tour au bâton.

En plaçant Christian Chénard au monticule, un lanceur de haut calibre, les Ambassadeurs avaient mis une carte solide dans leur jeu. Le problème, selon Bérubé, c'est que ses propres lanceurs, eux, n'ont pas réussi à relever le défi.

L'entraîneur eut beau faire défiler Alain Bérubé (lanceur

partant), Dany Potvin (3e manche) et Hugues Vaillancourt (6e manche) au monticule, les dés étaient jetés dès la troisième manche après une série de buts sur balle qui a offert une avance de 5-2 aux Ambassadeurs.

Pour Donald Bérubé, il est clair que la réputation de Christian Chénard a influencé ses frappeurs mais ce sont avant tout les lanceurs qu'il a visés. «Il faut bien reconnaître que la zone des prises des arbitres était stricte mais ça ne suffit pas à expliquer ce comportement des lanceurs. Ils n'ont tout simplement pas fait leur «job» à la deuxième rencontre et c'est ce qui a fait la différence», a-t-il lancé.

N
Colorado
Los Angeles
Ritz (P.
Girardi; AS
C. LA—P
Houston
San Diego
B. Williams
Eusebio; S
Hoffman (Y
Chicago
San Franc
Foster (G.
Wilkins; T
Monteleon
Benzinger
Cincinnati
Atlanta
Rijo (G. 6-
(P. 5-7); Be
Olson (9)
Mitchell (1
— McGriff
Pittsburgh
St. Louis
Smith (G. 7
(8); Pena (V
Eversgerd
McGriff. C.
(2); King (2
New York
Florida
Gooden (G
Hough (P.
Drahman (9
(9). C Flo
Atlanta
md-Montréal
Florida
Philadelphia
New York
Cincinnati
Houston
St. Louis
Pittsburgh
Chicago
Los Angeles
Colorado
San Francisco
San Diego
md-melleur
Philadelphia
Cincinnati 16
New York 11
Chicago 6 Sa
St. Louis 9 P
Colorado 9 L
Houston 6 Sa
Cincinnati 12
Pittsburgh 3
Los Angeles
San Diego 5
Chicago 10 S
New York 6 F
Philadelphia
LANC
Philadelphia
Wagner 4-5
New York (J
19h40.
Montréal (M
3), 20h35.
Houston (Dr
21h05.
Los Angeles
(Hamilton 3-
Chicago en F
Philadelphia
San Francisco
New York A
Montréal à S
Houston à C
Los Angeles
LE
TGWynn SD
Morris Cin
Alou Mon
Bagwell Hou
Piazza LA
Mondesi LA
Galarra Co
Jefferies StL
Butler LA
Justice Atl
Points —
Houston, —
Galarra, Co
Biggio, Hous
Points produ
Los Angeles
Conine, Flo
MaWilliams,
Angeles, 49
Coups sûrs
Colorado, 85
Los Angeles
Montréal, 8
Doubles —
Houston, 26
Cincinnati, 2
Los Angeles
Colorado, 16

LES CHIFFRES BASEBALL

LIGUE NATIONALE SOMMAIRES

Colorado	000	000	102	-3	5	0
Los Angeles	000	003	40x	-7	8	3
Ritz (P. 1-4), Bottenfield (7), Moore (8), et Girardi; Astacio (G. 5-5), Td. Worrell (9) et Piazza. C. LA — Piazza (15).						
Houston	000	010	000	-1	5	2
San Diego	010	040	00x	-5	7	3
B. Williams (P. 4-3), Powell (7), To Jones (7) et Eusebio; S. Sanders (G. 3-4), P.A. Martinez (8), Hoffman (VP. 12) (9) et Ausmus.						
Chicago	120	610	000	-10	14	2
San Francisco	011	201	001	-6	7	2
Foster (G. 1-1), Crim (6), Plesac (7), Myers (9) et Wilkins; Torres (P. 2-6), Burba (4), Frey (5), Monteleone (7), Beck (9) et Manwaring; C. SF — Benzinger (5); Chi — Dunston (2).						
Cincinnati	702	000	012	-12	20	1
Atlanta	220	000	000	-4	15	1
Rijo (G. 6-4), McElroy (6) et Taubensee; Smoltz (P. 5-7), Bedrosian (4), Stanton (6), Wohlers (8), Olson (9) et O'Brien. C. Cin — Morris (4), Mitchell (18), Branson (2), Taubensee (2); Atl — McGriff (19).						
Pittsburgh	000	001	200	-3	7	0
St. Louis	100	000	010	-2	11	0
Smith (G. 7-6), White (8), Dewey (8), Manzanillo (8), Pena (VP. 1) (9) et Slaughter; Palacios (P. 1-5), Eversgerd (7), Rodriguez (8), Habyan (9) et McGriff. C. STL — Jefferies (7). Pitts — Merced (2), King (2).						
New York	220	000	101	-6	12	0
Florida	010	000	000	-1	4	0
Gooden (G. 3-3), J. Manzanillo (9) et Hundley; Hough (P. 5-5), R Lewis (3), Mathews (6), Drahrman (9), Jeffcoat (9) et Tingley et Santiago (9). C. Fla — Colbrunn (3).						

CLASSEMENT

Section Est			
G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	43	23	652
md-Montréal	40	27	597
Florida	35	34	507
Philadelphie	34	35	493
New York	32	36	471
Section Centrale			
Cincinnati	38	29	567
Houston	38	30	559
St. Louis	33	33	500
Pittsburgh	31	36	463
Chicago	27	39	409
Section Ouest			
Los Angeles	35	33	515
Colorado	31	37	456
San Francisco	30	39	435
San Diego	26	42	382

Samedi, 18 juin

Philadelphie 8 Montréal 4
Cincinnati 16 Atlanta 0
New York 11 Florida 3
Chicago 6 San Francisco 4
St. Louis 9 Pittsburgh 0
Colorado 9 Los Angeles 3
Houston 6 San Diego 1

Dimanche, 19 juin

Cincinnati 12 Atlanta 4
Pittsburgh 3 St. Louis 2
Los Angeles 7 Colorado 3
San Diego 5 Houston 1
Chicago 10 San Francisco 6
New York 6 Florida 1
Philadelphie 13 Montréal 0

Lundi, 20 juin

Philadelphie (Williams 2-4) à Pittsburgh (Wagner 4-5), 19h35.
New York (Jones 7-5) à Atlanta (Mercker 5-1), 19h40.
Montréal (Martinez 6-3) à St. Louis (Sutcliffe 3-3), 20h35.
Houston (Drabek 9-3) à Colorado (Harris 3-6), 21h05.
Los Angeles (Ke. Gross 5-4) à San Diego (Hamilton 3-1), 22h05.

Mardi, 21 juin

Chicago en Floride, 19h35.
Philadelphie à Pittsburgh, 19h35.
San Francisco à Cincinnati, 19h35.
New York à Atlanta, 19h40.
Montréal à St. Louis, 20h35.
Houston à Colorado, 21h05.
Los Angeles à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	61	230	46	89	387
Morris Cin	66	251	35	90	359
Alou Mon	63	244	48	86	352
Bagwell Hou	66	239	59	83	347
Piazza LA	64	250	40	85	340
Mondesi LA	65	255	39	86	337
Galarraga Col	66	266	53	89	335
Jefferies STL	62	237	27	78	329
Butler LA	66	241	46	79	328
Justice Atl	57	190	32	62	326
Points — Grissom, Montréal, 60; Bagwell, Houston, 59; Dykstra, Philadelphie, 59; Galarraga, Colorado, 53; Landford, St. Louis, 50; Biggio, Houston, 49; Alou, Montréal, 48.					
Points produits — Bagwell, Houston, 65; Piazza, Los Angeles, 60; Galarraga, Colorado, 56; Conine, Florida, 55; Bichette, Colorado, 53; MaWilliams, San Francisco, 50; Wallach, Los Angeles, 49.					
Coups sûrs — Morris, Cincinnati, 90; Galarraga, Colorado, 89; TGwynn, San Diego, 89; Mondesi, Los Angeles, 86; Conine, Florida, 86; Alou, Montréal, 86; Piazza, Los Angeles, 85.					
Doubles — LWalker, Montréal, 29; Biggio, Houston, 26; Dykstra, Philadelphie, 25; Morris, Cincinnati, 21; Alou, Montréal, 19; Mondesi, Los Angeles, 18; Bagwell, Houston, 18; Bichette, Colorado, 18; TGwynn, San Diego, 18.					

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
O'Neill NY	58	208	39	82	394
WClark Tex	64	232	47	88	379
Thomas Chi	64	228	71	86	377
Belle Cle	64	242	55	91	376
Lofton Cle	63	260	59	93	358
Palmeiro Bal	64	250	46	86	344
Molitor Tor	65	257	48	88	342
CDavis Cal	65	233	46	79	339
Griffey Jr Sea	66	255	63	85	333
Fermin Sea	59	210	24	69	329
Points — Thomas, Chicago, 71; Griffey Jr, Seattle, 63; Canseco, Texas, 61; Lofton, Cleveland, 59; Belle, Cleveland, 55; White, Toronto, 54; Phillips, Detroit, 52.					
Points produits — WClark, Texas, 67; Puckett, Minnesota, 65; Carter, Toronto, 65; Canseco, Texas, 63; Franco, Chicago, 60; Griffey Jr, Seattle, 59; Sierra, Oakland, 59.					
Coups sûrs — Lofton, Cleveland, 93; Belle, Cleveland, 91; WClark, Texas, 88; Molitor, Toronto, 88; Thomas, Chicago, 86; Palmeiro, Baltimore, 86; Griffey Jr, Seattle, 85.					
Doubles — Knoblauch, Minnesota, 30; Belle, Cleveland, 23; Fryman, Detroit, 22; Baerga, Cleveland, 20; Olerud, Toronto, 20; WClark, Texas, 20; Palmeiro, Baltimore, 19; Molitor, Toronto, 19.					
Triples — LJohnson, Chicago, 10; Coleman, Kansas City, 8; ADiaz, Milwaukee, 7; Lofton, Cleveland, 6; McRae, Kansas City, 6; Hulse, Texas, 4; Curtis, California, 4; AcCole, Minnesota, 4; JGonzalez, Texas, 4; Buhner, Seattle, 4.					
Circuits — Griffey Jr, Seattle, 30; Thomas, Chicago, 24; Canseco, Texas, 19; Belle, Cleveland, 18; M Vaughn, Boston, 17; Sierra, Oakland, 16; Fielder, Detroit, 16; Carter, Toronto, 16.					
Buts volés — Lofton, Cleveland, 33; Coleman, Kansas City, 30; Nixon, Boston, 25; Knoblauch, Minnesota, 19; McRae, Kansas City, 19; AcCole, Minnesota, 18; Hulse, Texas, 17.					
Lanceurs (8 décisions) — Key, New York, 10-1, .909, 2.99; MClark, Cleveland, 8-1, .889, 3.76; Bere, Chicago, 8-2, .800, 3.07; Alvarez, Chicago, 8-2, .800, 3.50; Cone, Kansas City, 10-3, .769, 2.67; Mahomes, Minnesota, 6-2, .750, 5.43; Tapani, Minnesota, 8-3, .727, 4.27; RJohnson, Seattle, 8-3, .727, 3.58; Rogers, Texas, 8-3, .727, 4.45.					
Retraits — Clemens, Boston, 107; RJohnson, Seattle, 106; Appier, Kansas City, 92; Finley, California, 92; Hengen, Toronto, 84; Bere, Chicago, 79; Brown, Texas, 76.					
Victoires protégées — LeSmith, Baltimore, 24; Aguilera, Minnesota, 15; Russell, Boston, 12; Grahe, California, 11; Montgomery, Kansas City, 10; Ayala, Seattle, 9; Eckersley, Oakland, 9.					

LIGUE AMERICAINE SOMMAIRES

Seattle	130	011	201	-9	12	2
Kansas City	131	000	70x	-12	15	1
Salkeld, Cummings (2), M. Hill (6), T. Davis (7), Ristley (P. 5-4) (8), Gossage (9) et Haselman; Gubicza, Magnante (7), Pichardo (G. 2-2) (7) et Mayne et Macfarlane (7). C. KC — Gagne (6), Shumpert (7); Sea — E. Martinez (6), Anthony (7).						
Toronto	001	000	000	-1	7	0
Detroit	111	000	00x	-3	5	0
Guzman (P. 6-7) et Knorr; Gohr (G. 2-0), Groom (8), Gardiner (VP. 4) (9) et Kreuter. C. Tor — Knorr (2); Det — Tetteleton (13).						
Boston	101	210	000	-5	12	0
Cleveland	003	001	20x	-6	8	0
Finnvold, Howard (5), Harris (P. 2-4) (6), Russell (7) et Rowland; Morris (G. 6-4), Lilliquist (8), Shuey (VP. 5) (9) et Alomar. C. Bos — M. Branson (3).						
Minnesota	006	000	013	-10	15	0
Baltimore	200	000	200	-4	12	1
Mahomes (G. 7-2), Willis (7), Guthrie (7), Aguilera (9) et Walbeck; Oquist (P. 2-2), Williamson (3), Bolton (9), Eichhorn (9) et Tackett. C. Minn — Mearns (2), Hrbek (4); Balt — Sabo (5).						
Milwaukee	100	302	310	-10	17	0
New York	013	000	111	-7	15	0
Bones (G. 7-4), Orosco (7), Henry (7), Lloyd (8), Fetters (9) et Harper; Mulholland, Hernandez (4) (P. 3-3), Gibson (7), Howe (9) et Stanley. C. Mil — Vaughn (2), Mieske (7).						
California	000	000	001	-1	3	1
Chicago	011	230	00x	-7	15	0
Finley (P. 5-6), Dopson (5), Lettters (7) et Karkovics, Turner (4); Sanderson (G. 5-2) et Farkovics; LaValliere (8). C. Chi — Karkovics (7).						

CLASSEMENT

Section Est			
G	P	Moy.	Diff.
New York	39	27	591
md-Baltimore	37	29	561
Detroit	34	32	515
Boston	32	34	485
Toronto	31	35	470
Section Centrale			
Cleveland	40	25	615
Minnesota	37	29	561
Chicago	35	30	538
Kansas City	35	32	522
Milwaukee	31	36	463
Section Ouest			
Texas	31	35	470
Seattle	29	38	433
California	30	40	429
Oakland	24	43	358

CLASSEMENT

St-Foy	10	1	909
Drummondville	11	3	786
Sherbrooke	10	5	667
Charlebourg	9	7	563
Jonquière	8	8	500
Lévis	4	13	235
Shawinigan	0	17	000

CLASSEMENT

St-Foy	10	1	909
Drummondville	11	3	786
Sherbrooke	10	5	667
Charlebourg	9	7	563
Jonquière	8	8	500
Lévis	4	13	235
Shawinigan	0	17	000

CLASSEMENT

St-Foy	10	1	909
Drummondville	11	3	786
Sherbrooke	10	5	667
Charlebourg	9	7	563
Jonquière	8	8	500
Lévis	4	13	235
Shawinigan	0	17	000

CLASSEMENT

St-Foy	10	1	909
Drummondville	11	3	786
Sherbrooke	10	5	667
Charlebourg	9	7	563
Jonquière	8	8	500
Lévis	4	13	235
Shawinigan	0	17	000

CLASSEMENT

St-Foy	10	1	909
Drummondville	11	3	786
Sherbrooke	10	5	667
Charlebourg	9	7	563
Jonquière	8	8	500
Lévis	4	13	235
Shawinigan	0	17	000

CLASSEMENT

St-Foy	10	1	909
Drummondville	11	3	786
Sherbrooke	10	5	667
Charlebourg	9	7	563
Jonquière	8	8	500
Lévis	4	13	235
Shawinigan	0	17	000

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
O'Neill NY	58	208	39	82	394
WClark Tex	64	232	47	88	379
Thomas Chi	64	228	71	86	377
Belle Cle	64	242	55	91	376
Lofton Cle	63	260	59	93	358
Palmeiro Bal	64	250	46	86	344
Molitor Tor	65	257	48	88	342
CDavis Cal	65	233	46	79	339
Griffey Jr Sea	66	255	63	85	333
Fermin Sea	59	210	24	69	329
Points — Thomas, Chicago, 71; Griffey Jr, Seattle, 63; Canseco, Texas, 61; Lofton, Cleveland, 59; Belle, Cleveland, 55; White, Toronto, 54; Phillips, Detroit, 52.					
Points produits — WClark, Texas, 67; Puckett, Minnesota, 65; Carter, Toronto, 65; Canseco, Texas, 63; Franco, Chicago, 60; Griffey Jr, Seattle, 59; Sierra, Oakland, 59.					
Coups sûrs — Lofton, Cleveland, 93; Belle, Cleveland, 91; WClark, Texas, 88; Molitor, Toronto, 88; Thomas, Chicago, 86; Palmeiro, Baltimore, 86; Griffey Jr, Seattle, 85.					
Doubles — Knoblauch, Minnesota, 30; Belle, Cleveland, 23; Fryman, Detroit, 22; Baerga, Cleveland, 20; Olerud, Toronto, 20; WClark, Texas, 20; Palmeiro, Baltimore, 19; Molitor, Toronto, 19.					
Triples — LJohnson, Chicago, 10; Coleman, Kansas City, 8; ADiaz, Milwaukee, 7; Lofton, Cleveland, 6; McRae, Kansas City, 6; Hulse, Texas, 4; Curtis, California, 4; AcCole, Minnesota, 4; JGonzalez, Texas, 4; Buhner, Seattle, 4.					
Circuits — Griffey Jr, Seattle, 30; Thomas, Chicago, 24; Canseco, Texas, 19; Belle, Cleveland, 18; M Vaughn, Boston, 17; Sierra, Oakland, 16; Fielder, Detroit, 16; Carter, Toronto, 16.					
Buts volés — Lofton,					

Il faudra départager aujourd'hui

OAKMONT, Pa. (AP) — Le Sud-Africain Ernie Els et Loren Roberts ont tous deux commis le bogey au 18e trou lors de la dernière ronde de l'omnium de golf des Etats-Unis, hier, pour créer une égalité à trois en première place avec l'Ecosais Colin Montgomerie.

Les trois joueurs disputeront 18 trous, aujourd'hui, lors de la première prolongation à trois golfeurs dans l'histoire du tournoi depuis 1963. Julius Boros avait vaincu Arnold Palmer et Jacky Cupit à Brookline, Mass., cette année-là.

Si Els ou Montgomerie l'emportent, il s'agira de la première victoire d'un joueur autre qu'américain à cette classique depuis le triomphe de l'Australien David Graham en 1981 et seulement la quatrième depuis 1927.

Montgomerie a réussi la normale au 18e trou pour compléter sa journée avec une carte de 70 et un total de 279 coups pour l'ensemble du tournoi. Il a alors dû attendre la fin de la ronde pour voir Roberts, puis Els, rater tour à tour leur chance d'enlever l'omnium.

«C'est curieux à dire, mais l'ai

l'impression d'être en bonne posture pour l'emporter, a dit Montgomerie en parlant de la prolongation à venir. Ils ont eu la chance de remporter le tournoi, mais moi, je n'ai pas encore eu la mienne.»

Roberts a effectué un coup de départ au 18e trou qui l'a laissé dans l'herbe haute à la gauche de l'allée. Son deuxième coup a été trop long et il s'est encore retrouvé dans l'herbe haute, cette fois-ci non loin du vert. Il a placé sa balle à six pieds de la coupe à l'aide de sa courte approche, mais il n'a pu réussir le roulé pour sauver sa normale. Tout comme Montgomerie, il a également remis une carte de 70.

«Je ne suis bon qu'à gifler, a dit Roberts, ne laissant planer aucun doute sur son état d'esprit. J'aurais pu remporter l'omnium américain si je n'avais pas raté un petit roulé de rien du tout.»

Els n'avait donc qu'à inscrire la normale au 18e pour se sauver avec les grands honneurs mais, comme Roberts, son coup de départ s'est retrouvé à gauche de l'allée.

Le Sud-Africain pouvait tenter d'atteindre le vert d'où il se trouvait, mais il a plutôt choisi de

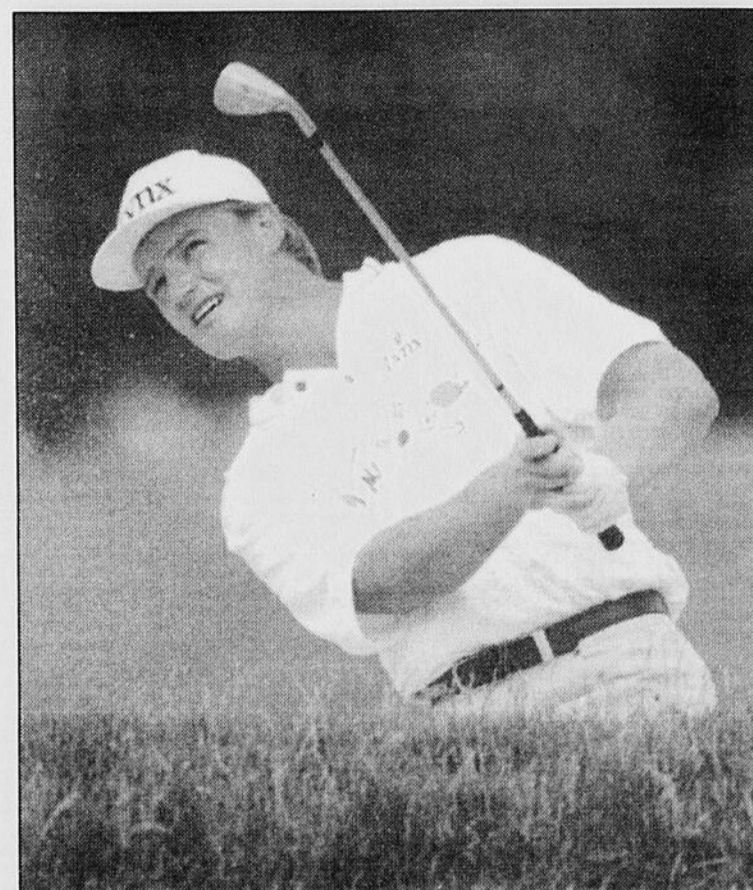
viser le centre de l'allée afin de remettre sa balle en bonne position. Els a alors joué de malchance, puisque sa balle s'est immobilisée à quelque 100 verges du vert sur une marque de balle. Son coup d'approche qui a suivi a été beaucoup trop court. La balle s'est retrouvée sur la frise du vert, mais le fanion était complètement au fond de celui-ci.

Els a placé sa balle à cinq pieds de la coupe et il a réussi le coup roulé pour le bogey et une ronde de 73.

«Je n'ai jamais regardé le tableau des meneurs, a assuré Els. Je ne savais pas que Loren avait perdu un coup et que je pouvais l'emporter avec une normale au 18e trou.»

Le double vainqueur de l'omnium des Etats-Unis, Curtis Strange, a inscrit une quatrième ronde consécutive de 70 pour terminer à un coup des meneurs à 280.

John Cook a conclu le tournoi avec 282 coups à sa fiche alors que l'Australien Greg Norman, Mark Dennis et Tom Watson ont été les seuls autres golfeurs à disputer l'omnium avec un total inférieur à la normale sur le difficile parcours de Oakmont.



ERNIE ELS...semblait en bonne voie de remporter la prestigieuse compétition américaine, mais un bogey au 18e trou a tout remis en question.

(Photo AP)

Coupe du monde de soccer

La Norvège surprend le Mexique

WASHINGTON (AP) — Pour son premier match en Coupe du monde depuis 1938, la Norvège a réussi un coup d'éclat en battant le Mexique 1-0 à Washington, hier, pour rejoindre en tête du groupe E de la World Cup, l'Eire victorieuse samedi de l'Italie.

Les remplaçants norvégiens ont joué un rôle essentiels, puisque Kjetil Rekdal a marqué le but de la victoire à cinq minutes de la fin de la rencontre, alors que Gunnar Halle a sauvé son camp de l'égalisation à la dernière seconde de jeu.

Craignant plus la chaleur que leurs adversaires, les Norvégiens avaient attaqué le match prudemment dans le 4-5-1 instauré depuis son arrivée à la tête de l'équipe en 1990 par le sélectionneur Egil Olsen, qui offre la sécurité d'un double rideau défensif. Fatale à l'Angleterre et aux Pays-Bas lors des éliminatoires, cette toile d'araignée engluait les petits gabarits mexicains une mi-temps entière.

Hugo Sanchez, l'ex-vedette du Real Madrid, venait s'empaler sur le libero Rune Bratseth (16e). La célèbre pirouette de l'international mexicain, déclenchée pour se rétablir, était saluée par les «Hugo, Hugo» des nombreux «Chicanos» établis à Washington.

Belgique 1, Maroc 0

ORLANDO, Floride (AP) — Sauvée par deux fois par la barre transversale, la Belgique a obtenu une courte mais précieuse victoire (1-0) face au Maroc hier à Orlando, pour le premier match du groupe F où figurent aussi les

Pays-Bas et l'Arabie Saoudite.

Sur une tête, Marc Degryse a ouvert le score et donné trois points à son pays en profitant d'une faute de marquage de la défense adverse (11e). Deux tirs sur la transversale de Mohamed Chaouch (42 et 70es) n'ont pas récompensé une formation africaine plus incisive, largement dominatrice en deuxième mi-temps face à des «Diables rouges» lourds et sans grande imagination.

Favorite sur le papier, la Belgique souhaitait prouver les progrès de ses buteurs, après des éliminatoires marquées par une carence offensive inquiétante. Le Maroc qui entend rester le porte-drapeau du football africain en Coupe du monde, visait au moins le nul face à la formation de Paul Van Himst.

Le jeune Nancéien Mustpaha Hadji, l'un des cinq «Français» alignés par le sélectionneur Abdallah Blinda, tirait le premier pour tester l'expérimenté Michel Preud'Homme (5e).

Mais sur une faute de marquage de la charnière centrale marocaine, Marc Degryse surgissait à la réception d'un centre pour devancer de la tête la sortie du gardien Khalil Azmi (11e).

A 1-0, les Belges demi-finalistes en 1986 s'attendaient sans doute à un cavalier seul.

Cameroun 2 Suède 2

PASADENA, Californie (Reuter) - La Suède et le Cameroun ont fait match nul 2-2, hier soir au Rose Bowl de Pasadena, dans le groupe B de la Coupe du monde au terme d'un match à rebondis-

sements disputé devant plus de 83000 spectateurs.

Les Lions indomptables ont même frôlé l'exploit de dévorer les Scandinaves puisqu'ils menaient 2-1 jusqu'à la 75e minute, grâce à deux buts de David Embé et François Oman-Biyik.

Ce sont les Suédois qui ont ouvert la marque. L'arrière gauche Roger Ljung a profité d'une

grossière erreur de la défense camerounaise pour loger la balle au fond du filet dès la huitième minute.

Totalement démarqué au deuxième poteau, Ljung a repris victorieusement de la tête un mauvais dégagement de Joseph Antoine Bell, trop avancé, sur un coup franc du capitaine Jonas Thern.

Après ce coup de massue qui concrétisait la domination suédoise des premières minutes, les Camerounais commençaient à s'organiser au milieu du terrain et à écarter le jeu sur les ailes, portant fréquemment le danger dans le camp suédois.

La pression camerounaise a fini par payer et Embé a égalisé à la 31e minute.

Finale de la NBA

Il faudra un 7e match

HOUSTON (AP) — La terrible série que vivait Kenny Smith depuis cinq rencontres a changé du tout au tout, hier, quand son tir de trois points a transformé le match et permis aux Rockets de Houston de disposer des Knicks de New York 86-84 et de forcer la présentation d'une ultime rencontre en finale de la NBA.

Le tir de Smith décoché avec 3:19 à disputer dans la rencontre a relancé les Rockets qui voyaient les Knicks réduire dangereusement l'écart. Le garde des Rockets, qui n'avait amassé que 25 points en cinq matchs jusque-là, a porté le compte à 84-77, redonnant une priorité un peu plus confortable pour la formation de Houston qui aura une chance de remporter son premier titre de la NBA, mercredi soir.

Les Knicks n'ont jamais abandonné et ils sont venus près de

remporter la rencontre dans les dernières secondes du match.

John Starks, qui a inscrit 16 points au quatrième quart, a failli donner la victoire aux siens quand il a tenté un tir de trois points alors que la sirène se faisait entendre. La balle lancée par Starks n'a jamais touché le panier, concrétisant ainsi la victoire des Rockets.

Hakeem Olajuwon a inscrit 30 points en plus de récolter 10 rebonds pour Houston. Son coéquipier Carl Herrera a récolté 12 points et Smith, sept.

Starks a terminé la rencontre avec 27 points pour les Knicks, alors que Patrick Ewing en inscrivait 17 en plus de récolter 15 rebonds.

Les Rockets ont repris l'avantage du terrain, facteur non négligeable lorsque l'on considère que les 19 dernières séries éliminatoires qui ont nécessité sept rencontres dans la NBA

ont été remportées par l'équipe évoluant à domicile.

10 points de priorité

Herrera a inscrit 10 points au deuxième quart lors d'une séquence de 17-5 des Rockets qui menaient par dix points, 46-36, à la demie.

Les Knicks menaient pourtant 27-26 avec 9:49 à disputer à ce quart avant que Herrera ne donne le signal de la poussée à l'aide d'un premier panier. Herrera a touché la cible à quatre reprises durant cette séquence qui a permis aux Rockets de reprendre les devants 43-32 avec seulement 2:49 à faire.

Olajuwon a inscrit 12 points pour les Rockets pendant que Robert Horry en marquait neuf lors de la première demie.

Charles Smith, avec neuf points, et Ewing, avec huit, ont été les meilleurs chez les Knicks.

Triathlon du Lac-à-la-Tortue

Le vent a dérangé les régionaux

SHAWINIGAN (CT) — Quatre triathlètes du club Amphibie de La Baie ont participé, hier, au

triathlon du Lac-à-la-Tortue près de Shawinigan, lequel constituait une tranche du circuit

provincial Bolé. La compétition comprenait 1,5 kilomètre de nage, 44 km de

cyclisme et 11 km de course à pied. Comme l'explique Arnold Guérin, l'un des participants régionaux, c'est dans des conditions plutôt difficiles que les triathlètes ont dû parcourir les 56,5 kilomètres au total.

«Le vent soufflait très fort et provoquait des vagues importantes sur le lac. Comme il s'agissait pour nous (les régionaux) de la première compétition de la saison dans un lac naturel, nous avons eu un peu de difficultés. Les forts vents ont également dérangé notre performance à vélo», a-t-il mentionné. Arnold Guérin a toutefois réussi un temps très satisfaisant de 2h24m06 qui lui a permis d'arri-

ver 23e au classement général, sur 150 participants, et 4e dans la catégorie des 30-39 ans.

Autre concurrent du club Amphibie, Marc Gravel s'est quant à lui classé 53e avec un chrono de 2h34m57 pendant qu'il décrochait la 13e place dans la catégorie



CHRISTINE TREMBLAY

des 20-29 ans. Martin Harvey est lui aussi arrivé 13e de sa catégorie (30-39 ans) en réalisant un temps de 2h43m25, ce qui l'a porté au 75e rang du classement général.

Quant au dernier participant de la région, Denis Mergeay, il a dû abandonner la compétition après avoir complété les 44 km de vélo.

Vélo de montagne à Bec-Scie

Luc Ménard bon premier

Par Christine Tremblay

LA BAIE (CT) — La première des six tranches du circuit De Vincy de vélo de montagne a été disputée, samedi, au club Bec-Scie de La Baie. Luc Ménard, de Vélo-2-Max à Saint-Félicien, a râflé le premier rang du classement général en complétant la course de 30 kilomètres en 1h21m49.

Evidemment premier de la

catégorie senior masculin (19-34 ans), Ménard a été suivi de Daniel Crane (1h24m02), de Québec, et de Mathieu Boucher (1h25m52), du Tandem de Jonquière.

Dans la catégorie vétéran masculin (35-44 ans), Raymond Lavoie, de GTH à Chicoutimi, a décroché la première place tout en prenant le deuxième rang au classement général grâce à un chrono de 1h22m40. Les deuxième et troisième place de la catégorie ont été remportées par Maxime Gagné (1h24m01), du club Bec-Scie, et Daniel Dubé (1h26m08), de l'UQAC-Colaber.

Frédéric Francoeur, un concurrent de la catégorie junior (15-18 ans), a retenu la troisième place au classement général en complétant la course en 1h23m05, devançant d'une dizaine de minutes le plus proche rival de sa catégorie.

Chez les dames, catégorie senior, Angéline Gagné, de GTH Chicoutimi, a réaffirmé sa domination en réalisant un temps de 1h37m29. Sunny Verreault (1h45m02), de Roulavélo, et Nathalie Guérin (1h45m52), Alma, ont pris les 2e et 3e rangs.

Notons la performance de Bernard Pierre, de Vélo-Gamik, qui est arrivé premier chez les cadets (10-14 ans) en parcourant 10 kilomètres en 31 minutes. Steven Desmeules, de Bec-Scie, a pour sa part terminé premier de la catégorie maîtres masculin (45 ans et plus) avec un chrono de 1h02m24 à la course de 20 kilomètres.

Enfin, Martine Couture, du GTH Chicoutimi, était la seule participante inscrite dans la catégorie vétéran féminin (35-44 ans) et elle a complété 20 kilomètres en 1h53m56.

TENNIS

Lareau et Rusedski à l'oeuvre aujourd'hui

LONDRES (PC) - Les Québécois Greg Rusedski et Sébastien Lareau seront à l'oeuvre lors de la première journée du tournoi de Wimbledon, aujourd'hui.

Rusedski, le mieux classé des Canadiens à l'échelle mondiale avec une 46e place, affrontera le Suédois Niklas Kulti, classé 83e. Kulti a remporté le seul affrontement entre les deux joueurs, au tournoi d'Adelaide en Australie en janvier dernier.

«Ce devrait être intéressant, a dit Rusedski. Il y aura d'ailleurs plusieurs bons matches en première ronde cette année. Il y a de nombreux bons joueurs qui ne sont même pas classés parmi les favoris.»

Lareau affrontera le Néerlandais Jacco Eltingh. Un autre Canadien, Grant Connell, sera à l'horaire de la première journée, contre l'Italien Stefano Pescosolido.

Chez les filles, Patricia Hy sera la seule des trois Canadiennes inscrites au tableau de simple à disputer un match aujourd'hui. Elle affrontera l'Italienne Sandra Cecchini.

CALENDRIER DU PÊCHEUR

le QUOTIDIEN

DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
20 JUIN	8 h 00	13 h 00	17 h 00	20 h 00
21 JUIN	8 h 30	12 h 00	15 h 00	18 h 00
22 JUIN	6 h 30	12 h 00	15 h 00	19 h 00

Provi-Soir Des MINI-PRIX là où ça compte.

SPÉCIAL PLEIN AIR

12 PAINS HOT DOG + 12 SAUCISSES FUMÉES LAFLEUR

279 \$

Bonne pêche et soyez prudent!

VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 JUILLET 1994

CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

MAISON DE LA PRESSE

PARTENAIRE MAJEUR

MOLSON O'KEEFE

LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE 1864, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, 549-1786

Au profit de



Sous la présidence d'honneur de Charles Sirois président de TéléGlobe Canada



M. Réjean Bergeron chef de secteur Saguenay-Lac-Saint-Jean pour la Brasserie Molson O'Keefe et Claude Gagnon président de l'Omnium de golf.

- DON DE 5000 \$ À LA FONDATION
- 1500 \$ EN CADEAUX
- 1000 \$ EN PRIX DE PARTICIPATION
- TENTE DE 40 X 60 MIS À LA DISPOSITION DE L'OMNIUM
- PRODUITS MOLSON O'KEEFE SOIRÉE DU VENDREDI ET BANQUET DU SAMEDI SOIR.

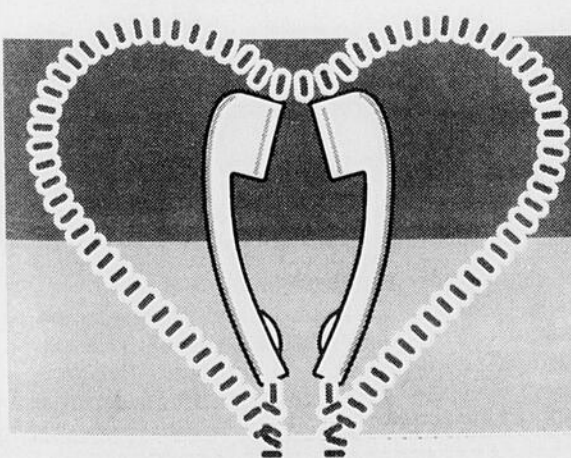
Valeur totale de: **11 000 \$**

QUOTIDIEN progrès dimanche

MOLSON O'KEEFE LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE



26-403



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - St-Félicien 679-3832 poste 825

Peter Wedge a reçu un bon appui

LA BAIE (SB) - Les membres des Espoirs Laval ont laissé tomber la victoire d'équipe pour permettre à leur meneur, Peter Wedge, de gagner la septième édition du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les quelque 75 coureurs à la ligne de départ du circuit routier Hydro-Québec de La Baie ont donné un spectacle enlevant, hier, lors de la course de 189,7 kilomètres.

Premiers au classement général par équipe, les Espoirs Laval ont finalement été relégués au quatrième rang, trop de cyclistes ayant de la difficulté à terminer.

Quant à la victoire individuelle du tour, ce n'est que lors des 10 ou 15 derniers kilomètres que Wedge a pu la confirmer, alors qu'il était revenu à l'intérieur de l'échappée. Il a porté le maillot du leader du début à la fin.

Car les derniers tours de la course se sont joués bizarrement. En échappée, on a retro-

uvé deux membres de l'équipe Seldane-Radio-Mutuel, soit Jacques Landry et Daniel Belleville, de même que le Russe Oleg Ripa et le Français Eric Macret.

A un certain moment donné, ce groupe a pris une avance de deux minutes et cinq secondes sur le peloton, ce qui donnait à ce moment-là la position de commande au Français Macret.



STÉPHANE BÉGIN

Sauf que les deux coéquipiers de Seldane ont relâché le rythme, en préférant assurer la troisième position d'Eric Wohlberg et leur position d'équipe au classement général. Une décision qui a par le fait même pavé la voie à Wedge pour la grande victoire.

«Ce ne fut pas facile. Mais je dois dire que mon équipe a travaillé beaucoup pour moi. Steve (Rover) et Czeslaw (Lukasiewicz) ont effectué un boulot du tonnerre.

«Steve a même réduit l'avance de l'échappée de 2.05 minutes à

45 secondes. Car à plus de deux minutes, ça devenait dangereux pour la première position», mentionnait Wedge, qui est à peine âgé de 21 ans.

Malgré tout, Wedge s'est senti seul dans le dernier tour de la course, quelques coéquipiers ayant dû abandonner la partie. Il a dû rouler à 100 pour cent de ses

capacités, mais ça n'a pas semblé trop le déranger.

«Ca marche bien pour moi cette saison. Cette victoire, c'est ma plus grande sensation en carrière. J'ai gagné la plus importante course senior au Canada. Et en plus, il y a des Européens qui sont de la partie», a-t-il indiqué.

L'entraîneur des Espoirs Laval, Antoine Bedwani, n'a pas caché sa satisfaction à la conclusion des 700 kilomètres de l'éprouvante épreuve.

«Nos gars ont tout donné pour protéger la victoire de Peter. Ils ont travaillé à 150 pour cent, tellement qu'ils se sont épuisés.»

Fabien Bergeron, 17e

LA BAIE (SB) - «N'eût été de la première étape, j'aurais pu terminer parmi les dix premiers comme je le voulais au début.»

Le Chicoutimien Fabien Bergeron s'est montré satisfait et déçu à la fois de sa participation au Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Bergeron, qui compétitionne avec l'équipe Poliquin-CHOI FM de Québec, a pris le 17e rang du classement cumulatif à 3.07 minutes du vainqueur.

«C'est désolant, car n'eût été de la première étape (Jonquière), j'aurais pu mieux faire.

«Dans la plupart des courses, j'ai obtenu les mêmes temps que les meilleurs. Même au contre-la-montre, je n'ai pas été déclassé, sauf par rapport à Wedge, mais il l'a fait avec tout le monde», a mentionné Bergeron.

Hier, Bergeron s'est tenu tout le temps au sein du peloton de tête. Il a été un peu largué lors de l'ascension de la ligne Bagot.

«J'avais d'abord fait une crevaillon à notre premier passage là. Mais j'ai réussi à reprendre ma place dans le groupe.

«Et au dernier tour, j'ai été un peu lâché. A chaque fois que je

voulais revenir, les autres donnaient un coup. Mais je suis tout de même satisfait», de dire Bergeron, qui termine à seulement 46 secondes du gagnant de la dernière étape.

En plus, Bergeron a même été appelé à donner un coup de main à son ami Peter Wedge. A la fin de la course, Wedge et Bergeron se sont retrouvés en solitaire dans un groupe de quelques équipes.

«Il m'a demandé de lui donner un coup de main. J'ai fait tout ce que je pouvais, car Peter est un ami. Je voulais qu'il conserve son maillot.

«Le problème, c'est qu'il est trop fort pour moi et je n'ai pas pu suivre le rythme jusqu'à la fin. Mais j'aurai fait ce que je pouvais pour lui», a dit Bergeron.

Equipe régionale

Entraîneur de la formation Via-Route-Vélo-Cité, Serge Boily s'est montré par ailleurs bien heureux de la tournure des événements. Il a bien fait en compagnie d'un groupe de cyclistes qui ne se connaissaient pas.

«Nous avons formé un beau groupe. Nous avons bien encadré nos gars et ils se sont défoncés pour nous.

«Il n'y a pas eu de problèmes. Ce fut un groupe assez homogène, qui a travaillé selon ses spécialités», a-t-il noté.

Seul représentant régional au sein de la formation, Sylvain Thibeault trace un bilan satisfaisant du Tour.

«Ca n'a pas été facile en raison de la blessure à la jambe. J'arrivais difficilement à monter les pentes. Ca me faisait mal. Sans être blessé, je n'aurais pas gagné, mais la blessure n'a pas aidé.

«Malgré tout, je suis satisfait. Je n'avais pas beaucoup d'entraînement dans le corps. Et en plus, je n'ai pas été chanceux durant trois étapes. Mais c'est la vie», a spécifié Thibeault.

En bref

Le Hollandais Jeroen Van Hoorn, de l'équipe SW Diana, a gagné trois des quatre sprints lors des 20 premiers tours de la course, disputés dans les rues de La Baie. Ces victoires lui ont donné 150 \$. François Villemure, de Seldane Radio-Mutuel, a remporté le quatrième sprint...

Gord Fraser: toute une course

LA BAIE (SB) - Encore une fois, l'Ontarien Gord Fraser est venu coiffer tous ses adversaires au sprint final de la sixième et dernière étape du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à l'issue de 5h.01m.44s de course.

Fraser, membre de l'équipe Control Data System, a une autre fois démontré sa grande force au sprint en devançant un groupe de 15 cyclistes, à l'arrivée des coureurs au parc Mars à La Baie.

Fraser a donc signé une troisième victoire d'étape après celle du critérium d'Alma et du circuit routier de Métabetchouan.

Hier, il a disputé toute une course, se permettant même de naviguer seul en compagnie de Fernand Warmerdam (Diana) durant plus de trois tours. Il a finalement été rejoint par le peloton, ce qui ne l'a pas empêché de gagner la course.

«Je n'ai pas voulu rouler seul dans l'espoir de gagner. Je voulais mettre de la pression sur les Espoirs Laval pour qu'ils méritent leur victoire.

«En plus, il était plus facile de rouler en avant que derrière. En raison de la difficulté de la deuxième montée (rang Saint-Martin), il y a eu souvent des casures et j'aurais pu me retrouver dans une position précaire», explique Gord Fraser.

Un ordre de la victoire

Quant à la fin de la course, où Jacques Landry et Daniel Belleville (Seldane) ont abandonné la victoire d'étape pour permettre à Peter Wedge de conserver le maillot de leader, l'entraîneure Josée Robitaille a été très claire.

«J'en ai discuté avec Jacques. Il se sentait fatigué. Nous avons donc décidé d'arrêter de rouler afin de conserver la troisième position d'Eric (Wohlberg).

«Sinon nous aurions donné la victoire à un Français et la seconde position à un Russe, en plus de perdre notre troisième place. Et il est toujours mieux que ce soit un Canadien qui gagne une course internationale au Canada», a dit Robitaille.

«Nous gagnons le classement par équipe (à égalité avec les Français), car il était normal que les Espoirs Laval protègent la victoire de Peter», a repris Robitaille.

Jacques Landry a abondé dans le même sens que son entraîneur. «Nous voulions protéger la position d'Eric, surtout qu'il semblait fatigué à la fin.»

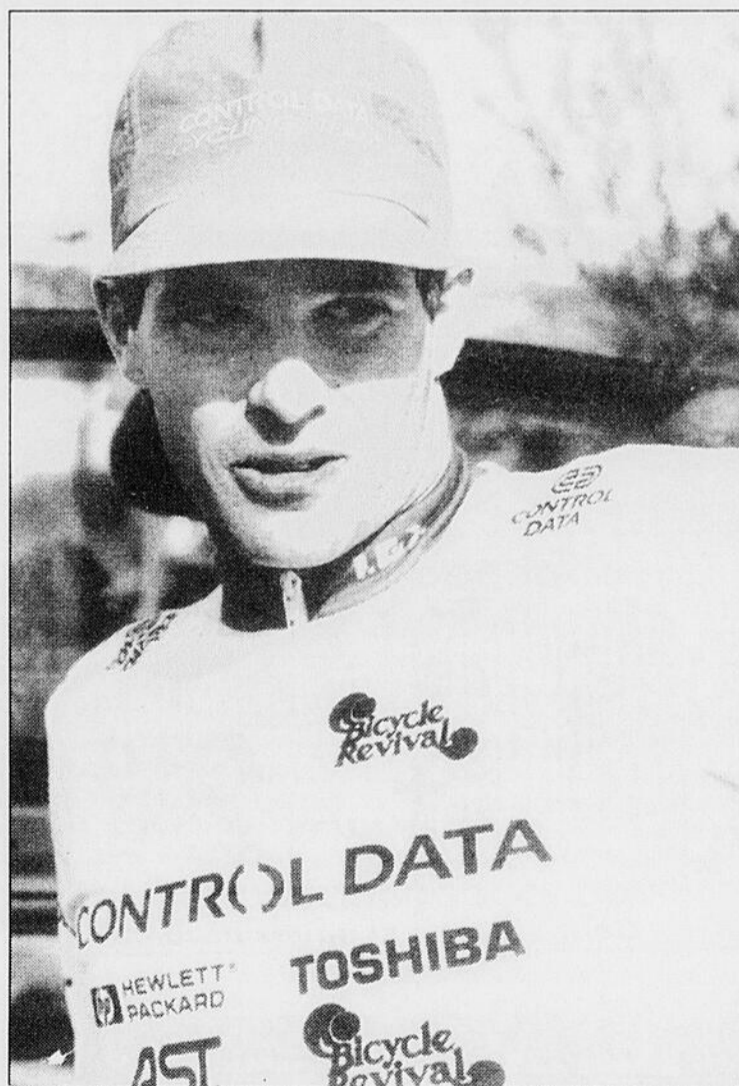
Par contre, les Français, en particulier Eric Macret, n'ont guère apprécié cette façon de faire.

«Le coach de Seldane a donné ordre à ses gars d'arrêter de rouler et le Russe a décidé de faire la même chose.

«Mais Seldane n'a pas bien agi. Ils ont laissé filer une victoire d'étape. Il y a au moins ça qui me reconforte.

«Heureusement, de notre côté, nous avons un directeur sportif qui connaît ça. D'autres ne réfléchissent pas. Je n'ai rien contre les femmes, mais elles n'ont rien à faire dans le vélo», a lancé Macret, visiblement déçu de la tournure des événements.

Au total, 29 des 75 partants n'ont pas terminé la course, ce qui a amené huit équipes à ne pouvoir obtenir un classement



GORD FRASER... a signé une troisième victoire d'étape, hier à La Baie, mais il a dû néanmoins concéder le triomphe final à Peter Wedge, des Espoirs Laval.

(Photo Rocket Lavoie)

cumulatif.

Seldane Radio-Mutuel et la formation française V.C. Rouen terminent au premier rang, alors que la Russie se classe à

1m.25s. Les Espoirs Laval prennent le quatrième rang à plus de 28 minutes des vainqueurs, alors que Via-Route-Vélo-Cité se classe au huitième rang.

Golf régional

Gagné et Roy se démarquent

CHICOUTIMI (PF).- Qui eût cru qu'un jour, le golf régional de compétition regrouperait plus de golfeuses que de golfeurs..?

C'est pourtant ce qui s'est passé hier, alors que 86 golfeuses étaient réunies au club Chicoutimi, pour le premier field day de la saison de l'association régionale, pendant qu'à Dolbeau, le quatrième field day régional masculin ne regroupait que 70 participants.

J'imagine que les temps changent...



PIERRE FELLICE

Qu'à cela ne tienne, une carte de 75, 40 à l'aller et 35 au retour, a permis à Odette Gagné, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, de signer la victoire à Chicoutimi, trois coups devant Jacqueline Marceau, de Saint-Prime.

Lutte encore toute jeannoise, dans le A, alors que Julie Tremblay, a inscrit la victoire avec un 81, un seul coup devant Lise Tremblay, et dans le BB, avec le premier rang pour Nathalie Thibeault (85), un coup de priorité sur Marina Brassard.

Marylène Gauthier (Chicoutimi) et Ghislaine Gagnon (Dolbeau) ont terminé à égalité dans le B, avec un compte de 94, mais en procédant par rétrogression, Gauthier a finalement hérité du premier rang.

Pour leur part, Nicole Yacolas et Noëlla Durand, toutes deux de Chicoutimi, ont gagné les classes C et D avec des comptes respectifs de 95 et 111.

Finalement, on avait prévu une catégorie senior, pour ce premier field day régional, et c'est Pâquerette Martel (Club Lac-Saint-Jean) qui a triomphé avec un compte de 78.

Pendant ce temps, à Dolbeau,

Michel Roy, du club Saguenay Arvida de Jonquière, a remporté sa deuxième victoire de la saison, en présentant une carte de 74, 35 à l'aller et 39 au retour, deux coups devant Daniel Gilbert (Chicoutimi) et trois de priorité sur Daniel Tremblay (Saguenay Arvida). Dans le A, victoire pour Jacques Guillemette (Dolbeau) avec une carte de 75, cinq coups de priorité sur Olivier Allaire (Saguenay Arvida), et six devant Mario Bilodeau (Saint-Prime), alors que dans le

BB, Alain Garant (Saguenay Arvida) l'a emporté avec un compte de 82, contre 83 pour Jean Guy (Dolbeau), et 84 pour Jean Ouellet (Lac-Saint-Jean).

Finalement dans le B plus (classe ouverte), Sylvain Racine et Yvon Marceau (Dolbeau) ont terminé à égalité avec une carte de 86, mais le deuxième neuf de Racine (43) lui a procuré la victoire puisque Marceau a dû se contenter de 44. André Chiasson (Dolbeau) a inscrit un 88, en troisième place.

Football régional

Un véritable pique-nique

par Christine Tremblay
CHICOUTIMI (CT) — Les Gaulois de Chicoutimi ont conservé leur triste dernier rang au classement de la Ligue régionale de football, hier, alors qu'ils ont été dominés sur toute la ligne

par le Blitz de Jonquière par la marque de 35-0.

Le Blitz a réussi cinq touchés et leur marque a été complétée par deux transformations d'un point et un placement signé Etienne Miquelette. Les touchés sont

l'oeuvre d'Ines Akues, Yannick McGraw, Dany Lapointe, Philippe Dufour et Pierre-Hugues Fortier.

La domination jonquéroise s'est poursuivie pour les verges complétées soient 165 verges au sol et 52 par la voie des airs. Quant aux Gaulois, ils ont complété 40 verges au sol et 49 par la passe.

Il faut dire qu'au chapitre des punitions, les Gaulois ont été nettement plus affectés avec 160 verges contre seulement 60 pour le Blitz.

Vincent Bilodeau, chandail 92 du Blitz, et Francis Leclair, chandail 29 des Gaulois, ont été choisis joueurs de ce match.

Lutte serrée

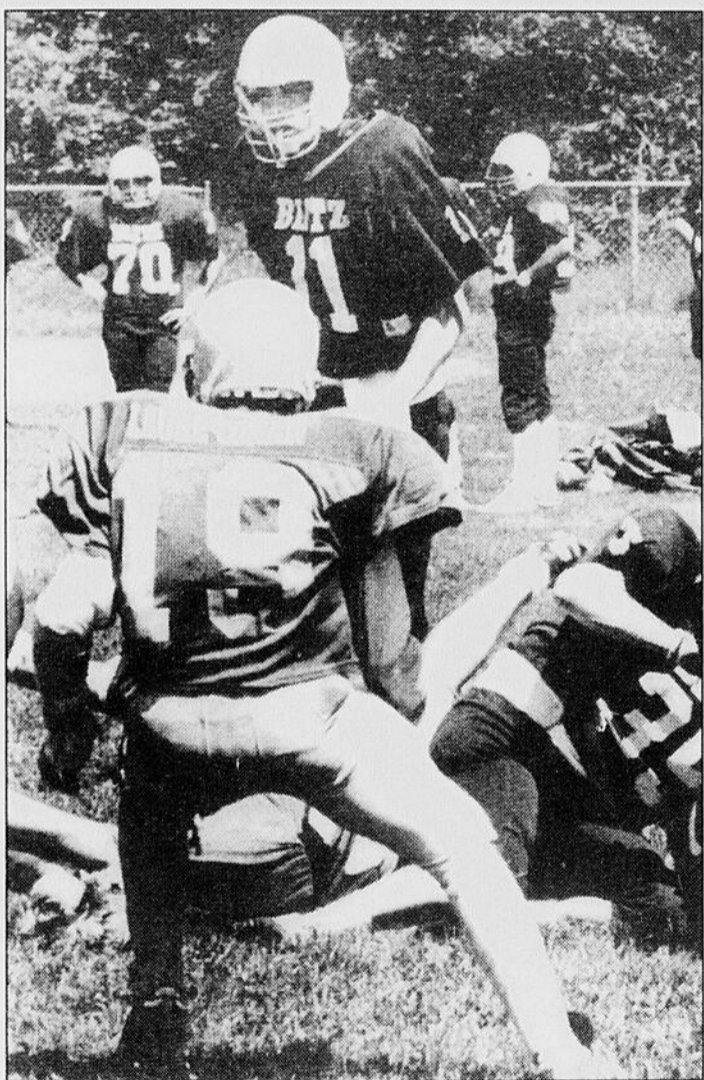
Le jeu a été beaucoup plus serré entre le Bleu et Or, de Jonquière, et les Centurions, de Saint-Félicien, qui n'ont réussi à faire un maître qu'à la toute fin du match d'hier, les Jonquérois l'emportant 14-13.

Les points du Bleu et Or ont été le fait de Evans Monzeroll, qui a réussi un touché et deux transformations d'un point chacune, et de Pierre-Alexandre Roy (un touché).

A l'attaque, l'équipe jonquéroise a effectué 64 verges au sol et 135 verges en passes.

Les Centurions n'ont pas été en reste avec 170 verges de gain au sol et 175 verges par la voie des airs. John Gendron (un touché et une transformation d'un point) et Jonathan Dubois (un touché) ont réalisé la marque pour Saint-Félicien.

Les joueurs de ce match sont John Gendron (Centurions) et Evans Monzeroll (Bleu et Or).



DOMINATION — Les joueurs du Blitz, de Jonquière, ont complètement dominé le match d'hier après-midi contre les Gaulois, de Chicoutimi. Ces derniers ont été blanchis 35-0.

(Photo Rocket Lavoie)



GAGNANTES.- Julie Tremblay (à gauche) et Odette Gagné, toutes deux du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, ont gagné respectivement les classes A et AA du premier field day régional féminin, hier au club Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

Roller hockey

METABETCHOUAN (CT) — Avec 16 points au total, les Roller Wings de Métabetchouan sont en tête du classement des cinq équipes de la Ligue de Roller hockey de Métabetchouan. L'équipe Podium Sports, de Lac-à-la-Croix, les suit de près avec 12 points accumulés pendant que les Mighty Ducks, de Métabetchouan, tiennent le classement serré grâce à 11

points au total. Viennent enfin les Fenêtres AGN (5 pts), d'Hébertville, et les CHIESS, de Métabetchouan, bons derniers sans aucun point accumulé. Les meilleurs marqueurs sont Claude Pelletier (36-25-61) des Roller Wings, Eric Tremblay (26-25-51), des Mighty Ducks, Claude Fortin (20-17-47), des Mighty Ducks, et François Lavoie (17-27-44) de Podium Sports.

W Fous ces Phillies! Page 26

W Les Voyageurs divisent Page 26

W Il faudra départager Page 28

Liquidation

de tous nos **CHEZ** démonstrateurs

Épargnez jusqu'à 2000 \$

Inv. 94443 1994 Honda Accord EX, automatique.

CARREFOUR HONDA

Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA **668-6188**

Plus que jamais cet été

Comparer c'est choisir Oldsmobile!

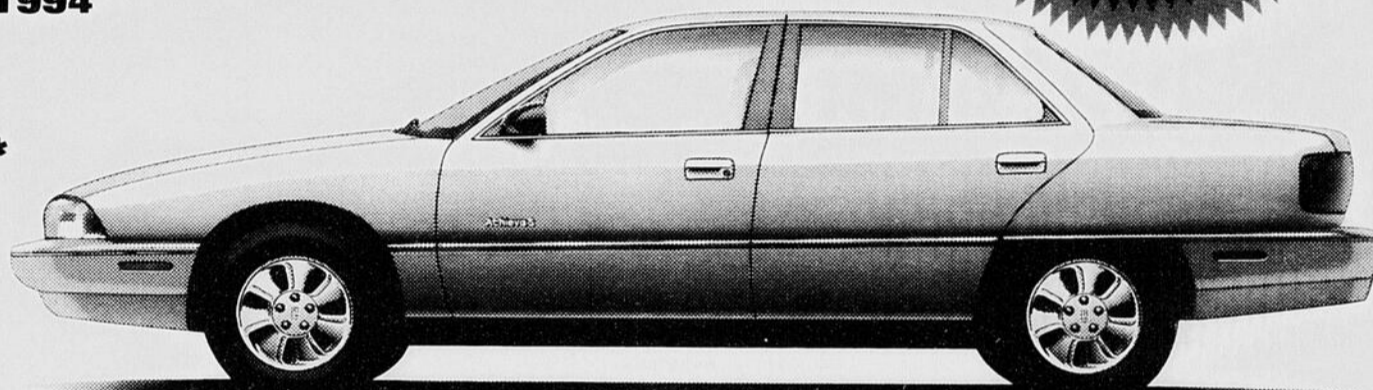
Le plus important réseau de concessionnaires au Québec vous offre un maximum de valeur à un prix minimum.



Quand l'obsession du détail crée une grande voiture

Oldsmobile Achieva S 1994

17 694\$*



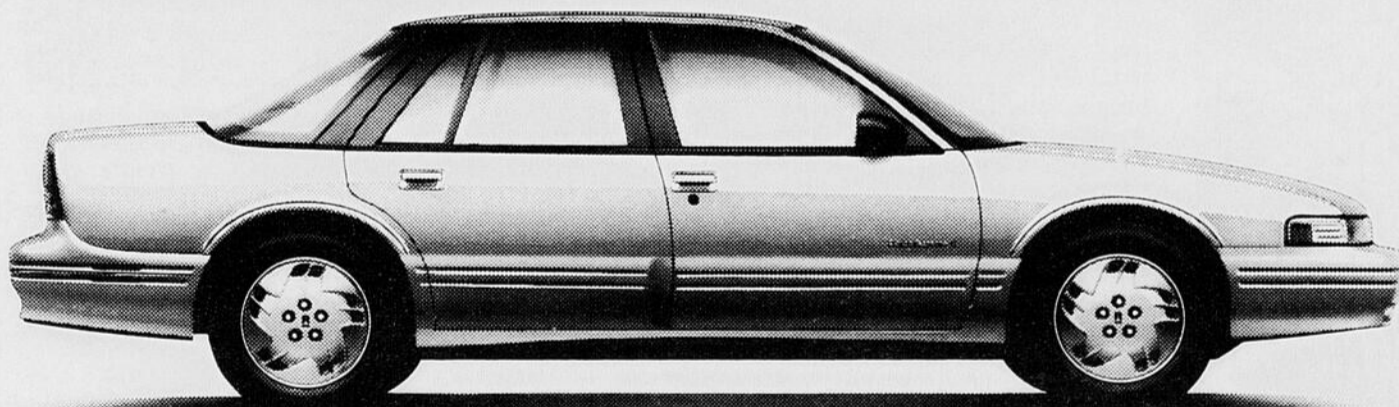
- Moteur V6 de 3,1 litres de 160 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatiseur
- Freins antiblocage (ABS)
- Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs

- Régulateur de vitesse
- Sac gonflable côté conducteur
- Verrouillage électrique des portes
- Lève-glaces électriques
- Rétroviseurs électriques
- Compte-tours et jauges analogiques

- Volant inclinable
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Protège-tissus Scotchgard^{mc}
- Échappement en acier inoxydable
- Chauffe-moteur

L'intermédiaire raffinée jusque dans les moindres détails

Oldsmobile Cutlass Supreme 1994



19 994\$*

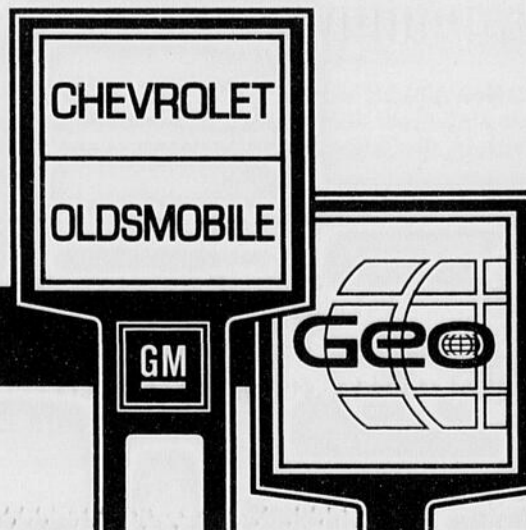
- Moteur V6 de 3,1 litres de 165 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatiseur
- Freins antiblocage (ABS)
- Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Phares antibrouillard

- Régulateur de vitesse
- Groupe d'équipement sport avec roues de 16" en aluminium
- Sac gonflable côté conducteur
- Verrouillage électrique des portes
- Lève-glaces électriques
- Rétroviseurs électriques
- Volant inclinable

- Essuie-glace à balayage intermittent
- Protège-tissus Scotchgard^{mc}
- Échappement en acier inoxydable
- Chauffe-moteur

GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL
3 ANS / 60 000 km - SANS FRANCHISE*

 **Assistance**
ROUTIÈRE 24 HEURES



Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. *Préparation incluse. Taxes et transport en sus. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière est offerte sur les modèles GM. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.